中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七 七二三四九二
營業部 廣告部：七二九三零七 七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二弍二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍五四九五 二弍一弍三八
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）

中共領導層陷危機
軍人與極左派又起鬥爭

【香港廿四日合衆國際社電】此地的中共問題分析家今日指出：他們確信中共刻正陷于一個領導階層的危機中。

他們對這危機的性質及原因，意見不一。但大多數分析家僉信這危機是與毛澤東或其繼承人的「國防部長」林彪的健康，或極端左派分子與軍事溫和分子間之新權力鬥爭有關。

據一般相信，這問題是在北平的一次本月中旬舉行的集會中發生者。是次集會，可能是那個由廿五人組成的中共「中央委會政治局」的會議。

但分析家指出，中共所發生的一系列奇怪的事態，包括以下的幾點：自本年八月以來，軍人方面曾加緊抨擊極端左翼分子，抨擊的矛頭是指向陳伯達。陳被認為是黨內第四號人物，直至一年前，他與李雪峰突告「失踪」。

一項會議似最少於九月十二和十三晚兩晚在北平的人民大會堂進行。這位日本人士說，有五十至八十輛汽車擺在會堂外，這顯示有高層人物的出席，會議開至深夜。

在會議期內，軍事領袖未公開露面數天。

在這個階段中，最普通的解釋是極左派與軍人之間的鬥爭已重新爆發。

若干分析家認為中共取消僞慶日的集會與遊行，是由於激進分子陰謀把該次遊行轉變一次相似於「文化大革命」的示威行動。

另一項理論是政治局和中央委員會的左派，可能已藉邀請尼克遜往北平這事為抨擊藉口。建議這項論點的分析家說，極端派分子可能抨擊邀請尼克遜和爭取到足夠的支持，在領導階層造成嚴重的分裂。

但是毛曾以及相信永久革命的其他共黨人物，特別是他的繼承人林彪，很可能對于同意像尼克遜總統那樣一個昨日的大敵訪問北平之舉是否得當，發生疑問。

傳中共令各省生產自給自足 俾減少鐵路貨運 隨時供軍運之需

【本報訊】大陸內部充滿神秘氣氛之時，頃據南自廣州抵港之人士談稱：中共最近決定，令大陸各省，實施生產自給自足，省內各種生產品，不運供省外地區，俾減輕鐵路貨運負荷，使全大陸各線鐵路，專供軍運之需，其備戰情形之緊張，可見一斑。

尼克遜聲言仍準備赴平

【華盛頓二十四日合衆國際社電】尼克遜總統於星期四晚說：最近有關中共領導階層轉變的報導，不會影響他前往中共訪問的計劃。

尼氏在底特律的經濟協會答覆一項詢問時說：「我不以為現時的發展（指中共大陸的新情況），會改變我們前往中共訪問的計劃。」

他同時說：他在明年五月前的訪問，主要的目的是與中共政權舉行一次對話。

他說：「我祇想與中共領袖展開對話，並設法使雙方關係正常化，雙方的歧見將繼續存在，現在或十五年後，我們將會商歧見，而不因歧見而作戰。」

傳俄機師出動 駕機沿運河區 偵察以軍陣地

【特拉維二十四日法新社電】此間「晚報」引述「外國人士」於今日指摘稱：由蘇俄機師駕駛的米格二三式戰鬥機，在以色列上空進行偵察任務，並拍攝以色列在蘇彝士運河地區的軍事陣地的照片。

據該報稱該項新發展，係埃及一架軍機於兩星期前被以色列擊落後會決定不再由埃及担任飛行後而發生的。此間軍方人士對上述報導，拒絕評論。

觀察家稱：由於米格二三式機的飛行高度太高，所以一般高射炮火是難以擊中的。

尼克遜訪平似觸發中共內鬨 許世友揮軍北上 支持周恩來地位

【台北廿四美聯社電】中國國民黨中央第六組主任徐晴嵐說，最近毛派的外交政策與過去的剛好相反。

徐晴嵐說：毛派分子受到他們內部鬥爭的壓力，而必須改變他們的外交政策。

另一名中共觀察家相信，周恩來獲得軍方朋友的援助，奪得最高權力。

這位拒絕透露姓名的專家說，周恩來於這個決定性的時刻中，獲得南京軍區司令許世友的支持。

最新報導說，許世友業已派遣他的部隊往北平，而他的照片亦出現在北平報紙上，他的行動，推翻了中共的權力鬥爭的均勢。

【華盛頓二十三日合衆國際社電】美國官方今日低估外傳中共有軍事移動的消息。

他們說：無論那兒發生了甚麼事，它的軍隊還沒有作重要移動。他們承認對這事甚為困惑。並說他們相信北平的取消十月一日「國慶日」的遊行以及其他發展，乃由於政治變化。他們揣測中共的中央政治局執行委員會二十五名委……正遭清算。

他們說：無論如何，到目前為止，中國大陸的軍用飛機並未有調動，在蘇俄邊界的中共軍隊佈防，亦無重要調動。

美國雖未透露它是用甚麼方法來探測中共的軍事行動，但據揣測，至少有一部份是使用了地球衛星。此外，無論它用的是甚麼方法，都可以充份探測出中共核子發展的各階段。

【倫敦廿三日中央社電】英國以及在北平的其他外交使節，正對甚囂塵上的一項報導，努力調查。

據該報導稱：毛澤東曾患心臟病，而且可能業已死亡，但迄仍未能揭開此項神秘之謎。

此間外交觀察家認為不問真相如何，北平當有若干危機的存在。

他們相信若干重要事件，業已發生，或即將發生，而且，一項重要的正式聲明，隨時可能發表。

若干觀察家想到尼克遜總統計劃中的北平訪問問題，可能已在中共領導內部引起尖銳的分裂。

此間一般地認為周恩來是北平同意接待尼克遜幕後的主要政治勢力

羅傑士晤俄外長 商歐洲柏林安全 料將討論限制核武器

【聯合國廿四日美聯社電】美國務卿羅傑士計劃於星期五日在與蘇外長葛羅米柯舉行的會談中討論柏林和歐洲的安全問題。

一般預料，於當晚在華都酒店羅傑士的套房內的晚餐宴中，兩位外長並討論美俄的「戰略性武器限制談判」。

美國人士謂：該項「戰略性武器限制會談」的談判代表，在對限制反彈導飛彈和攻擊性飛彈達成重要協議之前，還需一些時日。但緊張氣氛已經和緩，因莫斯科至華府已有熱線電話，可以避免因意外而造成核子戰爭。

羅傑士預定與約六十五國外交領袖會晤。他

圖片說明：在聯合國綜合委員會於九月廿三日以舉手通過英國所提出韓國問題延至明年討論的提案時，委內瑞拉、美國、英國、蘇俄和丹麥代表的舉手（左至右）（合衆國際社無綫電傳真）

灣仔 榮華酒樓 香港史釗域道一號
白蓮蓉月 送禮最受人歡迎 係葡萄糖製 不膩不滯
元朗 榮華酒家 新界元朗大馬路八十……

高棉內閣委丁昂 繼任第一副總理

【金邊廿四日法新社電】高棉內閣今日委任丁昂為第一副總理，以繼昨日應總理諾爾將軍要求而辭職的英丹將軍的遺缺。

英丹將會保持他在總統府的總理職位。

英丹將軍被總理諾爾控以不勝任及未能緊密控制及推行綏靖計劃。他亦為國會議員之一，但會保持他在國會的職位。

三島由紀夫骨灰 在墓中離奇失踪

【東京廿四日合衆國際社電】警方於星期四日報告，去年作武士道式的剖腹自殺而驚震世界的日本國際知名作家三島由紀夫的骨灰，在東京西郊的墳墓處失踪。這件事是於三島的遺孀在本星期一到該處掃墓時發現的。

三島太太發現墳墓的表面香處有過被移動的跡象，引起懷疑，當於星期四日掘開該墳墓時，發現三島之骨灰已告失踪。警方刻正在調查中。

日記者引述中共官員談話 力言毛澤東仍生存 毛像拆除消息不確

【東京廿四日路透社電】一位日本記者由北平發出的報導中，引述一位中共高級官員的話說，七十八歲的毛澤東健康良好。

「日本經濟新聞」記者在於昨日發出的報導中，並未証實該中共官員的姓名。

但他說，該中共官員於本週初在馬里駐北平大使館舉行馬里國慶酒會時作此聲明。

他說，當衣索匹亞國王塞拉西於十月初訪問中共時，毛澤東的健康情況將獲得揭曉。

同時，一位日本上院議員兼前記者及電視廣播員，今日在北平接受的一項電話中的電視訪問報告稱：毛像仍掛在中共的學校和各住宅。

【東京廿四日美聯社電】中共當局人士星期五日被引述稱：經濟問題是中共取消「十一」在北平遊行的主要理由。

「日本經濟新聞」刊出來自北平的消息說：北平的外國外交代表團，已於一星期之前已獲得中共這項決定的通知。

該報又稱：中共官員對取消遊行與毛澤東健康提為一談，斷然加以否認，斥其為無稽的謠言。該等官員並稱：毛澤東健康如常。

該報導并未提及一般人對長達四千五百哩的中俄邊界一帶的緊張局面的忖測，亦未提及中共當局下令休假中的全部軍人返回各屬單位的消息。

「日本經濟新聞」引述中共當局人士的話說，北平領導階層業已決定「改革」傳統的慶祝儀式，來節省時間和費用。工人們必須於國慶之前，消耗很多時間來預演遊行，以致生產受到影響。又說，北平行大規模遊行，且耗費甚鉅。

該報又說，中共當局否認毛像由公共場所被移去的報導。它又說：他們稱，這些報導為不真實的。（昨日本報第一頁「北平電台首次不廣播毛語錄」一段，內文第一行「今日首次廣播毛語錄」，應爲「今日首次沒有廣播「毛語錄」」之誤，謹此訂正。）

囍

謹訂於一九七一年國曆九月廿八日農曆八月初十日（星期二）下午二時半正為次男以群與林愛嬌小姐假九龍新蒲崗彩虹道天主教善導之母堂（即伍華中學內）舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

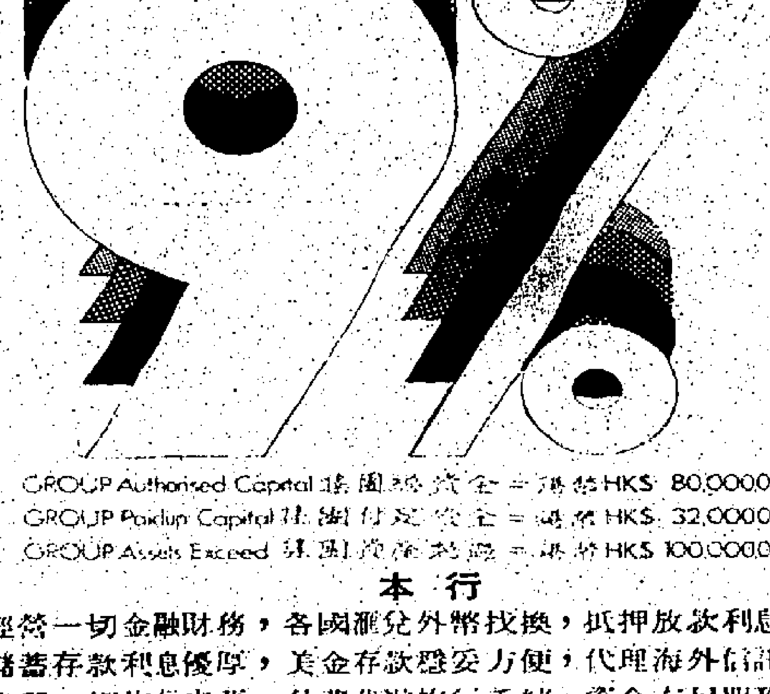
楊山博敬啟

謹訂於一九七一年九月二十五日（星期六）為本銀行新蒲崗分行開幕並即日開始營業歡迎各界惠顧賜教謹此敬告希為垂察

東亞銀行有限公司謹啓

新蒲崗分行（不舉行儀式並辭厚貺）
地址：新蒲崗崇齡街崇齡大廈
電話：K二四四零六一
營業時間：每日上午九時半至下午五時
星期六上午九時半至下午一時

存款於 MAF 可獲得年息



GROUP Authorised Capital 集團法定資金：港幣 HK$ 80,000,000/-
GROUP Paidup Capital 集團付足資金：港幣 HK$ 32,000,000/-
GROUP Assets Exceed 集團資產超逾：港幣 HK$ 100,000,000/-

本行
經營一切金融財務，各國滙兌外幣找換，抵押放款利息公平，儲蓄存款利息優厚，美金存款發委方便，代理海外信託投資，代理一切旅行支票，免費代辦旅行手續，資金充足服務週到，辦事九時至到六時。

美國馬來西亞金融行
MALAYSIA AMERICA FINANCE CORPORATION (HK) LIMITED
HEAD OFFICE 59, DES VOEUX ROAD C., HONGKONG
BRANCH 514, NATHAN ROAD, KOWLOON
北角分行：地址：英皇道290號地下
電話：H713072 H718313-4

本公司特設北角分行為北角，銅鑼環，筲箕灣，的大衆人仕方便起見，由九月二十四日起開始營業歡迎光臨。

三興英記粥麵專家新張開幕誌慶
德輔道中二百四十三號 電話H四三八四六八·H四三八三九八

恒生銀行 香港工商銀行 嘉華銀行 黃馨婷 黃吉林 何子焯 老洪鈞 林樹錚 譚傑南 欖鎮同鄉會 李文祺 李秋霖 黃藻森 陳星海 何汝文 黎雅倫 譚松 李桂海 林鳳生 馮俊生 李達人 李應祺 李光 梁玉臣 文國材 高錫培 麥漢坡 黎錫鴻 李鵬飛 李明添 蔣國忠 袁佩珍 李鎮華 岑祥 陳家銘 李蕙芳 李建華 譚勉愚 李達材 黃兆湛 李奕泉 何中岳 梁漢文 德信洋行 梁松坡 何日華 許慶 蘇洪 鄧錫 李寶吾

余子良 廖明如 黃麗 黃予京 李添 韋秋 李家淦 陸譚 何柱幹 黎祜生 郭常 陳尚忠 張作業 劉星騰 黃孔周 黃栢瀾 黃冥生 黃國華 楊俊中 余希文 陳慶成 黃焯安 吳華英 林潤能 歐陽榮 徐耀松 賴高年 陳漢章 林庭輝 譚少剛 鍾守正 賴兆 賴錦培 鄭耀 鄧國榮 李學韶 梁山 哈新 楊兆和 脫維善 張大年 蔡克明 黎紀磐 呂金城 余文利 麥元禎 謝永基 盧偉民 陳致善 黃炳南

溫釗 黃名鐸 鍾太 歐陽新 麥沃鎏 麥沃煊 胡錦超 王明 陳昇 阮八 李源 二姑 黃佳 尹娥 李活韶 鄺燊 李紹燊 譚月娥 袁才 辛兆勳 張志剛 區康 何潤 何偉亨 何五 黃族宗親會 培英校友總會 培英會所 培英斌社 培正毓社同學會 浩華有限公司 淘化大同有限公司 合發電器工程公司 友聯冷氣工程公司 宏安水晶字體公司 三千百貨公司 龍記大飯店 四喜大飯店 香港飲食業總商會 褒華理髮公司 威利民置業公司 潘汝記建築裝飾 福興隆號 德利號白米 三和隆粉麵廠

培記粉麵廠 榮生祥辦館 廣利棧牛肉檔 榮棧牛肉檔 信昌肉檔 興記肉檔 康記肉檔 英記茶莊 世界凍肉公司 成昌號鷄鴨 萬昌隆鮮魚 泉記鮮魚 志記海鮮 蘇海記海鮮 鴻合號海鮮 大德號海鮮 華南生油行 德昌號蔬油 聯商號鮮蝦 生力啤酒廠 陳太吉米酒 永生和米酒 岐豐玉米酒 永利威酒行 華新瓷器莊 晉隆生瓷器莊 振興士多 兄弟菜欄 協永隆菜欄 祥記菜心 華昌蛋行 玉利蛋行 信昌號梘水 永生祥梳打 廣榮興梘粉 天泰號漂水 亞洲凍肉公司 聯生什貨號 原興利什貨 佳發號什貨 東成海味 公友隆海味 大成海味精 大昌行味精 添發號蠔油 祥興隆醬園 兩益醬園 有記號銅鐵 榮華印務 明興印務

同敬賀（排名不分先後）

中區半山西摩道六至八號
豪華住宅
香港花園
一次付款特價九折
每呎售一百一十餘元
按建築程序付款不計利息
全面向海，視野廣闊
一流設備，高級實用
九九九年，子孫永享

十月一日起售價略增，敬希見諒
新鴻基 H228205 H249182 地盤洽購處：H438708（假日照常）

中國問題敵對提案列入議程
美與連署國各代表
重新部署必勝策略

【聯合國廿四日路透社電】聯大會議今日將正式把美國和阿爾巴尼亞的中國問題敵對提案，列入議程內，但事先未有跡象顯示美國提案是否會獲得優先討論。若干人士說：美國可能在綜合委員會受挫後，立即對另一次實力測驗感到猶疑，而寧願把其實力留待下月，可能於十月十九日左右對中國代表問題作其戰爭論時才顯露出來。

美國首席代表布殊和其他連署美國提案的國家代表，於昨日在一項私人會議中，討論策略問題。於昨晚，連署阿爾巴尼亞提案的代表亦會晤，討論怎樣着手進行。接近這批代表的人士說，若干代表害怕美國企圖通過程序來挫折他們對中華民國的行動，和分開他們的提案而加以表決。

【曼谷廿四日美聯社電】泰國代理外長山若星期五日宣稱，美國有關中國問題的提案，將於十月十八日提出聯大大會泰國將予連署。

【華盛頓廿三日法新社電】美國雖然在聯合國綜合委員會中受挫，但政府仍深信在保留中華民國席位的計劃會成功。國務院發言人布雷說：一個程序上的表決結果，並不是一個準確的指標來預測大會對問題本質的投票結果，他說：當大會於下月進行討論時，這兩套決議不能分開來討論，他又指出：在選舉聯合國大會副主席時，中華民國以七十三票當選，比最低限度的多數還超出七票之多這才是一個較為準確的指標來測量聯合國對中國問題的意見。

尼克遜表示無限期控制經濟
重申不取消附加稅
直至各國重整滙率

【密執安州．底特律市廿三日美聯社電】尼克遜總統在星期四晚宣佈：百分之十的入口附加稅，將不取消，「甚至對關心此事的若干友好國家，也不能遷就」。直至其他國家聯同檢討外滙率制度時為止。

【華盛頓廿四日合衆國際社電】美國總統尼克遜稱：倘銀行借款在下兩個月中提高貸款利息，他可能會控制貼現率。

尼氏星期四晚在底特律市的一個商業性會議席上表示：銀行貼現率不列入目前的工資與物價凍結的措施之內，乃因一旦銀行貼現率受到控制後，銀行將會拒絕貸款。

但他說：凍結工資與物價措施期滿後的控制，將不規定終止日期。他說：我們不打算對此舉施行的時間作出限制，乃因我們相信，其實行時間之長短，將視乎其能應付這問題的效果多大。直至我們能解決通貨膨脹為止，我們則相信，施行經濟控制是需要者。

【底特律廿三日合衆國際社電】尼克遜總統今晚說，在九十天之凍結工資物價期滿之後，將實施無限期的管制。但又說：其政府之長遠目標是恢復自由市場經濟。

尼克遜總統談論凍結工資期滿後的經濟政策，首次用「管制」兩字。他說：「管制」範圍及於整個經濟，但將集中於重要工業上頭。

尼克遜說：「我們不定下實施期限，因為我們覺得期限之長短，應視乎處理該問題上的效果如何而定。但他又說：「長遠來說，我們的重要目標是一俟通貨膨脹的火燄冷卻下來，便恢復自由市場。他說：我們目前相信，在政府支持下實施管制，在所必要。

【底特律廿三日美聯社電】尼克遜總統星期四晚說：任何人長期投資美國股票市場，有利可圖。

他在底特律經濟俱樂部被問及他會否在目前階段鼓勵投資美國市場。總統說：任何對美國經濟有信心的人，都應該買股票。

【底特律廿三日美聯社電】尼克遜總統說：百分之十入口附加稅之實施並非閉塔美國之永久性措施，美國製造商亦希望有均等的機會。「我們不是試圖交戰，亦非向其他貿易挑戰。」他說：「目前需要一個新滙率制度。」他未有詳道美政府對其他國家貨幣之升值要求，但他明白表示，撤銷附加稅端視乎此一行動。

【華盛頓廿三日美聯社電】美國財政部長康納利，星期四說：「尼克遜總統已明白表示不打算改變金價，我們的立場正是如此。因為美元是世界的準繩。」康納利說：有人指美國恐懼提高金價，有失面子，但美國並非從這方面着眼。如說失去面子，我們停止美元與黃金的兌換，面子早就喪失了。」

國際基金會議前夕
倫敦金價猛漲 美元狂跌

【倫敦廿四日法新社電】當國際貨幣基金會議在華盛頓開幕的前夕，今日倫敦金融及黃金市場，一片緊張。

美元急跌至三點二九五馬克，為過去以來的最低價格。英鎊升至二點四八四五美元，比昨日收市時的二點四八美元，為浮動開始以來的最高價格。

英國銀行今日並未介入，而昨日它實際上不採取行動。

【倫敦廿四日美聯社電】此間金價每盎士升至四二點六五美元。昨日金價是每盎士四二點二四美元。金價提升的一個因素，是一般忖測華盛頓可能會被迫使黃金官價提高。黃金官價，自第二次世界大戰爆發之前以來，即穩企每盎士卅五美元。

【法蘭克福廿四日合衆國際社電】美元今日在西德跌至新紀錄性低點，但於稍後的交投中回升。

在銀行之間的交投中，美元以三點二九九馬克開市，比星期四日的三點三零五零新低價還低，該早盤過後，美元回升至三點三零八七。三點二九九馬克的掛牌，相當馬克對美元升值百分之十點九。

因此，馬克滙率已接近美國財政部所尋求的百分之十五升值，但遠離西德財長舒勒期望的百分之八以下的水平。

【蘇黎世廿四日法新社電】今日此間外滙市場，美元再度疲弱。每美元兌三點九五瑞士法郎，昨日收市時是三點九六瑞士法郎。

這兌率，較九月十五日以前所掛出的四點零一瑞士法郎，低了百分之一點五。而較該日之前此間的上一次官價，跌了百分之三。

俄頭目公開保証
不干預南共政策
但促其盡量與克宮一致

【伯爾格萊德廿三日合衆國際社電】布里什紐夫今天公開承認南斯拉夫有權建設南國自己之社會，不受蘇俄之干預。

但他促請南國使其政策進一步和蘇俄的政策站在一條綫上，這是南國政府過去一向反對的行動。

他在市郊領有荷蘭執照之某原子粒收音機零件製造廠對六百工人講了話。他先與南國總統狄托會談了三小時又四十五分鐘，兩人準備於明日黃昏時分到位於此間要北之獵莊上繼續會談。

他說：南斯拉夫之現行社會制度之特點難以獲得蘇俄之接納已成公開之秘密……但每一共黨國家，每一種族有權選擇它自己實際社會組織方式。當他說到：「吾人反對……某人將其實際的發展方式強加在別人的頭上，」時台下的工人聽衆歡聲雷動。

大多數的南斯拉夫人最喜歡聽的就是蘇俄共總書記布里什紐夫所說的蘇俄雖不喜歡南國之中央分權及民主化共產主義，但也不準備對南國採取任何行動的一番話。

一青年怒摑勃蘭特
責其政策傾向東歐

【慕尼黑廿四日路透社電】此間警方說，西德總理勃蘭特在訪問慕尼黑世運組織委員會之時，被掌摑一下。

掌摑勃蘭特的青年說：「這是因為你對東方（指東歐國家）政策而打的。」

勃蘭特在被攻擊時，正在該委員會大廈前接受電視訪問。

這名青年立即被警察拘捕。

政院關切台省風災
指示各級做好救濟
台北區防洪方案業擬定

【台北廿四日航訊】行政院院長嚴家淦與副院長蔣經國，對於比絲颱風的災情，至為關切，已指示中央各級單位，隨時督促省市政府做好災後救濟，恢復交通及安置災民的工作。

嚴院長及蔣副院長並對軍警人員昨天徹夜支援防颱救災工作的忘我精神，表示嘉勉。

【台北廿四日航訊】研討經年的台北地區防洪治本方案，業已在原則上確定，選擇疏洪道第二案；亦即在淡水河左岸開闢天然疏洪道。

行政院已將此一原則指示經濟部，由經濟部擬定作業計劃。

北區防洪治本方案，將與南北高速公路配合實施，使這兩大工程，構成一項施工的整體。

北區防洪計劃，原有數個方案，經濟部檢討後，認為疏洪道第二方案最為合適。本案是循淡水河左岸洪水平原一級管制區，經堀子川至獅子頭出口之天然疏洪道。這項方案經專案工作小組數次深入檢討後，認為就技術觀點而言，較為可行。

颱風比絲蹂躪台灣
數千房屋遭受損毀
傷亡失踪幾近百人

【台北廿四日航訊】中央氣象局發言人昨日稱，這次侵襲台灣的強烈颱風比絲，其威力之強大，是前所罕見。比絲侵襲台灣地區後，曾造成二十人死亡，十九人重傷，四十三人輕傷之災害，此外房屋受損共三千二百餘間，大部分交通與農作物也受嚴重影響。

台灣電力公司於廿三日宣佈：強烈颱風比絲過境，北部地區輸配電線路災害嚴重，基隆、台北、宜蘭一度全部停止供電。

台電公司說：在颱風過境後，除北部原有技術人員全體出動搶修外，並自中南部抽調大批技術人員北上支援，日夜趕工搶修。

台北市郊的三重、蘆洲、五股、新莊地區，在「比絲」掃過的裙角下，幾乎整個癱瘓了。

這些緊鄰台北、工商業繁榮的衛星地區，受到風雨洪流的侵襲。從二十二日深夜迄二十四日凌晨，仍有部份低窪地方積水未退。使得將近五十萬居民，在洪水中被困十多小時之久，至二十三日晚為止，仍有大部份地區的居民無法與外面往來。

放眼望去，水色茫茫，水面上漂浮着，家具、器皿、以及枯樹、木板等等，一般的平房祇剩下屋頂露出水面，來不及走避的居民，冒着風雨蹲在屋脊上，焦急地等候救援。

整個的蘆洲鄉，全部淹在洪流裡，二十三日下午水勢雖然已逐漸退去，但仍有沒頂的深度，一直到今日凌晨，蘆洲、五股一帶，仍積水過膝。

自來水停了，電力也停了，工廠、商店、住戶都受到嚴重的災害，雖然洪水已退去，但是這些地區仍在癱瘓狀態，數十萬居民熱切地盼望有關單位幫助他們早日重建家園。

氣象局預測，「比絲」的中心於廿四日晨五時自桃園附近出海進入台灣海峽北部，威力即漸減弱，但廿四日中午以前全省各地仍有風雨，北部吹東南風，西南部則吹西南風；而帶進了偏南氣流，所以大家仍應提高警覺，俾減少災害發生。

嚴家淦在立院報告施政
我政府處變不驚
堅忍奮鬥儲國力

【台北廿四日中央社電】立法院今天上午舉行第四十八會期第一次會議，行政院長嚴家淦在大會以沉重嚴肅的心情，作口頭施政報告。

嚴院長指出：國際間的風雲詭譎，正使我們面臨又一個危疑震撼的局面，我們必須堅定基石，處變不驚，深信必能經得起再一次的考驗。

他強調：針對當前陰暗的國際環境，我們正以無比剛毅的決心，本獨立自主的精神，堅忍奮鬥，機動因應，加強外交陣容，動員人力財力，統一指揮，協同作戰，來積極發揮總體外交的功能。

他指出：我們經濟發展的態勢，始終保持着穩健而快速成長的步子，不斷進展，這是我們儲蓄國力的憑證，也是我們強固屹立的保證。

在現階段的國防軍事整備方面，嚴院長說：我們國軍已經密切注視最近世局演變的發展，提高警覺，採取必要步驟，以適應最新情勢與任務需求。

台北機場
發生爆炸
疑因冷氣機故障

【台北廿四日美聯社電】警方謂：星期五日在台北國際機場的爆炸，炸毀一間小型陳列室，使一名機場搬運工人受傷，機場大廈禮堂的玻璃亦被毀。

爆炸在下午四時四十五分在距離該陳列室五十呎的地方發生時，該名搬運工人為唯一在機場逗留該處的人。

該陳列室的天花板炸至粉碎。機場警員謂：他們正進行調查，但政府官員作深入調查後對記者謂：爆炸可能由於機場的冷氣機而引起的。

一高級俄諜投英
逾百俄外交官
被英下令驅逐

【倫敦二十四日美聯社電】「倫敦晚報」於星期五日報導稱：蘇俄一名高級間諜，已投奔英國。

英國外交部對該項報導，拒絕評論。但稱：預料於較後時將會發表公報。

由該晚報政治編輯狄根遜所寫的一項報導稱：該投奔英國的蘇俄間諜，是蘇俄秘密警察的一名高級官員。

【倫敦廿四日路透社電】英國外交部今天說：英國經已要求蘇俄駐英大使館從事安排，使蘇俄官員九十人（全部跟諜報活動有關聯）於兩星期內離開英國。另有蘇俄官員十五人則不准重入英境。

社論
對毛共統治階層大變動的觀察

最近三天以來，有關毛共的種種驚人消息，已經成為世界各處視線的焦點。毛酋是死是病，仍屬神秘莫測。「十．一」遊行突然中止籌備而宣告取消，原因何在，各方的解釋與揣測又不同，真相也無法獲知。軍用飛機與民航飛機的停飛，究竟為何緣故，又是言人人殊。共軍緊急歸隊與取消休假，北平電台的停播「毛語錄」，則是一連串新發展中的更新動態。毛共對這些事，迄今仍扮啞裝聾，若無其事，使人如墜五里霧中。

我們曾於前天，對上述種種傳聞，加以分析；現在根據過去廿四小時的新發展，再作進一步的論列：

㈠毛酋是否已死，或者病重危在旦夕，此事因為毛共向來嚴格封鎖消息，一時不可能證實。中共駐巴黎「大使館」的發言人，已非正式的否認毛酋已死或重病之說；另外是日本自由民主黨一批甫自北平返日的議員，亦認為有關毛酋的種種傳說，不盡可信。此時對有關毛酋個人問題的一切揣測，老實說誰也不能肯定是虛是實。不過，根據繼續傳出的一連串新聞而觀，大家可以同意一項初步結論，此即毛共內部確實發生了非常重大的問題，而這些問題諒必牽涉到權力鬥爭、政策與路線問題與地方性的「叛變」等等。上述這幾個問題，祇要其中有一個已經爆發，那就是星星之火，可以燎原。波蘭共黨報紙前天刊出該報駐北平記者的電訊，也指出北平確正在發生重大的變動，而林彪的名字邇來甚少提及。波共報紙此則電訊，想必有所根據。

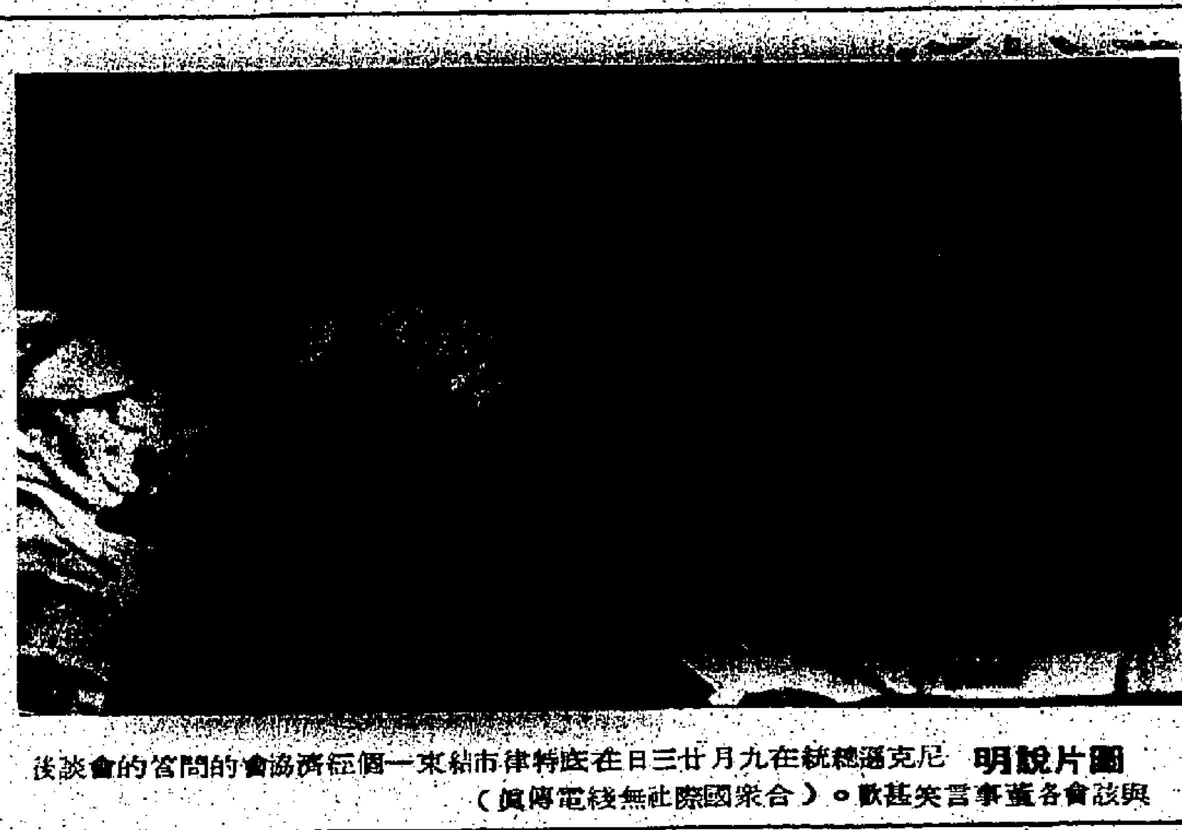
㈡若干報導謂毛共正在開會，而且推測會議是本月十二日至十六日這段期間舉行的。至於開的是甚麼會議，語焉不詳。就一般接近可能性的揣測，大概是中共「九屆三中全會」，或者是中共「中央政治委員會議」。如果是此類會議的召開，討論的問題自屬有關第四屆「人代大會」的舉行事宜，例如代表的圈定與議程。作此猜想的原因，就是今年元旦時，中共提出今年的主要任務，召開「人代大會」是其中之一。但除了討論與召開「人代大會」有關事項外，吾人認為可能還有一個更重要的問題，提出來討論，這就是所謂毛共的今後政治路線問題。此事的醞釀已久，爆發於北平與華盛頓同時宣佈尼克遜擬在明年五月前赴大陸訪問。自從此一公報發表後，毛共統治階層可能發生了重大的歧見，贊同與反對尼克遜訪問的，很可能分為對壘陣容。毛酋顯然是同意尼氏的訪問，周恩來的出面與基辛格「揖盤」，以及接受尼氏的訪問，若非毛酋授意，周是無膽出此的；但在中共「中央」，很可能有若干頭頭認為同意一個「戰爭瘟神」的訪問，無異是「敵我不分」，毛共長期以來的反美活動，前功盡棄。此可從自尼克遜準備訪平的公報發表後，北平宣傳機器，繼續對「美帝」與尼克遜的惡毒攻擊，可以想像到中共統治階層對尼克遜的訪問一事，意見不盡一致，內部存有重大的爭辯與分歧。如果中共「中央」開會，此一問題可能要在會中攤牌，是則波蘭報紙所說的北平發生重大政治變動，可能即指此事而言。

我們提出上述的看法，就是鑒於自尼克遜宣佈訪平後，北越、北韓等共黨，似乎憂怒交集。特別是北越，憂者為毛酋越俎代庖，直接與美國談判越戰，尋求最後妥協，此舉無異是賣友求榮。怒者是毛共一向抨擊蘇俄的「大國沙文主義」，它卻與「美帝」勾搭，企圖支配其他共黨政權的命運，類如這種反應，東歐各共黨國家亦復如此，而毛共內部可能也有一部分人持相同的態度。若說劉少奇是「走資派」，現在毛酋的政治路線，較劉尤「反動」！

㈢毛酋的存亡要分開來說，如果已死或危在旦夕，那是體力生命的終結；但若是他的權力被篡奪，變成了「第二個劉少奇」，那是他政治生命的終結。迄今為止，有關否認他已死或病的消息，俱是指他的體力生命而言，與毛酋的政治生命無關。因此，對於這類間接否認的消息，似無須重視。除了毛酋之外，林彪的動向應加注意。自「九全大會」被指為「接班人」後，林彪雖然脫頴而出，儼然以「坐二望一」的姿態出現，但林卻因此處處樹敵，特別是共軍中若干「老軍閥」如朱德、劉伯承等人，很可能早有預謀，暗中佈置聯絡，在時機成熟時「發難」，迫毛去林。如果外傳共軍取消休假回營，或與此有關。另外一項可能是林彪或已先毛而亡，林如死亡，本非一件了不起的大事，問題在於「接班人」該由誰頂替？可以想像而知的，就是出現了餓狗搶骨頭的局面。若然，則奪權武鬥的火併就在所難免，毛酋處身夾縫之中，狼狽可知。

至於傳說中共與蘇俄邊境風雲險惡，中共調軍應付危急，因此取消僞慶遊行。此一說法，不盡可信，因為中、俄共雙方的邊境軍事對峙，非自今日始，但雙方始終無訴之一戰的勇氣與決心。新近蘇俄雖在黑龍江干擾中共漁船，那祇是地方性的小事件，雙方絕不會為此動干戈。

總之，籠罩北平的神秘氣氛，不可能維持太久，現在距十月一日祇有五天時間，屆時一切或可揭曉。



圖片說明 尼克遜總統在九月廿三日在底特律市結束一個經濟協會的問答會後談與該會各董事言笑甚歡。（合衆國際社無綫電傳眞）

不用開刀 認明招牌 提防影射
腸氣專科 永不復發
腸氣腫痛，時上時下
臥則入腹，立時入囊
陰囊硬脹，狀如水晶
或痛或癢，偏墜雙墜
秘製專藥，愈後受謝
北京中醫師 金寶
九龍旺角彌敦道七三○號二樓
迎隆豐戲院即廣安銀行樓上。
本醫師按症配藥並無成藥外售
治癒之病例照片千幀歡迎參觀

真理英文中學 招日夜班生
招F.1至F.5會考班學生保送會考
校址：北角英皇道繼園街38至44號
電話H七一三七一一
校長 徐虹磯

哥林比亞無線電學校
科目
無綫電及電視工程全科（即招秋季學期日夜新生）
無綫電工程實物函授科 函授科由學校發給收音電視機器材
電視工程實物函授科 携同家實習選時返校上課學費15元
學生遍佈全球
校址：九龍深水埗保安道20至26號（即仙樂戲院斜對面）
索章請電：K862483 K789115 K864989 即免費寄上歡迎到校參觀

擁護
中華民國政府
反對中共進聯合國
旅港陸豐同鄉會敬啓

遷址啓事

敬啓者：本號九龍西洋菜街廿四號門市部由一九七一年十月一日起停止營業，客戶往來，交由本號下列兩部門辦理：

出版部：元洲街三十四號六樓。電話：K八六○○四五

發行部：彌敦道好望角大廈十九樓一座電話：K八五九八七九（此處，尚待入伙）K八四○六四三

民生書局 易通圖書出版公司 謹啓

申請入英籍啓事

李麗梅（LEE LAI-MUI）又名鄧李麗梅（TANG LEE LAI-MUI）又名李萊梅（LI SO-MUI）又名盧麗梅（LO LAI-MUI）住香港黃泥涌道55號七樓A座，現向港督申請入英籍，如有任何人任悉知任何理由認為不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

一九七一年九月廿五日

退股聲明

德輔道中313九樓B易達行股東余煥祥君於一九七一年九月十七日退出易達行組織，一切收支數目及欵項交待清楚由退股之日起今後本號盈虧概與退股人無關特此聲明。

一九七一年十月十七日 余煥祥啓

會德豐紡織有限公司 致股東通告：

啓者：謹於一九七一年十月廿九日下午四時四十五分於香港太子行廿一樓舉行股東週年大會議為：

（一）省覽一九七○年四月一日至一九七一年三月卅一日之財政決算及董事局核數師報告。
（二）指定開派該年度之末期股息。
（三）選舉董事
（四）聘請核數師
（五）其他有關本公司之事宜 凡有權參加會議及投票之股東得委派代表出席該代表不須爲股東。

由一九七一年十月十六日至十月廿九日首尾兩天在內暫停股票過戶。

承董事局命 秘書布倫啓

一九七一年九月廿四日

和寶有限公司致股東通告

啓者：本公司董事局宣佈分派一九七一年財政年度中期股利每股一角二分。該中期股利將在本年十月廿二日頒發予在一九七一年十月九日註冊爲本公司之股東

由一九七一年十月九日至十月廿二日首尾兩天在內暫停股票過戶。

承董事局命 秘書布倫謹啓

一九七一年九月廿四日

海事處佈告 一九七一年第七十四號
設置有燈浮泡及繫船浮泡

有關在藍巴勒海峽南面入口臨時設置破船有燈浮泡及在西面檢疫停泊區西南角設置有快速閃光位置指示燈之繫船浮泡之詳情，已在海員通告一九七一年第四十四號（T）及四十五號（T）內刊載。如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領証處免費索取。

海事處處長 梅禮彬

一九七一年九月廿四日（以上以英文本爲準）

人民入境事務處
國際接綫專用電訊

自本年十月一日開始於中環德輔道中一四四號國際大廈之人民入境事務處總辦事處將與國際接綫專用電訊聯繫。該電訊號碼爲HX五六五六回答訊號爲IMMHKG。

將來自海外申請簽証的消息，在可能的地方，若申請人有此要求及願自費者得按此接綫專用電訊傳遞。

人民入境事務處主任秘書韋立

工務司署佈告
填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）
根據第二欵規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二欵之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在南巴勒海峽青衣島東岸對開一段面積約一點二英畝之政府海灘及海床範圍內將闢設一填海區以供興建堤岸以便開闢通往青衣橋之道路；該範圍之西面及西北面以高水位爲界，由現有環繞青衣地段第五十三號之傾斜岸壁東北角落之西北約七百三十五英尺處之高水位一點起，沿岸最初大致向北方伸展，然後大致向東北方伸展，長約五百二十英尺；東面以一直綫爲界，由上述西北面邊界綫之東北末端，向南方伸展，長約四百五十英尺；南面則以一條連接上述東西兩邊界綫各該南端之直綫爲界，長約一百三十五英尺；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P．五零六七號圖則內用紅色塡明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七一年九月廿四日 工務司 盧秉信

工務司署佈告
填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）
根據第二欵規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二欵之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在港島干諾道西對開之一段面積約廿五點六英畝之政府海灘及海床範圍內將闢設一填海區；該範圍之南面以現有之岸壁爲界，由維多利亞永久性碼頭第三號東面停泊處之東約一百一十五英尺處之岸壁一點起，沿上述岸壁大致向東方伸展，長約一千四百五十五英尺；東面以港澳碼頭現有之西面迴旋墻壁爲界，由上述南面邊界綫之東端起，大致向北方伸展，長約一百七十英尺，繼而沿上述港澳碼頭之北面停泊處向東方伸展，長約四百五十英尺；北面以一直綫爲界，由上述東面邊界綫之北端起，向西方伸展，長約一千六百四十英尺；西面則以一條連接上述南北兩面邊界綫各該西端之直綫爲界，長約七百六十英尺；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P．五零六一號圖則內用紅色塡明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七一年九月十日 工務司 盧秉信

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）專科醫生（胸科外科）（醫務衛生處）
專科醫生（法醫病理學）（醫務衛生處）
（二）機械工程師（消防事務）（工務司署）
（三）結構工程師（工務司署）
助理結構工程師（工務司署）
（四）評稅主任（稅務局）
（五）電話接線生（漁農處）
（六）三級工程助理員（土木）（工務司署）
（七）二級助理督導員（男性及女性）（監獄署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

（八）繕寫員（唱片圖書館）（男性）（香港電台），申請人如屬本港人士，則於經過兩年試用期後，可成爲長俸性職員。

（A）資歷：（甲）年齡以三十五歲以下者爲佳；（乙）能講寫良好之英文，以達到中學五年級程度爲佳；並講流暢之粵語，及書寫良好之中文；倘能操其他中國方言更佳；（丙）中文書法，必須精良，並須快而準確；（丁）能用中文打字機操作；（戊）能用英文打字機操作（每分鐘最少能打四十個字）；（己）對各種中西音樂及唱片有廣泛知識。

（B）待遇：每月由四百七十二元起，分十三年遞增至一千二百三十二元止。

（C）職責：（甲）繕寫中文及英文；（乙）中文打字及英文打字；（丙）圖書館文員之例行工作；（丁）在圖書館櫃台輪流值班。

（D）須在不規則時間內輪班當值。

附註：申請人在錄用前須經過中英文筆試、中文書法及操作中英文打字機等測驗。

凡對上述職位有意者，請向各區民政司署或各政府機關索取申請表格，填妥後最遲於一九七一年十月五日前寄回九龍廣播大廈香港電台秘書收。申請人倘於截止日期後六星期內仍未獲得接見者，可以認爲業經落選論。

市政事務署佈告

在一九七一年九月二十四日憲報公佈招商承投在下列地點售賣小食等物之專營權：

（甲）九龍荔枝角遊樂場；（期限由一九七一年十一月一日
（乙）新界大埔郊公園。至一九七二年十月三十一日止）

投標表格可向香港皇后街政府中央合署西座十四樓市政事務署康樂及市容科索取，一切詳情亦可向該處洽詢。

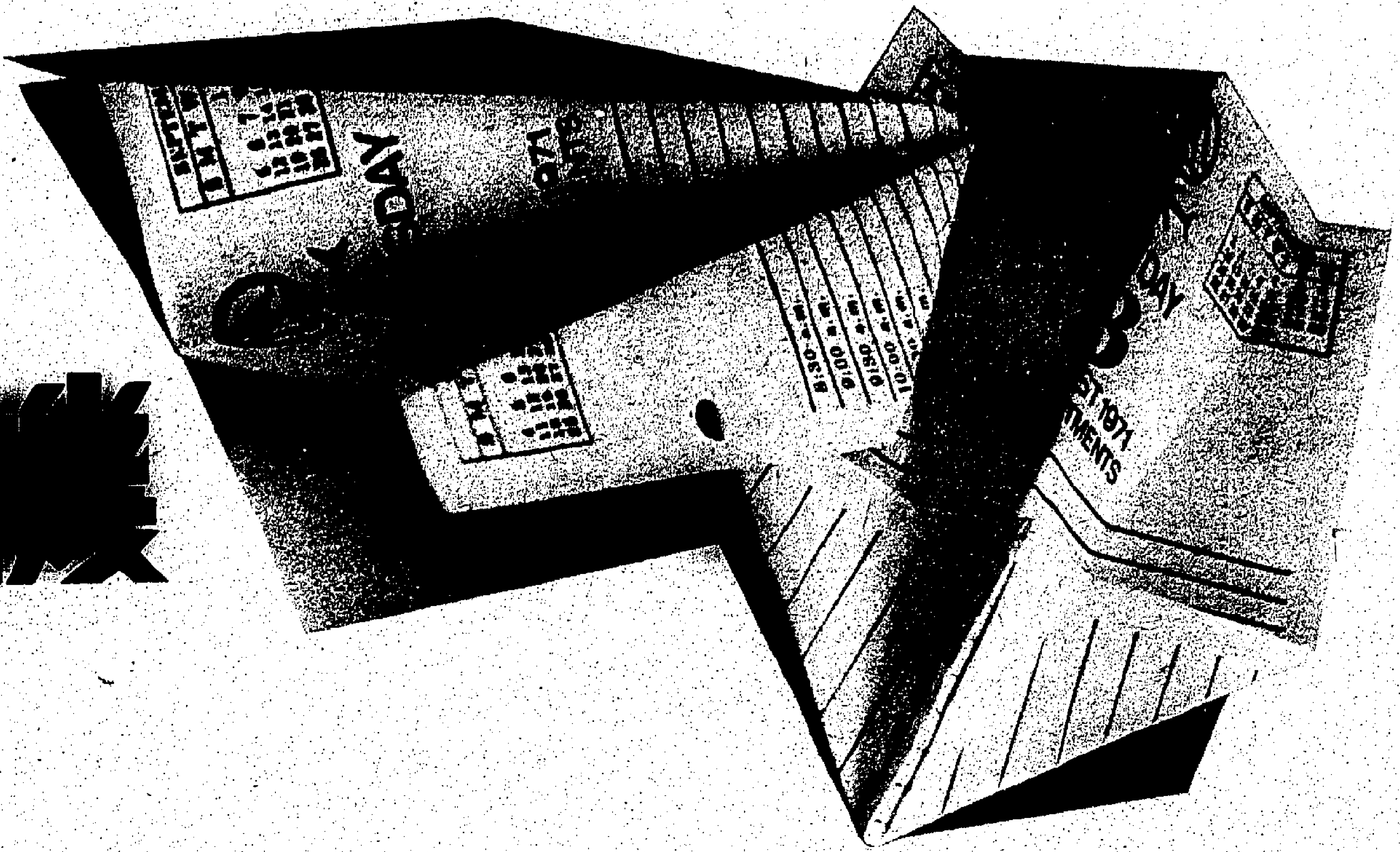
市政事務署投標委員會秘書 區佩貞

訃聞

先夫黃公健愉法號健慧於佛曆二五一五年公曆一九七一年九月二十二日往生淨土在世三十有三載奉移萬國殯儀館治喪謹定九月二十五日（星期六）下午一時三十分大殮隨即出殯謹此訃聞

未亡人 黃方美珍
孤子 宗殷 宗彥
泣告

治喪處：萬國殯儀館電話H六一四一二二



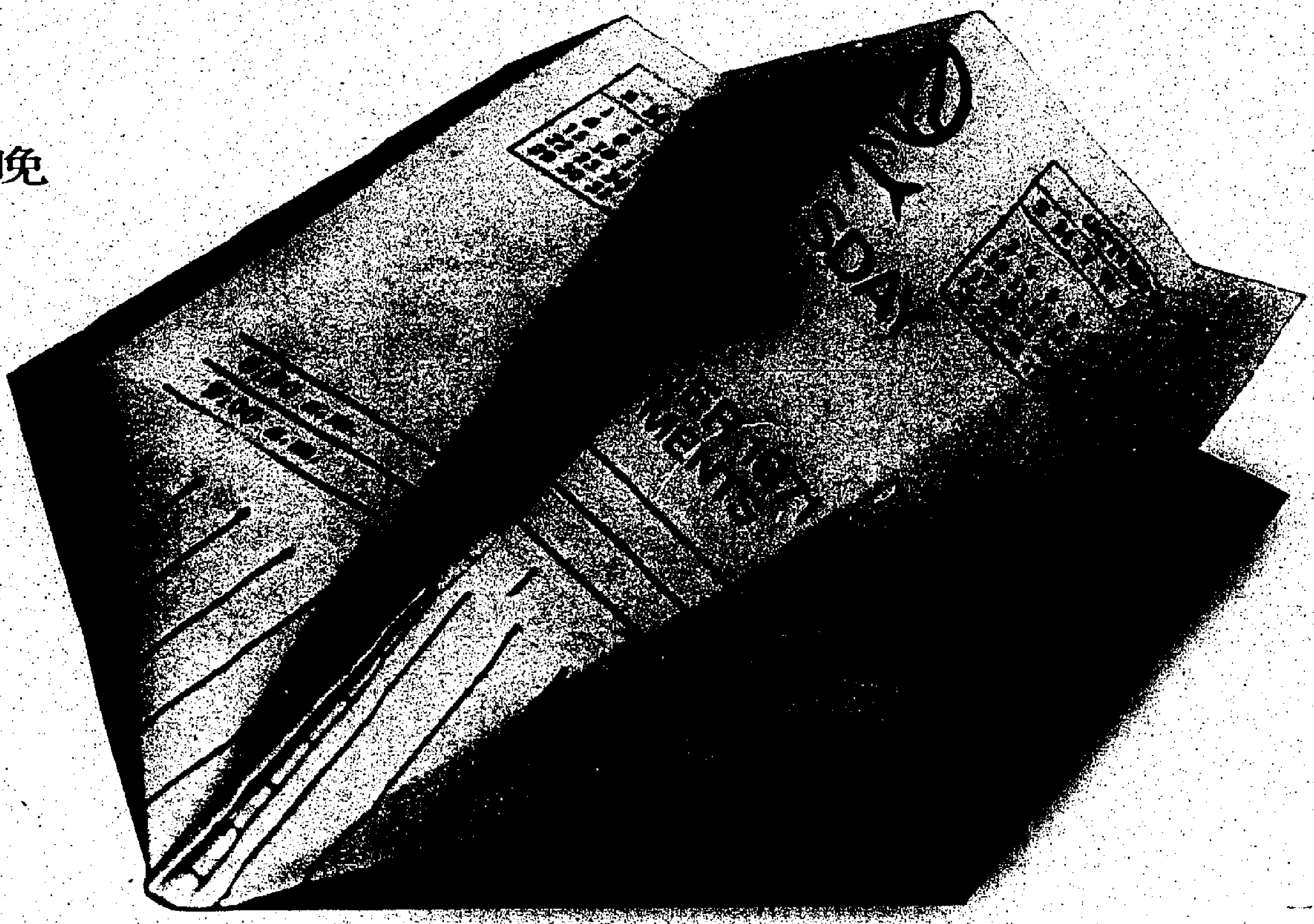
菲航客機
飛澳洲
增至每週三次

新開墨爾砵班機,逢星期四起飛.
往雪梨客機,仍在星期日、三、四起飛.

菲航除原有星期日及星期三,
由馬尼拉飛雪梨外,增開經雪梨
飛墨爾砵班機,逢星期四起飛.

菲航客機,每逢星期日、三、四晚上,
有班次由香港飛往馬尼拉,銜接當晚
飛澳洲之班機,於次日清晨到達.

如欲先欣賞岷市目迷五色,引人
入勝之風光,可乘搭菲航每日下午
飛馬尼拉客機,在岷市觀光,然後再
飛往墨爾砵或雪梨.



菲律賓航空公司

九龍半島酒店地下　電話:K-662371
香港於仁大厦地下　電話:H-222315

金禧盃賽今有惡鬥
流浪增兵上陣 消防全力應戰

【本報訊】甲組金禧盃足球初賽，今日在政府大球場上演，由消防對流浪，下午四時三刻開賽，頭場乙組金禧盃賽，航校對傑志，二時三刻交鋒。門劵分收三元五角、三元、二元四角及一元。但前三種門票已預沽一空。今天比賽僅得六千餘張一元票于下午一時三刻開始門沽。

消防與流浪，去屆是一對歡喜冤家，每次碰頭均掀起高潮，本屆初度相逢，雙方人腳均有變動，消防實力較去屆增强，流浪也有四員新洋將，今日將排出最强陣容，與消防一較高下。

消防先聲奪人，首先奪得了七人賽冠軍，但在聯賽戰績欠佳，兩戰一和一負，連失三分，消防在過去兩仗表現，顯然是陣容編排，仍欠妥善，陳長强非蠻材，踢翼完全不懂走位，如果不加改善，相信也和過去一樣，不起作用。據說劉志威今仗復出，此對消防後防守力加强不小。

昨據消防統帥部透露：今仗可能改變陣容，採四三三踢法，後防四將是不會改變的，可以調動的就祇是張子岱、陳長强、葉尚華。因為李國華踢中場是一定的了，張子慧也必是前鋒中的一員，其餘的目前尚未決定。

流浪今屆由於卑得利赴蘇格蘭班兵返港太遲，使流浪到目前尚感訓練不足。去屆戴拔「大水牛」華德，戴奇均已離隊，麥佳尚未返港，新從蘇格蘭邀來之四員洋將，麥哥利、侯斯及伊地均已露臉，祇有巴西出生的球將高力士今日首次亮相。高力士在記者招待會席上，曾自認是射手，平均每場有入兩球的紀錄，如果屬實的話，消防今日便難以樂觀，何況鄧鴻昌已於前兩天與卑得利和解，獲得加薪，今仗將照常出戰，朱國權的問題亦告解決，相信也不會再鬧情緒。

不過，流浪人選問題雖已解決，但天氣却是流浪的最大敵人，倘若今日烈日當空，天氣炎熱的話，流浪洋將不習慣太熱天氣，演出可能大打折扣，對流浪便會不利。

消流雙方陣容

（消防）
勞鑑全
陳少雄 鄧潤如 劉志威 鄺日華
葉尚華 李國華
古秋航 陳長强 張子慧 張子岱

（流浪）
邱志强
麥哥利 天士尼 林尚義 鄭國威
侯斯 鄧鴻昌
戴歷 伊地 高力士 郭家明

花墟昨仗缺乏精彩
九巴攻守走樣 愉園勝三比二

‧梁棠洪爭球‧

巴愉金禧盃足球賽中，九巴梁棠洪（右）與愉園梁維光爭球鏡頭，中為林英傑。（翁就國攝）

【本報訊】甲組金禧盃足球初賽，昨日九巴以二比三敗在愉園腳下。九巴因此被淘汰出局，九巴因為黃允中受傷，改由巢志强上陣，影響攻擊力，況且於半場時又有曾劍球退出，這更使到九巴鋒力不濟，雖然他們曾以一球領先，可是守將太輕出，加上畢亞當失水準，才被愉園反敗為勝。九巴昨仗祇有勞棠泰一人表現較好，其餘均未稱職，愉波最主要的原因是個別球員動作太過火，所以九巴之敗，可說是咎由自取。

愉園昨仗戰術頗為成功，他們有部份球員常常「引勝」九巴的球員動粗，而九巴的球員又沉不住氣，所以愉園藉着對方自亂陣腳，及時把握機會才能獲勝。比賽過程雖不沉悶，但亦不見得精彩。

愉園昨仗的表現，祇有黃永生較為活躍，中鋒的鍾楚維全起不到作用，加上郭栄「殺傷不遂」，反而自己受傷，祇更形成中路無威脅，祇靠兩翼作外圍的突襲，適逢畢亞當失水準，他們才有機淘汰九巴出局，愉園昨仗獲勝之後，將與加山爭奪金禧盃準決賽權。

昨天花墟球場十分熱鬧，進場觀衆有千二百六十六人，收入為一萬九千八百卅八元四角，頭場雙方預備組友誼賽以三比三賽和。

畢偉康建功 九巴拔頭籌

開賽後兩分鐘，九巴梁棠洪右路傳中，曾劍球衝門，盧德權用手，巢志强衝上射入，可惜犯規在先，九巴吃了「詐糊」。激戰至七分鐘，曾劍球後抽送球愉園門前，被畢偉康近射中鵠，一比零，九巴先開紀錄。廿四分，周志雄十八碼勁射死角，畢亞當飛身拍出，胡秀文加上一腳斜出。廿八分，愉園換人，梁能德替郭栄。卅分，周志雄交胡秀文遠射入網，一比一，愉園追成平手，卅七分，黃永生盤過張永清近底綫刮中，梁能德從天而降衝前頂球中柱入網，二比一，九巴落後一球。四十二分，曾劍球與林英傑相撞，被球証出示黃牌記名警告。愉園上半場暫以二比一領先。

易地續戰，九巴由胡錦良替曾劍球，十二分，梁能德交鍾楚維近射，畢亞當接正。十七分，愉園派紅遊祥替黃文光。廿一分，胡秀文廿碼外施放冷箭，皮球直飛死角入網，三比一。九巴處于下風。廿八分，張劍思上陣替畢亞當把關。卅八分，梁棠洪交巢志强單刀射入，二比三，九巴追回一球。九巴大舉反攻，可惜時不與我，九巴終以一球見負。

（九巴）
畢亞當
陳展安 程永健 張永清 勞棠泰
楊偉業 畢偉康 秦禮文
巢志强 梁棠洪 曾劍球

（愉園）
盧德權
梁維光 林英傑 黃文光
張錦輝 周志雄 鄭國根
胡秀文 郭栄 鍾楚維 黃永生

甲組足球聯賽成績表（至九月廿二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
東方	二	二	○	○	十	二	四
南華	二	二	○	○	四	二	四
星島	二	二	○	○	六	二	四
九巴	二	一	一	○	七	一	三
東昇	二	一	一	○	五	二	三
愉園	二	一	一	○	四	二	三
元朗	二	一	○	一	四	四	二
流浪	二	一	○	一	二	二	二
加山	二	一	○	一	二	四	二
消防	二	○	一	一	二	三	一
警察	二	○	○	二	三	八	○
電話	二	○	○	二	二	五	○
荃灣	二	○	○	二	○	六	○
陸軍	二	○	○	二	○	八	○

中游網球今有一場
雙打準決賽 韋氏兄弟對霍杜組

【本報訊】中遊公開硬地網球賽，昨日有兩場雙打賽事舉行，結果種子球員徐錦翔、林方及韋良、韋中雙雙得勝，進入準決賽。戰果如下：

徐錦翔、林方勝嘉夫、希文（八比六，七比五）。

韋良、韋中勝李基川、希利（六比零，六比一）。

又訊：中遊硬地網球賽，今日將有兩場雙打舉行，其中一場是雙打準決賽，另一場為學生雙打半準決賽。

（三時三十分）
歐陽昌、陳建業對梁家强、曾祥龍

（五時三十分）
韋良、韋中對霍英東、杜璐。

世界盃保齡 明在四海招待記者

【本報訊】由玉泉七喜贊助之第七屆世界盃保齡大賽香港決賽，將於十月二日與三日在九龍四海保齡球場盛大舉行，為了做好賽前的準備工作，定於明天（廿六日）下午三時在四海閣樓餐廳舉行入選四十名球員及記者招待會，報告有關事項。

四十名中西球員已於上週分別在港九各場館選拔中產生，下月二日作十二局比賽，取錄十六人參加三日之決賽，三日上午先作十六局，取八人再打四局再取四人參加準決賽，再打三局取兩人，最後由兩人鬥兩局以定高下，獲得冠軍的將代表香港參加十一月舉行之世界盃大賽。三日下午四時至五時半，無綫電視將實地轉播，報導準決賽以後的詳情。

網總辦國際網球賽
抽籤排定賽程 種子球員編定
男單雙打先舉行外圍賽

【本報訊】香港網總主辦之七一年公開國際草地網球錦標賽，將於十月五日開幕，賽程及種子球員已於昨日公佈，下星期二（廿八日）先行外圍賽。

網總昨在木球會公開抽簽，由網總會長嘉登之夫人主持，到有正副會長嘉路及蔡國衡，比賽委員會主席梁子威，秘書馬酒光，及執委馬殊。

由於本屆參加球員衆多，特別是得到澳洲、菲律賓、紐西蘭、印尼、印度與加拿大等國的廿多個外國好手參加，這是前所未有的現象。為了方便外國球手不致逗留香港太久起見，計劃六天內結束比賽，但由於參加球員人數衆多，單是男子單打已達四十五人所以先來一次外圍賽，由下星期二開始，每日下午三時在九龍木球會進行，至十月一日結束，男子單打取錄四個，男子雙打取錄兩對。

正式比賽男子單打只限卅二人男子雙打只限十六對，女子單雙打與混合雙打則不用外圍比賽，女子單打共八人參加，女子雙打八對，混合雙打五對。

賽會選定了年初曾來香港參加合維斯盃賽的澳洲球員杜佩萊為首席單打種子，他是澳洲國內的「麻巴溫」，在今年英國的溫布爾頓大賽曾打入最後八强，僅負於奪標的紐甘壁。被點為第二種子的是澳洲新秀，美盃代表卡斯，香港冠軍杜璐被點為第七號人物，而曾奪香港冠軍之菲律賓冠軍告魯士，未有被選上，中華民國的球員則因事未及參加。

男單打八種子球員 首名杜佩萊 杜璐列第七

該八名男子單打種子球員，依排名先後計有㊀杜佩萊（澳洲），㊁卡斯（澳洲），㊂干都韋祖祖（印尼），㊃森遜（紐西蘭），㊄韋作（印度），㊅約翰谷巴（澳洲），㊆杜璐（香港），㊇畢偉殊（加拿大）。

女子單打以印尼冠軍林鳳坦為首席種子，次為她的同國隊友姬露赫，兩人都是參加過溫盃大賽的女將，女子單打只設兩名種子球員而已。

女子雙打人數最少，只得五對，故沒有設種子球員，據程表看，何羅綺文與陸梁慶中合作，先戰本港之卑莉與澳奧赫，獲勝後則與印尼冠軍林鳳坦及姬露赫爭決賽權，另一方面是香港冠軍林徐婉圓與紐西蘭最佳女將費琳明合作，與本港之麥當奴及鍾絲爭決賽權。

混合雙打亦只設兩對種子，印尼之干都韋祖與印尼之林鳳坦合作，被選為第一種子組，紐西蘭之森遜與紐西蘭之費琳明合作，被選為第二種子組。

在已報名的本地球員中，男子單打廿八人，其中有十一人是不用參加外圍賽，經過甄定之後可以直接進入下月五日之正式比賽，他們是徐錦翔、張仁忠、林方、韋良、菲臘士、韋中、張君新、許子石、蔡輝、梁兼紹與杜璐。

需要參加男子單打外圍賽的共十七人，亦選定四名種子球員，依次是㊀希文，㊁嘉夫，㊂馬健陵，㊃麥高雲。

需要參加男子雙打外圍賽的共有十二對，亦選定四對種子球員，依次是㊀希文與嘉夫，㊁梁兼紹與霍英東，㊂濟奧士與希利，㊃麥高雲與韋文。

正式比賽將在香港木球會舉行，開幕前一天（即十月四日）下午五時半，先在外國球員下榻之香港大酒店舉行雞尾酒歡迎會。

外圍賽程

下星期二開始之外圍賽，首日點演三場單打與四場雙打。茲錄秩序如下：

（單打賽）下午三時
柏直基夫對小賀拿。
希文對科利士。

（單打賽）下午四時
杜歷對健陵。
嘉夫對馬蘭奴。

（雙打賽）下午五時
雅連、科利士對蔡旭漢、R‧M蔡。
杜歷、賀姆對白蘭尼、彭利來。

（雙打賽）下午六時
安達利、小賀拿對M‧馬‧畢奴士。
穆拿、小苗拿對波拿、烏夫。

星足總要求恢復
港星埠際賽 擬下月廿三來報聘

【本報訊】足總接得星加坡足總來函，要求恢復舉行已停辦多年的「胡好盃」港星足球賽。該信又謂希望今年十月廿三日派隊來港報聘。

香港節乒乓賽 今日開始報名

【本報訊】乒總及香港節辦事處主辦的第二屆香港節男女子乒乓單打賽，將於本年十一月初舉行初賽，十二月初舉行總決賽。

比賽共分男子青年組（不超過廿一歲）少年組（不超過十七歲）及女子組（不超過廿一歲）三組，採淘汰制，分香港、九龍，和新界三區，以住址來定區別，每區取冠、亞、季軍各一名，於香港節期內舉行總決賽，比賽場地為香港修頓球場及九龍伊利沙白球場。

報名將於本月廿五日起，至十月十日止，有意參加者，可於每日辦公時間內往香港干諾道中馮氏大厦五樓香港節辦事處，或各區民政司署及新界理民府免費領取報名表格。

青年盃劍擊賽 今明兩天舉行

本年度公開青年杯個人劍擊賽，分鈍劍組、銳劍組及軍刀組三項，由劍擊總會主辦，今、明兩天下午三時後，先賽銳劍及軍刀兩項，至最後一項鈍劍，以人數較多，則在十月三日繼續舉行。各場地方面，全部賽程均於喇沙書院室場比賽，各參加人士須于賽前一小時報到，驗查身份証以別超齡並為安全起見同時驗查制服及一切電器劍具合格後，才能出賽。

保總會主席陳炎明 昨日應邀回國觀光

【本報訊】香港保齡總會主席陳炎明應國內與日本方面的邀請，昨偕夫人羅德貞乘日航班機赴台北及東京、大阪等地作為期廿二天的訪問，包括保齡、溜冰、游泳、滑拯與及商務上的考察，同行的尚有保齡總會長黃克競。

行前陳主席澄清了外傳他在美國批評香港的保齡球道快慢不合標準的問題，實在是言過其實，他表示香港球道不及外國的快（滾球時的去勢），主要是東南亞潮濕氣候的影響，並非是球場管理之不善，亦不是某一間場館的問題。

他還表示在他到過的許多國家保齡球場中所得的印象，香港各保齡場館的經理人是最能幹的，所組織的賽事不但頻密而且花式多。

陳氏又認為解決香港保齡球場球道快慢的問題，除非是日夜都開冷氣與盡量吸濕，當然能發明一種適合東南亞潮濕氣候的油（球道上用）是徹底解決辦法。

陳氏抵達台北後，即晚致電此間垂詢有關世界盃保齡大賽香港區決賽之事，備極關懷。

總督盃足球賽 卅日截止報名

【本報訊】足總業已跟英美烟草公司達成協議，繼續舉辦「總督盃」賽。今屆的「總督盃」賽，性質跟上屆有所不同，上屆祇限職業隊參加，本屆則公開，歡迎所有甲組球隊參加，並訂定最後截止報名日期為本月三十日。

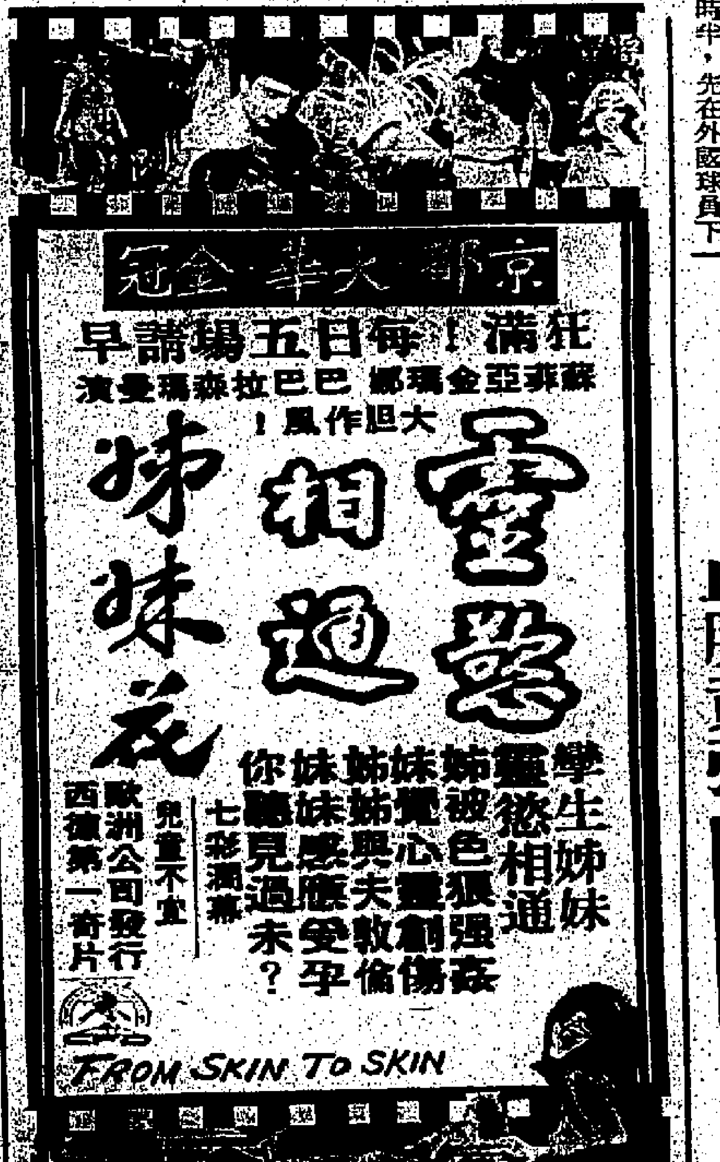
本屆「總督盃」賽，將採淘汰制，獎金訂定為初賽，每隊一千五百元，複賽三千元，準決賽五千元，亞軍八千元，冠軍一萬五千元。

花式跳水賽 下月五日維池舉行

【本報訊】香港游泳總會主辦的本年度全港公開花式跳水賽，下月五日下午六時，在銅鑼灣維多利泳池舉行，賽會不收門劵，歡迎各界蒞場參觀。即日開始報名，報名處：灣仔芬域道十八號黃錫滾君，電話：七三○七○八或七二九三○七）。本屆比賽項目共四項：

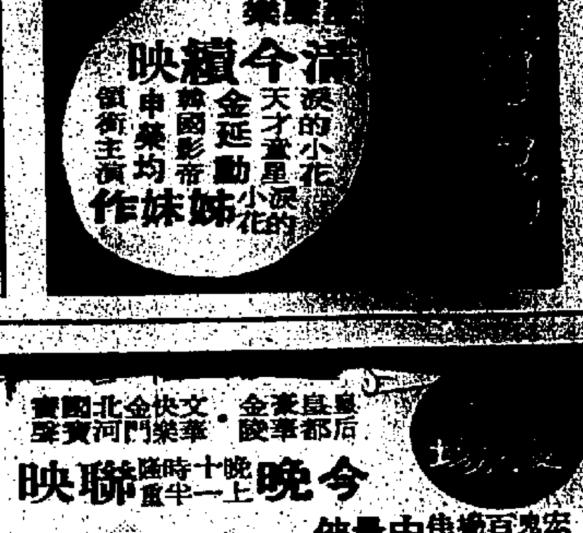
㊀男公開組三公尺板花式跳水。
㊁女公開組三公尺板花式跳水。
㊂男乙組三公尺板（或一公尺板）花式跳水。
㊃女乙組三公尺板（或一公尺板）花式跳水。

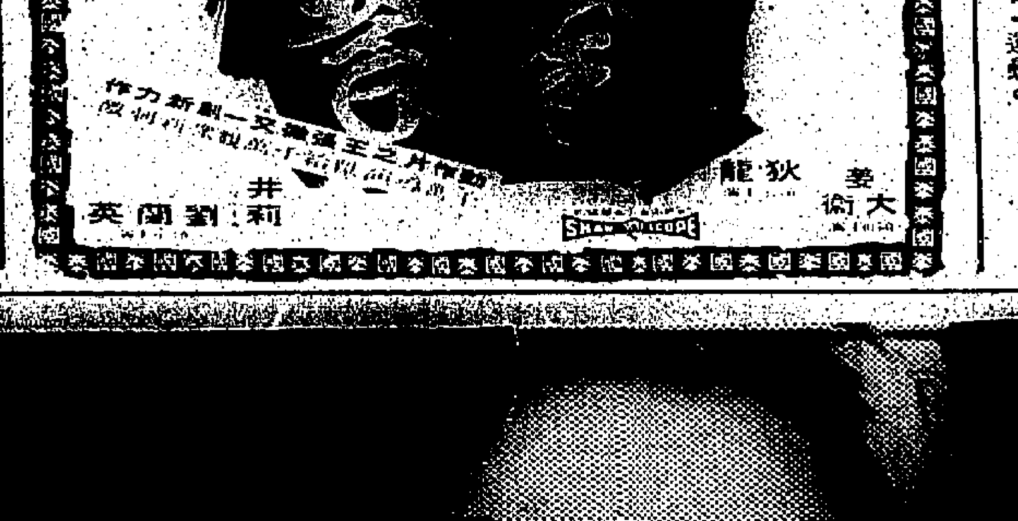
另悉泳總跳水小組主委前全港跳水冠軍黃錫漢，本年度舉辦男、女跳水訓練班，研習跳手異常踴躍，下年度亦繼續舉辦，歡迎中西男女跳水健兒報名參加，免收學費，旨在倡導跳水運動。



東城 百樂門
明天五場選映
美國公司 國際恐怖 巨片 肉感
麗鬼
春色無邊
目不暇給
血脈賁張
情春
THE VAMRIRE LOVERS
壯士雄風 肉彈 英格烈碧
彼得古城
潔蒂奧馬拉
當雅丹絲 領銜主演
兒童不宜

啟德遊樂場
十六條巴士路綫直達本場
鑽石戲院 東南亞歌唱團
每晚兩場 七點 九點
免費冷氣西片 一綫生機 薛尼波特主演
免費冷氣中片 七彩旋風劍客 田野主演





九龍奪寶

忠義武俠小說　高景生文　余丹青圖

第五回：鐵捲梨花　心酸梅子　虎癡有後　俠骨拋殘

這確是萬二分驚人的表演，許多高樹被削去了上半截，危墻上面便可減少威脅，再不怕敵方箭手伏在樹上，仰射火箭了。

敵妙的還是，白袍白髮客很快就飛回墻上，來去自如，恰似一條白蛇，可在空中飛舞，劍氣所至，無物不摧。

沒腿漢子看得大聲叫好，等他回到身邊坐下，便即笑說道：「你說他們捧標買人頭，果然不錯。眼前至少有兩顆人頭落地了。」

白袍白髮客若無其事地笑了一笑，答道：「這祇是狗頭，不是人頭！」

沒腿漢子大聲高笑道：「便算那是狗頭，多砍幾顆也好！」

他故意把聲音放得更加響亮，好教下面敵人聽到，把那老頭加倍激怒一下，笑了又道：「老賊，除了放火箭，還有別的伎倆麼？高樹都已削盡，黑夜並不可棲，你能再派兩個人飛到空中放箭麼？」

他料到敵方箭手雖多，但能夠升空發箭的祇有兩人，那兩人剛才已被摧落，其餘祇好向高樹著想，要利用樹頂作放射台，如今放射台也沒有了，便不妨再說一番風涼話，盡情嘲弄，施以心理上的打擊。

那老頭半晌沒有作聲，料因損失慘重，氣惱極了。許久才再開口道：「你們且慢得意，今宵如不下來，明天也還要下來。難道打算在上面餓死麼？我們在下面屑埋伏，處處設防，正是佈下高弓擒猛虎，安排香餌釣金鰲，釣的不祇一條大魚，而是兩條大魚啊！」

說罷呵呵狂笑，又過了半晌才止。聽他的口風，顯已變得軟弱許多，不得不承認他們兩個是「猛虎」和「大魚」，但仍「死鴨撐硬蓋」，自詡有釣魚的本領。

沒腿漢子懶得和他對罵，祇微晒一下，側看着白袍白髮客，說道：「老賊打算用久困之計，餓死我們。料他祇是欺我沒了一條腿子，縱然會飛，也飛不到那裡去。」

一句話便把老賊心事揭穿，也將自己的弱點坦白說了出來，好教白袍白髮客從頭再作打算。

這好在沒有諱疾忌醫。當前形勢就是這樣：釣魚城上已無可逃之地，祇可向山下走，但狹窄彎曲的山路祇有一條，要走並不容易，敵方擁有很多第一流的弓箭手，據險匿伏，以逸待勞，時刻都可放出冷箭。那麼，久困當然是敵方的長策了，時間再拖長下去，當然會對自己更加不利了。（一〇九）

山盟

黃思騁

「在這裡交到的朋友，說得上是患難朋友，歡迎你到我家裡來。」

「可惜我一時找不到工作，要不然我會想法子幫助你。」

「你願意到酒家做事嗎？」

「當然願意。」

「那末你出獄的時候，我來給你寫封介紹信，因為老闆是我的一個小同鄉，如果需要人手，他會用你的。」

不久，陳寅生出了獄，進酒家做起侍者來。這時已是秋涼，酒家生意相當不錯，許多做喜事的人家，都喜歡到這家酒樓設宴。

一天，有一家大戶人家娶媳婦，賓客如雲，場面非常熱鬧。陳寅生為客人斟茶的時候，忽然看見郭秀瓊也雜在人堆裡，旁邊站着她的母親。她當時已經注意到他，神情有點慌亂。他很想上前去打招呼，但是她的母親就在旁邊，怎麼可能呢？

他再也無心工作，祇是想着有沒有機會同她交談幾句，問問她的近況。可是沒有機會，一會就失了她的蹤，混到眾多的賓客裡去了。這樣直到散席，他再也沒有見到她。

第二天，他上工不久，有人送一封信給他。他拆開一看，知道是郭秀瓊寫來的，不覺激動異常。

寅生：一直想打聽你的消息，祇是身不由主。昨天在酒家見到你，眞是皇天不負苦心人。我昨天趁機離開家裡，現在住在你附近的新民旅店，你放工以後，請即到這裡來找我，我急於轉到九龍去住。紙短話長，一切見面再敘。秀瓊。

他拿着這封信，心裡一陣溫暖，知道郭秀瓊並沒有忘記他。收工以後，他到那家旅館去找郭秀瓊，見面以後，兩個人抱在一起，喜極而泣。

「秀瓊妹，你不知道我多麼想你。」

「我也一樣，我有時眞想從窗口跳下來。」

「爲甚麼？」

「我爸爸天天把門鎖上，不准我出來。」

「我到你家來過好幾次，一次也沒有看到你。」

她仔細看看他，發覺他長高了許多，也強壯了一些，完全像個大人了。（八一）

市聲

曲線愛情

上官文武

十一：明天上班

殷玲給丈夫如此一說，再細細一想：那個面孔瘦削的男子和日前在霧夜被追蹤的那一回事，覺得復生的那番話也值得考慮。然後又想到，難道大通貿易公司此次徵求女職員，眞的別有用意？……殷玲越想越覺得可疑，因為當時在大通貿易公司見工的時候，那個和自己面談的姓林的跑到那個瘦削面孔的男子面前，說了一會之後，便跑回來對自己說明天可以上班。……顯然，這是那個男子的意思，而那個男子也正像前幾天晚上把自己嚇得要死的人，就算退一步想，即使大通貿易公司這次徵求女職員，並無其他用意，而自己能夠獲選，也顯和那男子有關。……

殷玲想着，不禁蹺路起來。過了一會才說：「復生：你認爲應該怎樣呢？」

「這是你的事！」復生的聲音很沉重，臉色很難看。

「復生：你不能這樣說……」殷玲好像受了委屈似的，哀怨的說：「我出去做事，無非是爲了我們的生活吧！」

這時，復生的內心很矛盾，一方面痛恨自己無能，找不到一份工作，以致弄到家庭經濟如此拮据，一方面又覺得妻子找到了職業，對目前的生活總可以稍爲幫助，自尊心與現實問題衝擊着他，使他無法抉擇，也使他無話可說。心情非常紊亂，心想：要是自己說一句「我不高興你去」，假如妻子聽從自己而依百順的話，那末目前的生活又怎樣下去？何況，近來向外借貸度日，也是全憑她厚着臉皮出去周旋的。如今，要是她生起氣來，那又怎辦？

在往常的日子裡，復生要是生氣的時候，或是有不如意的時候，便懷着一顆沉重的心跑到外邊去溜躂一陣，這一次，也沒有例外，一聲不響的出門去了。

復生離家之後，殷玲再也忍不住眼眶的淚水，伏在床上哭了起來，過了一陣，頭腦又復清醒，她冷靜的又想起現實的問題來，終於她決定了，在這個生活迫人的情況之下，不能再有所猶疑了。

「明天就去上班，看看實際的情況怎樣才再作打算。」殷玲自言自語的自己作了決定。

殷玲一方面還打算着用行動來消除丈夫的狐疑。想到這，心情更安定了，急急爬起身來，抱着小籃跑去菜市場，選購了幾味復生愛吃的小菜，準備吃一頓很久沒有吃過的晚餐，來慶祝明天的開始。

× ×

東方明珠　百一姐

傑克

一七五：不文不武的人，比能文能武的人有用！

王通判問何謂心腹之大患？

申純再將他四叔申進的隱憂轉述道：

「金人最毒的毒計是播毒！不是有形的毒草，卻是無形的毒風。」

「毒風是甚麼？」

「別怨我出言無狀。但不說不明白，毒風便是淫風！」

「啊呀！那還了得？」

「不到開州，不知毒風之可畏。」

「往年我因出巡，也曾到過那裡。人民重禮義，婦女尚貞節，風氣醇樸，並不像你所說。」

「自從金人奸細播毒後，良風美俗，完全毀滅了。始則利用蠻女，奇裝異服，袒裼裸裎，以肉慾誘惑，迷醉儇薄少年；繼則賄賂吏役，公然遍設淫窟，酒池肉林，五步十步間，觸目皆是。及至剿匪事起，戰禍影響更大，婦女貪淫者更多，一則迫於衣食，再則耳濡目染，脂粉地獄中不知添了多少新冤魂！推源禍始，皆因毒風所被，如瘟疫之相互傳染。金人欲刼奪我山河，必先毀滅我民族；欲毀滅我民族，必先摧毀我文化；欲摧毀我文化，必先使我自腐自爛，自毀自滅，那時長驅直入，摧枯拉朽，不費吹灰之力，大宋朝便是金人的天下了！那不是最毒的亡國滅種毒計嗎？」

王通判聽一句，嘆一聲，十分讚佩申進的遠見。

「可惜四姻叔沒應過舉。」

「四叔父生平不愛讀書，懶得寫字的，應武舉也可。」

「他也不懂。」

「所以我說可惜。」

「四叔父自己不覺得可惜。他說學會了文，祇會做文章；學會了武，祇會舞鎗弄棒，沒多大用處。」

「難道不文不武，才有用處嗎？」王通判有些生氣。

「四叔父說，眞正有用處的人，就在不文不武，自己沒有專長，祇能借重別人的能力。於是文人歸他所用，武人也歸他所用，事情就成了。例如班超，祇是個書傭，可見文才有限；投筆半路出家去當兵，武藝也不見得高明。後來却定遠封侯，文武都歸他所用，不是不文不武的人比能文能武的人有用嗎？」

山人物　崑曲之淪桑

五鳳樓

崑劇縝密，迴非亂彈可比。非特音意合步，服飾亦纖屑不能苟。

崑曲腔創始於崑山魏良輔，以前僅有弋陽海鹽二腔，魏出，始能以喉轉聲，別成一調。遂變弋陽海鹽故調爲崑山腔，蓋以地名。梁伯龍壞浣紗記付之，即王元美詩所謂「吳閶白面冶游兒，爭唱梁郎雪艷詞」者是也。

康熙朝，京師內聚班之演長生殿，乾隆時，淮商某家之演桃花扇，與明季南都燕子箋之盛，可相頡頏。淮商家蓄名流，專門製曲，如蔣苕生輩，均嘗涉足於此，故其時爲崑曲最盛時代。而崑山之市井鄙夫及鄉曲細民，雖一字不識者，亦能拍板高唱一二折也。

嘉道之際，海內宴安，士紳讌會，非音不樽。而郡邑城鄉，歲時祭賽，亦無不有劇。用日以多，故調日以下。伶人苟圖射利，但求窮似，以足充場，故從無新聲新曲出乎其間。

崑劇縝密，迴非亂彈可比。非特音意合步，服飾亦纖屑不能苟。例如翦髮賣髮一齣，扮趙五娘者，例不得御珍飾。吳郡正旦某，一夕演此劇，偶未脫下其常佩之金約指，台下私議嘁嘁。某卽蹙額向台下曰：家貧如此，奈何人斯，敢懷貲以陷於不孝。言次，脫約指擲諸台下曰：此銅質耳，苟眞金者，何敢背古人髮膚之訓，剪而賣之乎。私議乃息。

道光朝，京都劇場，猶以崑劇亂彈相互奏演。然唱崑曲時，觀者輒出外小遊，故當時有以「車前子」（藥名利小便）譏崑劇者。浙江嘉湖各屬，時值春秋二季，尚有賽戲於鬧市者，蓋浙人猶有嗜之者也。

咸同之季，太平軍起，蘇崑淪陷。蘇人至京者無多，京師般重蘇班，一時技師名伶，以南人占大多數。自南北隔絕，北人度曲究難合拍，崑劇於是不絕如縷。

光緒時，滬上戲園，僅有天仙、詠霓、留春諸家，皆京劇也。惟大雅爲純粹之崑劇。依常理論，崑劇應受蘇人歡迎，顧乃不然。雖竭力振作，賣座終無起色。維持數載，卒以顧曲者鮮，宣告輟業。社員大半皆蘇產，相率歸去，或習他業，或爲曲師，貧不能自存，幾至全體星散。越數載，始有人鳩集舊部，組織聚福園，開演於蘇城之府城隍廟前，雖不能發達，然尚可勉支也。

及閶門闢馬路，大觀、麗華諸園接踵而起。冶游子弟，趨之若鶩，聚福遂無人顧問，不得已，遂又歇業。然諸伶既聚則不可復散，乃易其名曰全福，而出外賣戲。頻年落拓，輾徙江湖。舊時伶工，凋亡殆盡，繼起又寥寥無幾。自宣統以及民國，頗有知音何處之感。

半靜寂地帶

為增加社會福利經費收入，當局正考慮政府獎券，全年發行，每隔兩星期開彩一次。

增加一些小富翁，自然不失為社會福利事業之道。

× × ×

本屆聯合國大會中，推選大會主席時，一名在一九六五年已死的印尼共黨領袖也獲得一票。

出席聯大人員的胡塗，可見一斑。

× × ×

一小瓶已有一百三十七年歷史的匈牙利白酒，在倫敦拍賣。

據說這瓶陳年葡萄酒，能使智慧的火花和靈魂的深處感到愉快。

如果醉翁之意不在酒，此酒就不值半文錢。

丹尼

新苗

雨萍

「不明白外國人為甚麼能把咖啡當茶喝，那樣濃，那樣刺激，我受不了。」

妳受不了咖啡的刺激，卻受得住和一個外國丈夫在一起的生活？我想問。

「艾倫跟妳說了些甚麼？」

她把牛肉夾進麵包裏面，很快就做好了四份三文治。

「沒說甚麼。他祇介紹了自己，說他是安妮的哥哥。」

我笨手笨腳地幫她切檸檬，一片一片地擲進小茶壺裡。

「他有點怪脾氣，妳別介意。」

「當然不。」我說。

咖啡壺卜卜地響，發出了濃濃的香氣。

「咖啡是白朗先生的，安妮喝鮮奶，我們兩個喝檸檬茶。」

「艾倫呢？」

[illegible]補上一句：「關於他，慢慢你會了解。」

我眞想了解這個陌生的外國男孩，對於他，我有一般壓制不住的好奇，雖然說不出爲甚麼。

「美國人的孩子太自由，這是一個毛病。」她說，瞅瞅我，眼睛裡似乎有一份憂愁：「自由是好東西，但是，中國有一句老話：『過猶不及』。我們中國人講中庸之道。」

這句話我有點聽不進去。中庸，那是迂夫子的見解！一個中國洋太太，不應該有這種思想，這跟她的生活，她的家庭都不協調。

「麗莎！」安妮在裏面大喊。

「安妮醒了！」我慌慌張張地說。

「把她管嚴一點，我不是個溺愛得不明事理的母親。」她在我後面說。

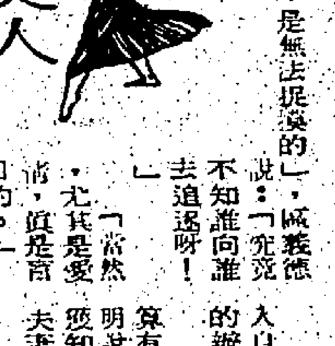
他不想安妮學艾倫，我記起她昨天的話。

安妮揉着眼睛，走到我面前，光着一雙腳板。

「妳怎麼不理我？從前那個瑪利，一早就給我洗臉，幫我穿衣服！」她大模大樣說。（一〇〇）

應徵美人

史丹利嘉納著　以而譯作



二六　此行有了收穫

白仁信說：「區先生，我是見過你妻子呂海倫的，同時，我也見過韓尼士，我覺得他們兩人氣質完全不同，你太太有一種高貴而且凜然不可侵犯的氣質，而韓尼士卻是一個俗不可耐的人，我眞不明白你太太會跟這個人合得來。」

「人的感情，是無法捉摸的。」區義德說：「究竟不知誰向誰去追逐呀！」

「當然，尤其是愛情，眞是盲目的。」

「白律師，我們不談這些吧，你此來跟我談話，究竟是代表誰的？」

「我是受到你選中的那位應徵女郎伊香蘭女士委託的。」

「唔，那就簡單極了，伊香蘭不過是我所僱請，替我工作的一員，幾乎與我剛才所談的話，完全無關的。」

「既然你不肯供給我資料，那就算了。」白仁信站起來，林保明也站起來，「再見，區先生。」白仁信補充說：「你是知道我的辦事處和我的電話的，倘你認爲有需要的話，你隨時賜教好了。」

「謝謝你，白律師，林先生，再見。」區義德送他們到大門。

× ×

白仁信和林保明進入自己的汽車，向他們的辦公地方駛去。

「白先生，此行總算有了收穫了。」林保明說：「至少，我們已經知道區義德和呂海倫的夫妻關係。」

「還有，我以爲區義德的寓所，決非他一人居住，可能是藏嬌之所呀。」

「但呂海倫曾僱請私家偵探，花了長時間去偵查他，却一無發現呢！」

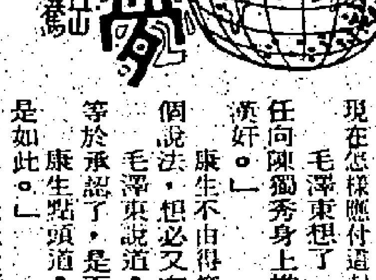
「說不定那女子就住在他的隔鄰單位。」

「你說得對。」

「那麼，你返偵探社後，立即要派人跟蹤他，同時，要注意來往他寓所的人。」

「我馬上去辦，一有消息就通知你。」

鬧劇夢



第三十四回　密室定謀　明堂頒詔　引狼同門虎　拒獸竟全集

康生說道：「這件事留在後面再說，現在怎樣應付這封讀者投書呢？」

毛澤東想了一下，說道：「祇有把責任向陳獨秀身上推，要他自己承認是托派漢奸。」

康生不由得笑起來，說道：「主席這個說法，想必又有妙計了。」

毛澤東說道：「一般習慣，不否認就等於承認了，是不是？」

康生點頭道：「在資產階級的國家確是如此。」

毛澤東說道：「目前中國當然還是資產階級國家，因此一切行動，就必須符合資產階級的標準。」

康生說道：「按照資產階級的標準，不否認當然就等於承認了。」

毛澤東說道：「這樣就好辦了，我們馬上寫一篇短評，用電報拍給武漢辦事處，交新華日報明天發表，逼陳獨秀自己出來講話，他不敢講出面，就等於承認自己是托派漢奸，別人再想替他翻案也沒有用了。」

康生問道：「主席怎麼料定陳獨秀不敢公開出面答辯呢？」

毛澤東說道：「陳老頭子老病交迫又交上窮，哪還有工夫同我們打筆戰，他如果有這個精神，我第一篇文章發表時他就該挺身出來，也輪不到王星拱一批人代為出頭了。」

康生想想這個判斷也確有道理，以陳獨秀過去在黨內的地位，不屑同後生小子去爭論口舌，捱了罵也就自認倒霉算了。當時也就同意毛澤東的意見。

毛澤東當時提筆寫了一篇短評，標題「陳獨秀是否托派漢奸問題」，指出此一問題「要由陳獨秀是否公開聲明脫離托派漢奸組織和反對托派漢奸行動為斷。」寫好之後，馬上由電台拍去武昌，再交新華日報，三月十七日赫然刊出。

中共苦苦誣陳獨秀爲漢奸，已引起許多人的反感，不但在王星拱九人公開信發表之後，大家總以爲此事已了，萬不料中共又來一篇短文，死咬着陳獨秀不放，照其語氣，別人已無置喙餘地，祇有陳獨秀一個人始有權答覆。大家看了更爲不平，周佛海看了新華日報就去看陳獨秀，催他應戰。

陳獨秀根本不知道這回事，看了報之後，不住搖頭嘆息，停了半晌說道：「佛海，我還是自作孽，不可活。當年在北大好好地教書，忽然想起組織中國共產黨，引進來這一批人，在賣國殃民之後，箭頭射到我身上來了，你說這是不是報應。」

周佛海說道：「過去的事不必談了，他們既然這樣拚命造謠，你置之不理總不是辦法，雖然沒有人相信陳先生會受日本人的津貼，但是他把托派與漢奸聯在一起，用心也非常惡毒。」

陳獨秀問道：「這兩篇文章不知道是誰寫的？」

周佛海說道：「是從延安用電報拍來的，不是毛澤東就是陳紹禹，別人也沒有這個權力。」

陳獨秀一聽到毛澤東的名字，頓時冒火，說道：「好吧，我答覆他們。」（一〇四八）

播音電視節目

香港電台

六・〇〇 粵語新聞
七・〇〇 海員空缺報告
七・一五 倫敦粵語新聞
八・〇〇 粵語新聞
八・一五 每週報章文摘
九・〇〇 蔬菜價格報導
九・三〇 兒童節目
十・〇〇 點唱節目
十・四五 廣播劇
十一・一五 粵語流行曲
十一・三〇 粵曲
十二・〇〇 新聞，時代曲
十二・三〇 漁民一週
一・〇〇 新聞，影評
一・三〇 時事實錄
二・〇〇 劇壇雜錦
二・三〇 粵曲選唱
三・〇〇 週末點唱
四・〇〇 週末劇場
五・〇〇 報導交通情況
五・三〇 轉播足球
六・〇〇 粵語新聞
六・三〇 空中論壇
七・〇〇 新聞簡報
七・一五 時事實錄
七・三〇 新聞報告
八・〇〇 夜夜此時聽
八・一五 勾心鬥角
八・四五 轉播倫敦新聞
九・四五 轉播歌唱節目
十・四五 本台錄音粵曲
十一・二五 粵語新聞

商業第一台

六・〇〇 新聞簡報
六・三〇 座右銘
七・〇〇 新聞簡報
七・三〇 天氣預測
八・〇〇 新聞報告
八・三〇 歐西曲，粵曲
九・〇〇 時代曲點唱
十・〇〇 祝壽祝婚
十一・〇〇 粵曲
十一・三〇 倫理小說
十二・〇〇 港九時事
十二・三〇 奇情小說
一・〇〇 新聞，粵曲
一・三〇 歐西時代曲
二・〇〇 通俗成語
二・三〇 週末傳奇
三・〇〇 新聞簡報
三・三〇 老師你好嗎
四・〇〇 一曲寄心聲
五・〇〇 益智遊戲
六・〇〇 港九時事
六・三〇 故事新編
七・〇〇 浮生半日閒
七・三〇 十八樓C座
八・〇〇 新聞報告
八・一五 多才多藝節目
九・〇〇 港九時事
九・三〇 小說
十・〇〇 天才聽眾
十一・〇〇 樂在其中

商業第二台

六・〇〇 新聞簡報
七・〇〇 晨曦妙韻
七・三〇 天氣預測
八・〇〇 新聞報告
八・三〇 晨曦妙韻
九・〇〇 時代曲
十・〇〇 粵語流行曲
十・三〇 為你歌唱
十一・〇〇 社團活動報導
十一・三〇 第一號直播室
十二・〇〇 新聞報告
一・〇〇 時代曲
一・三〇 粵曲點唱
二・〇〇 新聞簡報
三・〇〇 時代曲
三・三〇 跳舞粵曲
四・〇〇 粵曲
四・三〇 轉播足球賽
五・〇〇 時代曲
六・〇〇 粵曲
六・三〇 時代曲與國語
七・〇〇 每場賽狗結果
七・三〇 時代曲
八・〇〇 天氣報告
九・〇〇 時代曲

麗的銀台

十一・〇〇 新聞報導
十二・〇〇 英語初階
七・〇〇 祝君早安
八・四五 街市行情
八・四五 每週報章文摘
九・〇〇 粵曲：[illegible]
十・〇〇 小朋友樂園
十一・〇〇 麗的音樂會
十一・三〇 通俗故事
十二・〇〇 工友園地
十二・三〇 新聞報導
一・〇〇 名勝古跡
一・三〇 時代曲點唱
二・〇〇 時事實錄
二・三〇 趣劇，粵劇
三・三〇 人間世
四・〇〇 科學珍聞
四・三〇 社會服務
五・〇〇 粵曲點唱
六・〇〇 歐西流行歌曲
六・三〇 偵探小說
七・〇〇 歌唱戲劇小說
七・三〇 時事實錄
八・〇〇 新聞報導
八・三〇 各場賽狗結果
九・〇〇 粵劇唱片
九・三〇 民間故事
十・〇〇 世界名著
十・三〇 轉播歌唱節目
十一・〇〇 新聞報導
十一・三〇 夜半奇談
十二・〇〇 新聞，繼續報告賽狗結果

麗的金台

七・〇〇 新聞報導
七・三〇 海陸豐歌曲
八・〇〇 潮州曲
八・三〇 新聞報導
九・〇〇 街市行情
九・三〇 全套京劇
十・〇〇 潮曲精選
十一・〇〇 潮語故事
十一・三〇 電影歌曲
十二・〇〇 潮語短篇趣劇
一・〇〇 潮州曲
一・三〇 潮語廣播劇
二・〇〇 現代潮曲
三・〇〇 故事，評話
五・〇〇 新聞，時代曲
六・〇〇 日日談
六・四五 戲劇化小說
七・〇〇 戲曲介紹，潮曲
八・〇〇 麗的夜總會
九・〇〇 潮曲，小說
十・〇〇 新聞報導
十一・〇〇 潮語背燈夜話

麗的中文電視

九・〇〇 挿花藝術
九・三〇 小魯尼歷險記
十・〇〇 麗的歌壇
十・三〇 英語長片
十二・三〇 新聞報告
十二・三五 粵語長片
二・〇〇 Q太郎
二・三〇 名畫與畫家
三・〇〇 人魚公主
四・〇〇 麗的音樂會
四・四五 新聞摘要
五・〇〇 俠聖
六・〇〇 週末美點
六・三〇 心靈之歌
七・〇〇 維才偉略
八・〇〇 世界新聞
八・三〇 百戰雄師
九・〇〇 體育世界
十・〇〇 今日新聞摘要
十・一五 粵語長片
十二・〇〇 摔角競賽
十二・四五 最後新聞

無綫電視翡翠台

十二・四五 卡通片
一・〇〇 蒙面奇俠片集
一・三〇 粵語配音日片
二・三〇 快樂天地片集
三・〇〇 音樂寶藏
三・三〇 地球保衛戰
五・〇〇 粵語長片
六・〇〇 平西誌片集
六・三〇 五虎將片集
七・〇〇 大空爭霸片集
七・四五 樂在其中片集
八・〇〇 廿一世紀片集
八・三〇 新聞報導
九・〇〇 無敵鐵探長
九・三〇 正影介紹
十・〇〇 新聞報導
十・三〇 花王俱樂部
十一・〇〇 法網難逃
十二・〇〇 名片精選
十二・三〇 粵語配音西片

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（廿五日星期六）空郵

馬來西亞、印尼、西澳洲　信件上午十時　包裹上午九時
沖繩島　信件正午　包裹上午十一時
日本　信件正午　包裹上午十一時
星加坡、沙巴、沙撈越　信件下午六時　包裹下午五時
夏威夷　信件下午一時　包裹正午
義大利、非洲、埃及　信件下午二時　包裹下午一時
厄瓜多爾　信件下午一時
科威特　信件下午四時　包裹下午三時
泰國、寮國　信件下午二時　包裹下午一時
菲律賓　包裹下午五時　信件下午四時
希臘　包裹下午五時　信件下午四時
荷蘭　信件下午四時　包裹下午三時
埃及　信件下午二時
印度、科威特、義大利　信件下午一時
非洲　包裹正午
委內瑞拉　包裹正午
南越　信件上午十時　包裹上午十時
緬甸、荷蘭、比利時、[illegible]
法國、瑞士、德國、丹麥、尼日利亞、挪威、瑞典、英國　信件下午六時　包裹下午五時
迦納、奧地利　包裹下午五時
澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午六時　包裹下午六時
印度　信件下午六時　包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大　信件下午六時　包裹下午五時
南韓　信件下午六時　包裹下午五時
南越　信件下午六時　包裹下午五時
希臘　信件下午五時
柬埔寨、義大利　包裹下午五時
台灣、關島　信件下午一時　包裹正午
馬來西亞、星加坡、印尼　包裹下午五時
尼泊爾　包裹下午五時
夏威夷、巴基斯坦、台灣、日本　包裹下午五時
西巴基斯坦、墨西哥、牙買加　包裹下午五時
荷蘭、哥斯達黎加、巴哈　包裹下午五時
馬　包裹下午五時
非律賓　包裹下午五時
紐西蘭　包裹下午五時
泰國　包裹下午五時
非洲、帝汶　包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯　包裹下午五時

明日（廿六日星期日）空郵

泰國、寮國　信件正午
南越　包裹上午十一時　信件正午
菲律賓　包裹上午十一時　信件正午
加拿大　包裹下午四時　信件下午五時
墨西哥、直布羅陀　信件下午五時　包裹下午四時
義大利、瑞士、法國　包裹下午四時
西班牙、敘利亞　信件下午五時　包裹下午四時
澳大利、希臘　信件下午五時　包裹下午四時
義大利、高棉、印尼　信件正午

明日平郵（休息）

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時
泛美	紐約雪梨	下午六時十五分
泛美	洛杉磯東京	下午十時
西北	東京沖繩島	下午一時十五分
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	舊金山沖繩	下午十一時卅分
環球	紐約曼谷	下午一時十五分
環球	舊金山關島	下午十時廿分
英航	倫敦曼谷	下午五時五十分
英航	舊金山東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	西貢	下午一時四十分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午三時二十五分
國泰	亞庇	下午三時廿五分
國泰	星加坡	下午七時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午十時
國泰	福岡台北	下午十一時十五分
澳航	雪梨達爾文	上午八時卅分
澳航	倫敦新德里	下午六時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
澳航	東京	下午八時四十五分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡吉隆坡	下午三時零五分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	大阪琉球台北	下午九時五十五分
華航	曼谷西貢	下午八時廿分
德航	佛蘭克福曼谷	下午九時
法航	巴黎金邊	下午三時四十五分
義航	羅馬曼谷	下午四時零五分
日航	東京	正午十一時
日航	東京	下午十一時廿分
日航	東京大阪台北	下午十一時四十分
日航	舊金山檀香山東京	下午二時三十分
日航	耶加達星加坡曼谷	下午四時五十五分
日航	倫敦曼谷	下午五時十分
日航	東京大阪台北	下午十一時廿五分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
印航	孟買加爾各答曼谷	上午九時五十分
印航	東京	下午八時卅分
馬航	東京台北	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
瑞航	日內瓦曼谷	下午五時廿五分
越航	西貢	上午十一時十分
印尼	峇里曼谷	下午五時十分
泰航	曼谷	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時卅分
阿聯	開羅曼谷	上午八時
阿聯	東京	下午六時十五分
韓航	曼谷	中午十二時四十分
韓航	漢城台北	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午八時十五分
泛美	東京洛杉磯	下午四時廿五分
泛美	耶加達紐約	下午八時
泛美	曼谷紐約	下午十時十五分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	仰光倫敦	下午十時卅分
西北	沖繩島東京	下午十二時四十分
西北	東京檀香山	下午三時
環球	關島三藩市	上午十一時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午四時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
國泰	西貢	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	亞庇	上午九時三十分
國泰	星加坡	正午十二時
國泰	台北福岡	下午二時廿五分
國泰	吉隆坡耶加達柏斯	下午二時三十分
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
澳航	新德里倫敦	下午八時四十五分
澳航	達爾文雪梨	下午九時卅分
華航	西貢曼谷	上午十一時十分
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿五分
華航	台北琉球大阪	上午八時正
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	吉隆坡星加坡	下午四時二十五分
華航	台北	下午九時零五分
法航	大阪東京	下午三時卅分
義航	東京	下午四時五十分
菲航	馬尼剌舊金山	下午二時
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	曼谷星加坡耶加達	下午十二時五十分
日航	東京溫哥華	下午一時十分
日航	台北東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	東京	下午四時四十五分
日航	東京	下午六時
印航	東京	上午十時四十五分
印航	曼谷加爾各答孟買	下午九時十五分
越航	台北東京	上午十一時五十五分
瑞航	曼谷日內瓦	上午八時
瑞航	東京	下午五時十五分
印尼	東京	下午五時卅分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時三十五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	曼谷	下午三時五十五分
泰航	台北漢城	下午二時十分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
阿聯	東京	上午八時四十五分
阿聯	開羅曼谷	上午七時
韓航	台北漢城	下午一時廿分
韓航	曼谷	下午四時十五分

在「第二春」中扮演護士的寶蓮狄蘭尼

台片商紛紛來港 獨立製片不易為

·譚談·

最近，由台灣來香港的製片家、明星、導演，而至一些電影工作者，都先後抵達，一下子，他（她）們都好像轉移陣地了。

他（她）們之跑來香港，當然是希望這裡能夠有用武之地，稍為留意者都知道，近年台灣電影，已經一落千丈，不少獨立公司，早已關門，甚至一些算是有辦法的，也不敢貿然開戲。

這原因，除了本身市場欠佳外，最主要的，便是我目前所分析，海外片商，對台灣一些影片，畏而止步，不敢再買海外版權，情願在香港，出高一點價錢，買香港獨立公司的片。

正是世界輪流轉，獨立製片，在香港有所作為，於是，本來當日由香港跑去台灣者，便看風駛艃的返回來，甚至一些台灣片商和演員、導演等，也想盡辦法，希望能夠在香港，有所發展。

目前，先後跑來香港的製片家，據說有廿多位，其中一些是來為新片配音，一些是希望能夠在這裡打點關係，是在台因調動致頂問題，在香港開拳腳，另一些，特意來香港避難。

對於影星與導演，先後來香港的更多，柯俊雄、張美瑤、甄珍都在香港，將會來的，還有恬妮、王戎、李湘、左艷蓉、夏台鳳。導演呢？留在香港的，便有胡金銓、李翰祥、王星磊、宋存壽、白景瑞、林福地、傅清華。據說，楊世慶、李行、李嘉、丁善璽，也有意在短期內，跑來香港。

表面看來，不久香港的獨立公司，又會蓬勃，但細心去瞭解，香港攪獨立製片，仍然是相當困難，主要的原因，便是資金調動，用足夠的資本錢拍戲者不多，而海外片商，對片花已經不敢染指，情願出高價買現貨，換言之，現在拍出來的片，必可賣埠，但資金調動不易，攪兄弟班又不是那般簡單，他（她）們都是難於發展也，除非一些香港院商，肯大力支持，但要香港院商支持也不易，所付出幾萬元代理，左除右扣，根本不是善策，總而言之，香港攪獨立製片，相當困難。

＊　＊　＊

今日電影

利舞台	鐵騎士	（西）	（未評）
京華	鬼俠神偷	（西）	（未評）
樂聲	眞情淚	（國）	（未評）
豪華	學生擒諜記	（西）	（未評）
東方	風流教士俏女傭	（西）	＊＊
紐約	神龍飛鳳鐵金剛	（西）	（重映）
京都	蕩慾相逼姊妹花	（西）	（未評）
國都	劍	（國）	＊＊
總統	坦克大決戰	（西）	（重映）
麗都	淘氣姑娘	（國）	＊＊＊
快樂	血洒天牢	（國）	（未評）
皇后	鐵沙掌決鬥空手道	（國）	＊＊
東城	觸目驚心	（西）	（未評）

幕前閒話

風流教士俏女傭 有笑料意淫露骨

·慈寶·

＊＊「風流教士俏女傭」的戲碼，脫胎自「風流軍醫俏護士」，就是內容風格方面也多有相似，都是以露骨的意淫劇情為主，不過，「風流教士」脫的鏡頭更多，波光胸影，看得觀眾不亦樂乎。

編導以鬧劇的方式來表達色情，全片有過半以上對白，是露骨地涉及男女間關係的，其中有若干惡作劇，會令人忍俊不禁。

故事的骨幹，是一名教士去到一個幾乎全村是女人的地方傳教，由於中了巫術的緣故，亢奮不已，慾念無法熄滅，笑料就由此而起。

那個身為慈悲會會長的婦人，偷挑教士一番，安排得頗別開生面，而且含意也極露骨，聲息可聞，算是大膽之作。

為了蠱惑賣弄女性胴體，先後有六七名慈悲會的會員，甘心獻身教士，個個都肯犧牲色相，不吝脫衣，好此道觀眾可看個飽。

前半部劇情發展尚流暢，但到了後來，編導才盡，無以收科，牽強地穿插了兩個「專家」，以二十年默片時期的胡鬧片手法，調弄藥水冒起五彩顏色的濃煙，胡胡塗塗地算是把教士治好了，此一段戲過於兒戲，不值一哂。

本片演員都很陌生，有幾個曾在「蕩女芬妮」中露過面，相信觀眾印象不會很深刻，此類影片，當然不能苛求演技方面的水平了。

幕前閒話	
	不必看
＊	可以看
＊＊	還好看
＊＊＊	很好看
＊＊＊＊	極好看
＊＊＊＊＊	不可不看

金像影帝佐治史葛，在新作「簡愛」中。

密鑼緊鼓

拳擊未映，受到拳擊

「鐵沙掌決鬥空手道」，首映之日，突破十五萬元。稱為「第一部正宗拳擊巨片」。

邵氏之「拳擊」，還未正場上演，已受橫拳一擊了。

白景瑞悲喜交集

白景瑞為嘉禾執導一部「七年之愛」喜劇後，將繼續開拍另一部悲劇，劇名未定。

白景瑞可謂「悲喜交集」了。

時代流行淘氣

由鍾玲玲、李珠珠等合演歌唱片「愛的旋律」，已改名為「淘氣女歌手」。自從小淘氣狂上淘氣影后之後，淘氣二字，便成為時代流行的淘氣。

佐治史葛脾氣怪 在簡愛中演得好

佐治史葛是一位出色的演員，但他的脾氣很大，也很怪。例如他演「鐵血將軍巴頓」得了金像獎，可是，他拒絕領獎。

演莎士比亞的「哈姆雷特」是許多演員所渴望的。不過，佐治史葛並不熱中，他說他願意演莎翁的另一劇作「麥伯夫」，而且渴望了多年。在二三年內，他一定要演「麥伯夫」，否則，他老了，不能再演了。而今年四十四歲，正是最合適的年齡。

除了演戲，史葛還熱中於當導演，第一部片將於明年在英國拍攝，故事改編自名著。他說，他將全部精力集中在導演工作方面。

出身於米蘇里大學新聞系的史葛，曾在英國當過報人，對於名著十分愛讀。去年，他在英國拍了一部名著改編的電影「簡愛」。

「簡愛」是女作家夏綠蒂勃朗特的傑作，寫一對男女的至情至愛，由金像導演狄伯爾曼執導，富珊娜玉主演。

在「簡愛」中，史葛扮演故事主人翁羅哲斯斯特，此角在舊「簡愛」中，則由奧遜威爾斯主演。如今，則由史葛，無論扮相或演出，都比舊的好。評論家說：「其演出比『鐵血將軍巴頓』更出色！」說不定，史葛因演「簡愛」而得另一金像獎。

娛樂

銀海微芒

狄龍潛力極渾厚 張徹成啟蒙導師

「拳擊」午夜場，如人們的所料，是四部國語片中最賣座，也最受注意的一部。張徹夫婦、姜大衛、狄龍、井莉，與武術指導唐佳、劉家良等皆赴香港翡翠戲院觀賞該片。

集合這許多人去看午夜場，可說是常見的。那可證明張徹對此片的重視了。應邀的一些新聞界知名人士，看此片後，一致好評。

有趣的還是「拳擊」放映中，有好幾場泰國拳師，與狄龍、姜大衛的打鬥，由於劇情的緊張，打鬥的場面也極為劇烈，銀幕之上固然是極為緊張，銀幕下的觀眾，而與銀幕上的人「感同身受」。

當打的激烈緊張時，觀眾中，竟然嘩然大叫，且接連不斷掌凡七八次之多，而且掌聲是密集的。

看張徹所執導的片子不少，但是能夠如「拳擊」一樣的產生如此之戲劇效果，也是很少見。以掌聲之多而密，觀眾情緒的高漲，還算是這部「拳擊」。

狄龍、姜大衛的確確是觀眾的偶像了。當他們出現在戲院門前，進入戲院後，一直來為觀眾所包圍着。他們對於「BB影帝」姜大衛那瘦弱弱的身型、氣質，而且如許出色的身手俱皆讚嘆。

而狄龍身型的健美，也是不容否認的。以他目前的成績，演技上的表現，還有一股相當渾厚的潛力，還未發揮出來呢。

張徹是一個最會用演員，也敢於大膽去任用新人的導演，因為他的文學修養好，懂得如何去啟蒙一個演員，原來有點子呆鈍的狄龍，想不到在短短的三年中已被雕為一塊美玉了。

星星小記

張沖易適應環境 與王羽是好朋友

·星星·

張沖今年拍的片沒有去年那麼多，不過，也是相當可觀的。

在香港所拍的且不再去說他，在台灣，他先後拍了徐增宏替幹公司的「一夫當關」，王羽執導的「黑白道」，目前在拍攝中的，李湖執導的「狂風沙」，與及嘉禾的「戰神灘」。王羽也邀他主演。

張沖是個很容易適應環境的人，他無論到甚麼地方去，都可以找到很多的好朋友。

有很多人認為王羽很難相處，但是，張沖與王羽在一起的時候，却投契的不得了，兩人經常在一起吃喝玩樂，就像是好兄弟一般，因此，王羽主演的影片，都希望張沖也能夠擔任一個角色，所以，王羽自己執導的「黑白道」張沖有份演出，徐增宏的「一夫當關」，李湖的「狂風沙」，還有王羽為嘉禾執導的「戰神灘」，都少不了一個張沖，因為，在一起拍片，最要緊的是大家合作得愉快，再說，張沖是獨當一面的小生，他的演技極為老練，在小生行中，有他這麼精湛的演技的，實在太少了。

張沖的舊屋賣給了白鷹，自己遷到新屋居住，新屋的居住環境是很好的，共有一千六百多呎，可惜，張沖祇是一個人居住，還就未免有冷冷清清的感覺了。

本來，他是打算遷進新屋後，立即裝修的，但是，遷進新屋之後，却又提不起裝修的勁，直到目前為止，他仍然是家徒四壁，大床一張，遷進新屋後，從不開餐，餓了，跑到朱牧家吃飯，他們反正都是好朋友，自己一家人一般，到那裡吃都是一樣的。

第二春與希維賓納

「第二春」的英文片名PERCY，這是個醫學上的新名詞，當你看過「第二春」之後，你便會明白這個字的意義。

在「第二春」中有人把PERCY贈給男主角希維賓納，因他有此物，而使他享盡溫柔，有十二美女要親近PERCY而使希維賓納應接不暇。

這十二位美女，不但個個漂亮，而且胸部發達又會演戲。「第二春」的導演羅夫湯瑪斯說：「希維賓納在比辛康納利在『占士邦』片中更風流，他拍這部電影，即使不拿薪酬也是值得的。」

不過，希維賓納自己也認為「第二春」的確是他演得最開心的一部，但他相信觀眾一定比他更開心。演過七部劇情片，包括「新婚之路」、「處女兵」的希維賓納，目前已成英國影壇後起之秀，今年才二十五歲的希維賓納，在婚前曾經過了不少風流生活。但自從結婚之後，他很少到外面沾花惹草，他說：「婚前放蕩些不要緊，但婚後生活放蕩，則會影響妻子。」

「在今日的電影界，做一個演員，是要講求真材實料的。如果演技不到家，那是很難成名的。」希維賓納認為從前要在影圈紮起很容易，祇要有人捧，有人替你宣傳，但現在不同了，觀眾水準很高，他們有頭腦去鑑別一個演員的好壞，所以，你要成名，一定要下苦功鍛鍊演技，否則一定會受淘汰。

李湘、潘迎紫、岳陽在「幾時再回頭」中展開爭奪戰。

東方 凱聲 ……

滿狂！每日五場請早 歐洲公司大膽作風西德奇片 蘇菲亞羅蘭 你聽見過未？ 黑白道 說謊的丈夫

每天五場 戴安娜 嘉 查路 波森 風流教士俏女傭 THE LUSTFUL VICAR 正宗瑞典作風 天下第一奇片 特藝七彩綜合體 風流教士風流債！如此風流世間稀！奇人奇事聞所未聞！ 今晚 凱聲

今天五場請早 金門 五場 首部拳擊武門七彩片 鐵沙掌決鬥空手道 I'M SARTANA, YOUR ANGEL OF DEATH 今午夜場 五鬼奪魂

今天六場獻映 出動四百架坦克參加拍攝 預售三天 場面之大空前未見！ 今天早場：我永遠記着你

狂滿！天天五場 DUEL OF KARATE 五鬼奪魂

東城 新聲 樂聲

最後今天獻映 電影國際公司 希治閣 觸目驚心 ALFRED HITCHCOCK'S PSYCHO 明天特別選映 麗鬼春情

今天五場週末請早 萬邦發行倫理感人七彩大悲劇 眞情淚 金勳延 申榮均 台灣名：誰家的兒子 收入達三百萬 破晒紀錄 兒童及家長必看佳片 今晚 午夜場 黑白道

今天五場獻映 卻羅 格蘭 哥拔 GUNS OF HEATHER 迪尼格老少盡歡迎！ 今午夜場 第二春

奧馬沙里夫 麗泰 積皮 鐵騎士 超藝七透視體彩濶幕 新華今晚午夜場：黑白道

最後五場 紐約 大世界 今天六場 伊維明 媚絲 基斯杜化佐治 戴安娜 麥萍 The Delta Factor 龍飛鳳鐵金剛 麗宮今午夜場 大盜金鐵剛

今天四場 來如風 今天五場 血洗天牢 今天五場 淘氣姑娘 今晚夜場 黑白道 華樂 眞情淚 北河 鐵沙掌決鬥空手道 今天五場 百萬小生王羽 劍 今天三院盛大聯映 鐵沙掌決鬥空手道 最後五場 觸目驚心 鐵沙掌決鬥空手道 最後六天 決不展期 盛大公演 星星歌舞團 王羽 劍 今明午夜場放映 黑白道

準備明年奪取白宮
莫斯基已一馬當先
這個緬因州的州長及參議員的波蘭移民，是窮苦人出身。

「我們在緬因州選舉勝利了，我們贏得比任何人估我們所能贏的更多。但祇此而已嗎？我們現在有機會伸張到這個國家，這個世界。」

這是莫斯基在他的州黨大會所說的，這次大會是紀念和歡送性質的。剛在十七年前這個月，莫斯基祇是四十歲，卻成爲了第一位緬因州民主黨州長，現在，莫斯基開始競選美國總統。他的競選運動開始於本年初，比三月的新咸普夏的初選大會先七個月，比七月在邁阿密開始的民主黨大會先十一個月，比正式選舉先十四個月。競選費用永遠不會提高：在三千萬元至五千萬美元之間。不過，莫斯基比較民主黨的其他競選人佔優勢。

莫斯基在加州開始他的競選旅行，最低限度有二百七十一位大會代表支持，因爲加州是任何民主黨候選人的最重要的一州。勞工日，莫斯基的時間表使他尋求洛杉磯天主教勞工領袖們支持。他將在山打克拉拉、三藩市及聖狄哥與民主黨領袖們商談戰略，在華特斯巡視醫院，然後北上另一個重要的州——俄勒岡。

莫斯基將於幾週後訪問西維珍尼亞、佛羅列達、南卡羅連納、田納西、伊利諾斯、伊奧華、尼布拉斯加及威斯康辛。十月間，他將集中於紐約和新英倫，但他將停留於密西西比、新澤西、肯薩斯及米蘇里等。迄十一月一日，他將訪問了本年舉行初選的廿三個州的十四個。他在這早期的戰略是鼓吹分區的支持及創造足夠的政治力量。

有那麼多的其他的候選人，莫斯基計劃把握這中心。他的希望是他的個人款式將適合於民主黨的團結的需要，可使他成爲候選人。他也依賴建立黨的感覺，認爲他是能夠拉攏右派和左派，青年和老年人，白人和黑人團結以爭取一九七二年的勝利。

莫斯基進行着候選人的行動，加速他的旅講時間表，旅行歐洲，中共及蘇俄。但他的行動，仍嫌過慢，而且他還有一些勁敵呢。迄目前止，有三個重要的候選人和八個聲譽較小的也在進行競選運動。與莫斯基齊名的有韓福瑞及愛德華甘迺迪。對競選感興趣的民主黨二級人物有南達科他參議員麥高雲、印第安那州參議員巴伊、華盛頓參議員傑克遜、奧克拉荷馬參議員哈利士、紐約市長林賽、歐文麥嘉第、阿肯薩斯眾議員米爾斯、及威斯康辛參議員布洛斯密爾。

莫斯基，波蘭移民的後人，父是成衣商，少時露頭角，讀中學時爲學生會長，能言善辯。他以半工讀完成大學，二次大戰時服役於海軍，戰後執業律師。一九四八年結婚，夫人珍妮絲[illegible]任簿記員，[illegible]及時裝店模特兒。

莫斯基爲新政府吸引，加入緬因州民主黨，並於一九四六年競選爲州議員。一九五四年更膺選爲州長。一九五八年競選參議員，頗著聲譽。

莫斯基的全家福

莫斯基曾於一九六八年致私函與詹森總統建議暫停轟炸，作爲進行談判的一個步驟。但七個月後，他又爲總統的越南行動辯護。幸而越戰現在已不成重大競選問題，否則他在這方面不免吃虧。莫斯基[illegible]小飲，而且最少閱讀[illegible]小時，大多數是報告。他是天主教徒，長子中學[illegible]，現已廿[illegible]。

乘飛機遠遊最尷尬的事
搭客行李被錯誤運走
世界各地航空公司現已紛紛設法補救，例如採用電腦等，希望不久將來再無行李遺失。

乘客與行李於登機時別要分手了

你是否計劃到外國旅行呢？目的地是奧地利亞？瑞士？法國？英國？或是澳洲呢？

不過記着，留心你的行李也是去同一地點。

雖然世界各國的大航空公司已採取了各種周密的措施，以防止旅客的行李被混亂，而送錯地點；但這些令人不愉快的事情卻仍然時有發生。

就以英國德比郡一個有四人的家庭出國旅行的事爲例，他們購了機票往奧地利亞，並計劃在那裏的山嶺地區渡假。

一行四人，安然抵達維也納，但那些載着遠足用物品的行李箱，卻並沒有跟着他們。那些行李去了加拿大的多倫多市。

結果，這家人在返家後六個星期，才得回那些行李。

要把行李送上適當的班機，跟隨其主人一同往異國旅行，說起來很易，但要真正做的時候，卻難免問中出錯。難怪美國雜誌「飛機與飛行員」數月前曾說過：「林白是第一個單獨飛越大西洋的人，他也是最後一個人能和他的行李一同抵達目的地。」

但行李失踪的事，不久將可能成爲過去。

××

世界各地航空公司的專家們，不斷地設計各種聰明的辦法，使行李能有一條「尾巴」，讓公司能隨時知道它的所在地。

美國加路連那州查樂市內，一座價值數百萬美元的電腦，正在不停的運轉。

它可以在數秒鐘內，尋到失去的行李，不論這些行李飛去那裡。

「英歐航空公司」是英國第一間公司，採用一種相似的服務，可以在一小時內，尋回一個失陷了[illegible]的皮箱。

[illegible]公司在西倫敦機場[illegible]內，設立一個特別部門，專門處理電腦輸出或輸入的各種密碼。

一位公司發言人透露：「電腦會記得所有失踪行李的形狀和地點，不論它是在那裡。」

（上）

巴西開發阿瑪遜盆地

當我們最後到了這裏，房子地板有那麼大的洞孔，你帽子也可以陷下去。白天的蒼蠅和晚間的蚊蟲，幾乎把我們咬死了。「我聽到有三個人在路上被印第安人殺死了。」這計劃也帶來了嚴重的通貨膨脹。

那些築路工作的一萬一千人，發現那些酷熱和潮濕的森林是不容易抵受的。他們多數每天工作十二小時，每週工作七天，每月領得工資約三十美元。糧食是空投的或在森林中打獵。每天都要對抗蛇、咬人的螞蟻、大群的非洲蜜蜂及野獸，別說那一百度的氣溫，以及瘧疾和痢疾的侵襲。據這些人說：最厲害的敵人是雨。本年四月，天雨多至廿五吋，許多機器散了或壞了，其他的被沖至河岸。

迄目前止，這些公路的建築還未受到那裏的八千人左右的印第安人破壞。在開山機開進之前，政府派人攜同刀斧和衣服等禮物前往「安撫」。這些討價還價的部分交換條件時常是文明的疾病——肺結核、痲疹、天花——這些土族對這些疾病是沒有抵抗能力的。所有工人都奉命給印第安人以他們所想要的東西。一組工人附給一具半導體收音機，後來發現它插滿着箭。印第安人顯然於開了它時非常驚慌，而想消滅其中的魔鬼。另一組工人由印第安女人剃頭，她們採用銳利的樹葉來做剃刀。

最近，八十四名巴西社會科學家和歷史家，簽署一項抗議，指摘政府打算迫使阿瑪遜各土族離開是龐大的再發展計劃催促而退入深山。這些科學家們說：政府計劃催趕於深山特別區的許多土族是互相敵對的。國際紅十字會說：這，加上與文明的接觸，勢將是巴西的整個印第安人口，於二、三十年內滅亡的先兆。

專家們指出，當葡萄牙人在一五零零年到來時，巴西估計有二百萬印第安人，但現已減至五萬人。曾經有過一個時期，政府更改一條公路的路綫，以經過現有十五個土族居住的辛古國家公園，但終於更改這公園的邊界。三個較小的特別保留區已計劃了。但政府的態度，已由那負責照顧印第安人利益的國家印第安基金的主任梅洛說明了：「我們可以花費五年或八年的時間於這與孤立的印第安人的戀愛事件中，而我們的可能的成就，將是停止開闢特蘭沙瑪蘇尼亞的公路。」

不過，特蘭沙瑪蘇尼亞公路所引起的另一件未確知的事，是它對這地區的生態的影響。科學家們曾經憂慮它將影響世界的氣候，如果整個雨林被砍除了。根據目前的發展計劃，那或許於下世紀中期完成。另一缺點是，阿瑪遜區的土壤是薄的，而森林不能變爲耕地。除非使用現代的循環種植及肥料的技術——這些技術是很少貧農認識的——森林更爲平地後，土壤的營養將於幾年內被沖去，那些地方將是不能種植糧食的荒地。農業改革計劃的彭高夫承認：「如果森林被剷除了，我們真的不知將會發生甚麼事情。但是，當你肚子餓而不借衣食，你勢將不會憂慮到自然環境的改變。」

（續昨）

兩代間的困難問題
西方人試行一些解決辦法

你肯歡交換你的岳母或家姑嗎？抑或把她送往一間專收容年老的岳母或家姑的安老院？

這兩個理想都曾經試行過，以應付一母親與她的已婚兒女同住所引起的困難問題，都很成功。

交換你的岳母或家姑的理想，在幾個西德城市推行着。在那些城市，年青的夫婦，因房屋缺乏而被迫與岳母或家姑同住，現已開始實行交換岳母或家姑。

這計劃是這樣的？這對年青夫婦可與另一對年青夫婦交換他們同住的房屋，或者邀請岳母或家姑，把她的住所與另一個在類似的環境下的母親的交換。

這計劃的組織者倫夫特納說：在八千五百宗的交換中，逾百分之九十五達致十全十美的和諧。倫夫特納說：一個岳母或家姑不想干涉陌生者的事，但事情牽涉到她的兒女，她就會因錯誤的愛而想多嚕囌。

巴黎的楊妮瑪洛於十五年前開設專門收容岳母或家姑的安老院。她的丈夫離開家庭，因爲他再不能忍受與他們同住的她的母親的嚕囌和干涉。因此，楊妮決定拯救同等命運的其他的婚姻。

她邀請那些有岳母或家姑的困難問題的夫婦們與她商談。今天，法國有六間專爲年老婦而設的安老院。楊妮說：她的安老院計劃，使年青的夫婦們有機會養育他們的兒女，而不受一個讚意的岳母或家姑干涉。

瑞典社會學家畢達博士，有一個處理在家居住的母親的計劃，而且証明了是成功的。年青的夫婦，每年依照他們自己的方法管理家務五十個星期，其餘的兩個星期，由「母親節」開始，由她們老人家「話事」。許多青年夫婦說：母親們在她們主持家務的兩個星期內，時常有些很有用的提議。

準備歐洲復員
英替各國印備鈔票
那個秘密石礦洞穴的貢獻，許多人迄今仍然一無所知。

多數的歐洲都在納粹鐵蹄下。在大西洋，潛艇封鎖英國。在蘇俄，希特勒的軍隊向列寧格勒推進。

在一列燈火管制的駛往西部的火車，坐着四個懷有任務在身的人。他們的任務，是調查一個廢置的石礦的洞穴——這些洞穴，很快的將變成歐洲的財庫。

雖然在第二次世界大戰的勝利似乎是一個夢，流亡政府們準備擬訂他們返國時的計劃。

戰後最需要的將是新貨幣，以使每一國的被破壞了的經濟有新的生命。

在倫敦，炸彈已炸毀了專門替外國政府印製鈔票的狄拉蘇公司的許多印刷機。

但當這四個人所乘坐的那列火車駛抵仍然被列爲「英格蘭某地」的一個火車站，設計師們、工程師們、和手工藝工人們，都忙於組織在列德斯及都柏林的印刷局印製鈔票。

英國政府於一九四二年所面對的困難問題，是怎樣處理那些爲波蘭、捷克、希臘、比利時、和法國印製了的價值以百萬鎊計的鈔票。那就是那四個人的任務……跟隨着那些生銹的路軌進入石礦的隧道，這四人深入洞穴內八十呎——調查，寫筆記，以供倫敦的保安專家們參考。他們的報告：「阿拉甸行動」可以進行。

不久，阿拉甸洞穴已準備建築四層樓——每層有一度堅固的鋼門——以儲藏那些裝滿鈔票的保險箱。「阿拉甸行動」的密碼，於初步調查工作完成後六個月，才通知倫敦的高級保安人員。

這是秘密運輸外國貨幣的行動。這些鈔票，用錫皮箱裝載，由公路運輸。在石礦口，這些箱子用夜運輸汽車載運，然後轉由火車運至儲藏庫，由專人卸下，放置在指定的地方。

當戰爭由絕望轉爲有希望，各該外國的重要人物到西郡來視察這個洞穴，其中包括捷克總統貧尼斯，他看見六百箱捷克鈔票等待交貨。

終於一九四五年及勝利日，當邱吉爾首相還未廣播完畢他的勝利演詞，鈔票交貨的計劃已付諸實行了。最先運出的是捷克鈔票。那些箱子，被運至西郡機場，由飛機運往黑海的一個港口。波蘭的鈔票，分由一艘波蘭船從倫敦運返國。

今天，這石礦仍是一個保安地區。甚至現在，住在幾哩外的人或許祇有少數知道它的存在。但在三十年前，它代表着給戰爭破壞了的歐洲的希望。

☒ ☒ ☒ ☒

工商機構人事甚複雜
假如懂得上司是那一類型，適當的應付，那麼你的職位也不會受威脅。

喧嘩的馬殊

造成麻煩的不祇是女孩子間的競爭。馬殊是寫字間內最甜蜜的男人。他住在郊區，有一個美好的妻子和兩個孩子，而她們的照片放在他的辦公桌上。有困難問題的人都在他的房門外排除。他是那樣的一個同情的聆聽者，沒有知道他祇這樣做。他祇是聆聽而已。

其他的上司或許講究效率，馬殊卻不。歪斜的打字，串錯的字，他卻不管。直至下午三時左右，他才高聲責罵。如果你懶得清理你的地櫃，不要怕，如果你替馬殊工作的話。這個人是一桶湖塗的。他能夠有今日的地位，全靠像你般的一班聰明的女孩子替他做他應做的工作。

假如我們討論一個分區推銷[illegible]經理，而馬殊是[illegible]。這時，你要[illegible]會議日期和地點[illegible]，並要使他能夠依時出席[illegible]。如果有一個推銷員的[illegible]太太，你要[illegible]挑剔。他要[illegible]日錄和宣傳小冊子的印刷。你能夠替馬殊做一切工作，使你自己是他所不可缺少的，他就非要你不可了。

羅泰里奧

這個人或許[illegible]在其他的部門，如果這樣，我們不曾發現他。我們假定羅泰里奧是推銷部經理[illegible]桌牌。在他[illegible]工作是最好的。他了解你的困難。他是公允的。他會保護你免受[illegible]狗欺凌，他甚至喜歡帶你外出吃午餐。

但他過着雙重的生活，你會牽涉的。你要玩這個遊戲，否則最好辭去。

羅泰里奧旅行很多。他不會花花公子的兒子女郎胡混——他祇在距離總寫字間不很遠的市區內與一個婦人往來。他有一個時常與他齟齬的妻子和四個孩子。你或許同情羅泰里奧和他的情婦。如果你見到她，你會替撒她。不過，你怎處置幾乎每朝送到的「私人」信件？你怎樣應付「她」間歇打來的電話？她知道你的芳名而直喚你的芳名？你會招呼她嗎？如果你害怕在離婚案中被傳作証人，[illegible]有高就。否則就是接受扮啞。

當然，羅泰里奧知道你不是那麼愚蠢的。他看你怎樣做，他永遠不會跟你談論他的三角戀愛。不過，如果你把他的「私人」信件放在他桌上，那些信件的第二封，或者當你把信遞給他時不改變表情，你不獲得酬報的。羅泰里奧時常是公司的超級人物。如果他知道你個人忠於他，你可以保持職位，而且可能擢升高職。

婁君

婁君不能在一間大公司生存的。他曾被幾間大公司開除了。那就是他自己經營小生意的理由。

我們知道一個婁君開除了一個秘書，祇因她在備忘錄寫着「必須做，星期三」而不寫「待辦之事（星期三）」。這類婁君並不很少的。

這婁君可能使你相信完全不能勝任的。他時常花些小時的時間來時工作，並大聲疾呼的責罵全體職員，或者逐個職員被召到他的辦公室去訓話。你要於晚上及星期六照常工作以示忠心。你被期望揭發其他職員的秘密。

有一個婁君在一間電子公司任職，任廣告經理。他開除一個女孩子，因爲她與另一部門一個職員約會。婁君相信他們合謀對付他。

男孩子們

最使人灰心的是獨身漢老闆——年青的、漂亮的、活潑的——不特拒絕你的嫵媚，而且於你打扮得特別美麗時以冷面孔相對。商業世界的最新的困難是那些感受威脅的同性戀者。這些人時常都存在，他們習慣於帶你外出（作爲他們的僞裝）而佯作打架以使你離去，因而傷害你的自尊心。你或許不能夠診斷你的崖岸自高的老闆，但如果他對你的嫵媚似乎不動心，而祇喜歡你的打字，你可以做下去。與其他的人打情罵俏吧。

史克魯芝夫人

這女孩子是一個「一個女人經濟浪」。她是那樣忠於公司，以至鉛筆用至最後一小時才丟。她留心那些萬字夾，對於打字機墨帶的耐用程度知道很清楚。如果史克魯芝夫人發現你浪費信封或其他的東西，你必定捱罵（或她一生時間在老闆辦公室（或）向寫字間的母狗伸訴）。她可能使你因濫用燈泡而被開除。

「別推翻這船，我等待領取養老金。」這個人是世界上最呆板的上司。當然，你是安全的。他沒有夢想到開除你。有些人或許注意他。在另方面，他已平安度過十七年，還有十三年就收受退休紀念品。這種人不求有功，但求無過，一切因循，不會實施改革計劃。（下）

奇華餅家著名月餅禮餅
譽滿港九，逢人話好
會經試過，讚不絕口
總行：上海街四五八號 電話：八五〇八八四 八四五壹九六 分行：上海街三百二十號 電話：八五一四三三三 八四九〇一 深水埗分行：北河街一百八十九號 電話：八六四五八二
分行 青山道黑華街卅三至卅五號（近蘇屋村）電話：七一壹六一式 七一壹六二式

分類廣告 醫藥
謝金石 西班牙妙藥配合名貴中藥提煉而成的 男性寶
專治 男人虛弱不強 中年老年恩物 保證即晚見功
日本巴黎新法治探 美德整容所 疤痕 臭狐 雙眼皮 隆鼻
李玲婦科
祖傳 岑偉發 風濕骨痛
頸癧 徹底內消
男人不強 虛弱
四代中醫專 廖仲鵬 頭暈 心跳 失眠
虫 痔 黃華東
白蝕 臭狐
伍青劍 尿病
英敬仁 痔瘡
鼻 鼻塞 噴嚏 流涕 鼻血 臭
老牌大佛 腸胃丸
七代祖傳 蔡德芬 耳鼻喉
岑子明

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（太子道口）
（五）油蔴地上海街三九零號老寶公司
（六）尖沙咀周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二式一號）
（七）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道三七號L）
（八）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三三號）
（九）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（十）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十一）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十二）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

頃有下列各號信箱現有信件存在本報廣告部，請攜帶廣告收據請到灣仔分域街本報領取，如先要明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔
344 347 348 351 357 358 363 368 372 373 388 392 394 400 401 404 405 406 407

租售

土瓜灣 高息鋪位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

吉樓出售 大角咀中匯街三樓九九年期約500尺，即買即住 K九二五〇一七

吉樓廉售 元洲街黃金戲院九百尺五樓房廳 光爽六萬伍仟水電 獨立 K859682 蔡先

萬餘買樓 行照本金 三房一廳 即日入伙 K423879洽

平樓出售 九龍青山道發街七樓 六百餘呎 售價三萬六千 先至 電話K89702洽

舖位出售 九龍土瓜灣馬頭圍道206地下 收租1180元 有批 合電 K八九六六四〇 周先生

石屋工場 舖面平售 請電話K656958洽

官塘興順洋樓廉售 九龍官塘 九龍仁街號地點適中 中價廉平 售價三千元 萬三千元 起價可分期 接洽處：大廈146室 打街怡和 電話230589 九龍九本或大

洋樓分售 九龍彌敦道三號 一廳二房 或三房 九龍 樓宇二 水電 K三六〇九八一 洽

現成新樓租售 灣仔商業樓 分城街東城戲院對面 運金鐘大廈，純商業樓宇，大小單位出租。

工業大厦 西環士美非路十二號祥興工業大廈，每層七千呎，四十餘萬元起。

鋼鑼灣地王 東南大廈地下二樓、三樓商業樓宇出售，三千七百呎，價面洽。

土瓜灣旺舖 鴻福街37號旺舖，連石屎大閣，一千餘呎，售廿二萬。洽購處：恒生銀行十樓一〇〇五室利興置業有限公司。電話：H二三七八八五・H二二五七三。

租售 九龍鵬程街七號九樓，九百餘尺，大單邊，向東南，樓房獨立，水電，張洽 電話K六二二九七。

三面大單邊 商業一樓售 旺角繁盛地點一樓三千餘尺 交吉 百餘年期 免補地稅 適合酒樓茶樓 國貨公司 診所學校 K719786

太安樓售 向正南，廿二樓，晚上水電俱全。後座 電話四七〇五二七洽 王

吉舖平沽 元洲街二四號地下連閣 高十一呎 接洽處：本街一二六號 三樓四樓電話K87615

車房出售 九龍荔枝角道三號 二千呎車房出售 電K 六〇八一洽 三有

高尚樓售 彌敦道二號七樓 可電K三六〇九八一洽 四 用交 務所

招租（香港）

交吉花園洋樓 九龍塘公爵街6號一樓 約三千呎 層合居 可交入吉 餘水電煤氣 全到 看樓或電 本H四五八〇 四六洽

旺舖平賣 福榮街88號地下近黃金戲院及市場 宜作士多五金 約480尺 洽22222

唐樓廉售 東連天台 六層 設備齊 一千二百尺出廉價 茶灣三波坊28號六樓 洽周

土瓜灣道 垂大廈B座二樓 向正南 樓梯合商業 可分期 電K627795 業主 快入伙

太安樓售 交吉廿二樓 向南 ⋯ 意者電 七〇〇二五接洽

大單邊樓 九龍旺角廣東道1023號五樓 出售 交吉 實用七佰呎 長期 電話K346895 周洽

灣仔房租 近球場 伙食 女不少數 化後電H 728340 羅先生 適合單身

閣樓招租 商業 任何生意 工場 適合 千呎 大三元 酒家 斜對面 751520

商業旺樓 利百街30A 號二樓 獨立樓梯 合用 元廁所 K841510 陳洽 一千六 中環

唐樓招租 德 尤南兩梯 適宜 開 五 六 三 電話六〇五六三

城南道 46 48

相連舖位另 有閣樓六樓 連天台即買 即住樓上任 宅 商宜即入伙 數十萬元起 成本 出租 即可 K851624 K828593

吉樓平售 年期九十九年 五十梯 ⋯ 元 電話八五〇三九一二

吉舖租售 九龍城 合適門任何生意 K625880

旺角樓售 廣東道 齊 吉樓十 號電梯 至六時 洽

出讓

冰室出讓 官塘新區 鄰近 室 全 電話 雞 九二三 六四 八 林洽

大單邊旺舖 17號 呎可加 四佰 閣樓 晚電 K 8288

工場出租 有三 四佰尺 街二 樓 水電 K 齊全 八〇二 林

一樓招租 公房 適合 四層 五樓 有 十八號 可商 電話 到 接洽

茶樓租讓 國 十九 號 適合 茶 鮮 食物 價 租 九水 陳

荃灣大閣 荃灣海壩街十二號 地合工場 適合診所 住宅 電話 君洽

牛頭角舖 八百尺單邊 可分 食 牛頭角道 定 樓 茶 街 號 設 舖

肉樓出租 本公司位處街市繁盛之地，現有牛肉、豬肉出租，有意者請與雞鴨部陳君接洽。紅磡寶其利街四十二號 永新肉食公司啓

旺舖出租 新蒲崗 廠 上午10至12時 地下連閣 ⋯ 832329 晚6—9時 897577

工廠出租 新蒲崗 ⋯ 千呎 ⋯ 下午10至12時 832329

徙置工廠 新蒲崗 七樓 六樓 上午10至12時 晚六時至九時 897577

廠房招租 大角咀 製衣 器設備 電K 八〇 六三四

光猛房租 九龍 大廈 月租 如有意者 請電K一

旺舖招租 九龍 適合 街地下全 四千 九 ⋯ 8838679 號 尺

旺舖平租（九龍） 旺角道 號 九百尺 長 元 接洽 陳

商業閣樓 商業閣樓 布 中 全 電 K

灣仔旺舖 東152號舖 有 近 天 大 ⋯ 大道東

順寧道廠 六尺 另大台合 各業及 工 千呎 電話 工 工廠

舊傢俬 舊傢俬一批出售 包括 廳 房 用具 陳先生 K 電話

士多出讓 地點旺 盛有本人 因無暇 交 朗屏邨 新界 28號

產地出讓 路有 一廠 大屋 工業 元朗 電話 76267

土瓜灣道 益豐大廈 旺舖 各業及 二樓 電話 K788587・K920652

鋁質電鍍廠 及設備齊全 廉價出讓 K626157 楊

士多出讓 旺地 到 元朗 交通方便 K 電話

冷氣機 出讓美國名廠一至兩匹 新機 八成 電H七二六二三一〇洽

雲南白藥 正雲南白藥 價廉合用 者請電話七八九二一二四李洽

聘請

工農場讓

乒乓球室 招頂本小利大 即有收入 因無暇兼顧 楊屋道廿一號 二樓

七百元請 九 至 銀數名 18 26歲 期佐頓道 田廠院落 26 車 供 宿 假 生 待 收 應 洽

聘英數教師 荃灣某夜中學 聘英數教師 21號 到 洽

聘請教師 本校聘小學 教師兩名 請於七日 下午二樓 洽

招請職員 大商行請男女職員各二名 中學程度 優良 無須經驗 好 年17 至23 初級 請附詳細履歷 寄 郵箱 K四一七八號 人事科收

招請女職 能說流利英語 五官端正 任侍應生 收銀員 九龍尖沙咀 K六六四九五

聘請什工 本廠聘請什工 多名 新界 ⋯ 地下 A 洽86

雲南白藥

製衣廠招請 車衣女工 什工 ⋯ 上午 ⋯ 年齡 經驗 一名 18—40 供宿 永大廈十四樓

九龍公司 聘請男女文員多名 中學程度 ⋯ 郵箱K2218 附相 無須面 ⋯

聘女助護 註冊西醫診所 聘請女助護 ⋯ K一八九五四

洋行後生 洋行請後生 英文 六號 電話

洋服學徒 請學徒 三年至十 快 海街一〇九號

半日工作 清 女 工 26歲 早 至 新中 ⋯

什工後生 請 至225 至45 環街 市 後 ⋯ 18名

女文員 書局 初中 英文 供膳 至 26歲 郵箱 ⋯

龍子行聘請 ①女經驗服裝 ②男女 ③女練習生

五金製品 日 新 12 元 ⋯

後生職員 本校聘請後生職員 ⋯ 香港工科學校

高薪招請 大華貨公司請男女職員 ⋯ 一七 九龍郵箱 K 一〇號

街行告廣 街行廣告 或分 ⋯ 香港工商美術服務中心

一首輪戲院 聘請男女帶位 ⋯ H七三〇二二

聘請職員

聘請職員 中區某財務公司 聘請 ⋯

假髮生手 假髮廠 ⋯

請女售貨 有新年假期 ⋯

各班教員 本校聘 ⋯

聘繪圖員 經驗 ⋯

請女售員 請到 WRANGLER SHOP ⋯

待聘

稅帳 專做 各公司 ⋯

求職青年

私家護士

報稅理賬

全科補習

專門報稅 做數

尋訪

訪余仲賓

徵求

升中合作

徵求高尚 西人 ⋯

婚姻

婚姻 不論年齡 彌敦道298號華豐大厦2樓丁 裕華樓上 K313409

徵求男友

女伴

外省女友

誠徵女友

遺失

遺失聲明

聲明

商業

移民與升學 美國加拿大 星馬泰印尼越南 台灣 菲律賓
日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留
航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓602室（電梯按5字）申請中英護照電話K817584 K308513（歷史最長規模最大職員最多經驗最豐富辦事迅速有效）

雪櫃 噴油 上門換 ⋯ 電K88

百葉窗簾 換 ⋯ K860056

漏水 閣樓天台 六水 ⋯ 經驗 ⋯

字機打字 修理 ⋯

官塘利豐機器製造廠 自動啤機 大量生產 開車啤機 單頭啤機 金屬製品合用 皮布膠紙製品合用 官塘安街6號Q地下電話 424336 鄭達

修理 噴油

窗簾繩

比國臭丸

遊艇客車

平打字機 大批新舊座檯手提電動打字機 計算機 影印機式多價錢特平 免費教打字 保用五年 送文件袋 分期或舊換新 都得 字號老 信用好 假期照常9至10 香港文儀器材行 皆老街 54 號五樓 K—889478（先施對面）

章田豐 手相 期 ⋯

漏水 任何滲水 ⋯

專修電視 聲 機 收音 ⋯ 忠誠服務絕對可靠 K九三九七二三

電視 修理 電視 ⋯

雪櫃 電視

萬能角鋼

商業機器大平賣 手提打字機 座檯打字機 電動打字機 電動加數機 電子影印機 新款收銀機 電子計算機 手搖計算機 自動油印機 永恒洋行文儀部 大道中35商業大廈二樓 電話H245792

凍鷄平賣 靚荷蘭一級凍鷄（HEN）特價廉售每磅壹元 批發零沽一律歡迎請惠臨下列各分銷處購買：
①永昌食品公司—西營盤第一街59號 H456251
②大興肉食公司—灣仔道14號後座 H730152
③方大食品公司—旺角廣東道1063號 K927590
④錦昌食品公司—黃大仙20座15—17 K220953

台灣輪 廉價 客票 九龍彌敦道 代辦各地入出境證

東方影印

輝煌自動

照護 中華民國 印尼越南簽證 日本新加坡菲律賓簽證歐美 包機東南亞台北東京特價票 海華旅遊社 香港皇后大道中74號皇后大廈807室 電話H229338 H245296

彩色月曆

冷氣機 修理 ⋯ 李利冷氣公司

聖誕咭平

代廠加工

絲印福音

打字機修理

招生

香港商科語言書院 安德烈博士主理・招各班日夜班・電話：858440
英文專修班・中英會計班・商業全科・裁剪全科・英文速記・劍橋大學英文文憑班・數理化專修班・中英翻譯班・葡文・拉丁文
旺角彌敦道 607 號新興大廈三樓（大人對面）
旺角彌敦道 593 廖創興銀行大廈五樓電話859364

香港商科語言書院 安德烈博士主理・即招日夜新班・電話：858440
英文拼音・英婦會話・日文・法文・西班牙文・GCE班・打字・簿記・德文・國語・珠算・出入口文員班・電腦專科班・TOFFL・信扎
旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）
旺角彌敦道593廖創興銀行大厦5樓電話：859346

附設：廣告畫班

計繪圖 室內設

青年會辦 日文法文 十月初始 電K88011

必文速記

英文簿記

初學縫紉

手啤車啤

漏水

打字機買賣

新亞電視公司 修理

冷氣雪櫃 承修

遊艇班

打字 香港商科語言書院 安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440

早午晚英婦教授

會話 三樓 旺角彌敦道 ⋯

學車衣 日夜班 ⋯

染玉

古玩電鍍

英人小姐 英語會話 個別 尖沙咀 K670272

電鍍 新創 黃金 K 光銀器 晚至 K—814879

洞玄術

接辦聲明

電鑄銅模

康樂托幼

來屆會考 生請注意

香港商科語言書院 立案 安德烈博士主理 被稱為規模最大 及師資最好學府
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記
以上各科均由名教授授課・修畢各科頒發畢業証書外・另備考：LCC及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試
打字全科—全部新機・四十元學到畢業　TOEFL班　劍橋大學英文文憑班　電腦打孔驗孔訓練班
英語拼音——月速成靈氏及國際音標。　英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文　出入口文員班
珠算全科—學費廿元包教聰・一月速成　倫敦大學教育普通文憑英文科班　廣告畫裝飾班
香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班

人人可讀

故事

新奇工藝

必文速記

風水再之

領金 ⋯

友聯公司

僑港番禺同鄉會通告

僑港番禺同鄉會通告

鳴謝僑港番禺同鄉會

鳴謝僑港番禺同鄉會

搬運

新龍 30元搬屋

中聯搬屋公司 H-717922・710725 K-672608・682118

怡和公司搬屋 H744817 K410931 十五分鐘內即專車派人到府候教

立勝公司搬屋 港・772755 773544 九・848810 885280

安全公司搬屋 九675872・672704 港444566

興隆公司搬屋 九：672704 港：444566

福利搬屋公司 香港：715634 九龍：645481 630743 港九新界 廿五元 大小歡迎

大利公司 專門搬屋 K-655945 636132 H-433068

立榮公司搬屋 888434 專車服務 廿五元

福來搬屋公司 港708973 九682

醫藥

龍運搬屋公司 專車搬機器

立業 25元搬屋

黎德民 四代祖傳 日本醫術 四十年經驗 特效針灸 丹藥 電療 嚴重頑固病症 不痛不藥者

風濕 特效根治・即時止痛

羊叫 手足抽筋 最嚴重者 一次即見效

喘 咳 立刻定喘止咳永不復發

胃 立止腸胃久病 根斷包病胃腸

以上各症包醫 五十元愈後收費

暗瘡

妙仙靈肺

婦科 本華

氣病救星

聶高元 四代痛醫 一症

留日婦科 朱玉娟 妙手醫女 切難病 日決效 銀還 不解 即暗 疑一婦 事（取多不富・貧減者貧）

尿病

鼻喉耳科

李家輝

腸氣 許仲濟 男女專醫 不用針刀

尿病

外皮

朱約翰

股票市價普呈急降 熱門類股跌幅甚大

恒生香港指數跌一一、二一 滙豐電話兩燈置地賣盤均多

每日股市

【本報訊】直綫狂升多時之股票市況，踏入本週間，雖然不少仍繼續上漲，但走勢轉呈閃縮，已醞藏着待變之勢，昨日市況，在初開市時大部份價格尚呈堅挺，但稍後，賣盤即如潮湧出，市價即告急轉直下，行情普遍急降，成交總值爲一億四千五百四十八萬元。恒生香港指數報三八五・七六，比前市之三九六・八八，跌一一・二一。又遠東指數報一八七一・四三，比前市之一九四三・七五，跌七二・三二。

昨日宣佈派息有下列多項：㈠和寶宣佈派中期息每股一角二分。㈡會德豐宣佈派中期息每股四角。太古船塢宣佈派中期息每股一元，紅股一送一，將一開五。㈢港機宣佈派中期息每股一元二角。

在香港市面日趨繁榮下，股價接步上昇，是合理者，但近期之瘋狂上漲，實與現實距離太遠，這顯示着投機性的過份濃厚。雖然，近期刺激股價狂昇與國際金融市場幣值不安，及游資湧入而無出路有關，但我以爲造成過去之狂漲風潮，主要原因是本港股票籌碼不多，再加上投機者的推波助瀾，大家便互相爭購所致，其實，如果頭腦冷靜一吓來，既然是單獨以籌碼不多來支持搶購，這是適宜投機者的去把握計劃，一般正常去投資者，如在高價落手，遠景實在是異常黯淡。

昨市顯著下跌者有：港機工程跌十四元，會德豐跌一・七五元，香港燈跌二元七角，牛奶跌六元，滙豐跌八元（英倫登記）跌八元，置地跌一元半，電話跌二元半，和記跌一元七五，電車跌一元，九龍燈跌三元，香港燈跌二元，青洲英坭跌三元半，大酒店跌二元，黃埔船塢跌一元一角，遠東跌一元二角，油蔴地小輪跌一元，怡和跌二元半，天星小輪跌二元七角，連卡佛跌一元半。

又：香港証券交易所董事局於昨午在香港會所設午餐招待高棠遠証券公司合夥人及利必高利來高執行董事鮑樂華博士。利必高及利來高公司之股票已定於九月廿八日星期二在香港証券交易所上市。

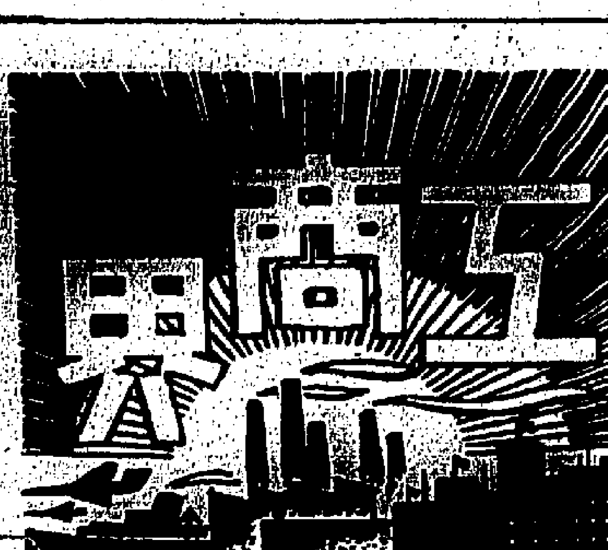
在成交總值一億四千五百四十八萬元中，計：香港佔四千三百四十八萬元，金銀交易所佔二千二百五十九萬元，遠東佔七千九百四十一萬元。玆將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二八〇・〇〇	二八六・〇〇	二七八・〇〇
（英倫登記）	二五〇・〇〇	二五六・〇〇	二四八・〇〇
東亞銀行	一八八・〇〇	一九四・〇〇	一八八・〇〇
會德豐	三一・〇〇	三三・〇〇	三〇・二五
均益倉	九七・〇〇	九七・〇〇	九六・〇〇
亞洲航業	八・九〇	八・九〇	八・九〇
九龍倉	七六・五〇	七九・五〇	七四・〇〇
太古船塢	一八一・〇〇	一八七・〇〇	一七八・〇〇
黃埔船塢	二一・八〇	二二・八〇	二一・六〇
置地	四三・五〇	四五・〇〇	四三・二五
信託	四・四二五	四・五〇	四・四〇
聯邦地產	三・五二五	三・六五	三・五〇
金門	四三・七五	四五・二五	四三・五〇
青洲英坭	六七・〇〇	六九・五〇	六六・〇〇
四海	五・一〇	五・三〇	五・一〇
保華	九・二〇	九・五五	九・一〇
壽德隆	六・〇五	六・一〇	六・〇五
鋼業	八・三〇	八・七〇	八・三五
置富利士	八一・〇〇	八二・〇〇	八一・〇〇
香港發展	一二・八〇	一三・〇〇	一二・六〇
港機工程	一一四・〇〇	一二四・〇〇	一一三・〇〇
大酒店	五七・五〇	六〇・〇〇	五八・〇〇
富邦酒店	一・四五	一・四五	一・四五
帝后酒店	三・六〇	三・六〇	三・六〇
帝國酒店	四・一〇	四・一〇	四・〇〇
城市酒店	二三・八〇	二三・八〇	二二・八〇
凱聯酒店	七・二〇	七・四〇	七・二〇
美麗華酒店	一一・一〇	一一・六〇	一〇・八〇
永高酒店	一〇・四〇	一〇・七〇	一〇・四〇
海港	一一・七〇	一二・三〇	一一・七〇
油蔴地小輪	八四・五〇	八六・五〇	八四・〇〇
天星小輪	二七・八〇	三一・五〇	二六・六〇
香港燈	四五・七五	四八・七五	四五・七五
九龍燈	六七・〇〇	七〇・〇〇	六六・〇〇
中華煤氣	二六・八〇	二八・三〇	二六・八〇
電話	五六・五〇	五八・〇〇	五五・五〇
九巴	五七・〇〇	五七・〇〇	五七・〇〇
中巴	四〇・〇〇	四〇・〇〇	四〇・〇〇
電車	二三・八〇	二四・七〇	二三・六〇
聯合企業	一〇・〇〇	一〇・七〇	一〇・〇〇
和記企業	四〇・七五	四三・〇〇	四〇・五〇
和記企業（優先股）	二四二・〇〇	二四八・〇〇	二四〇・〇〇
和寶	八・〇〇	八・四〇	八・〇〇
和記地產	七・六〇	七・八〇	七・六〇
寶利	一八・九〇	一九・〇〇	一八・九〇
太平洋	七・二〇	七・二〇	七・二〇
先施	二三・七〇	二五・一〇	二三・一〇
瑞興	五・五〇	五・五五	五・五〇
大新	六・〇〇	六・〇〇	六・〇〇
永安	四〇〇・〇〇	四二〇・〇〇	四〇〇・〇〇
建新	一八・〇〇	一八・〇〇	一八・〇〇
太古實業	二二・七〇	二三・七〇	二二・三〇
怡美	八・六〇	八・九〇	八・六〇
怡和	五七・〇〇	五九・〇〇	五六・〇〇
聯合汽水	一〇・九〇	一一・〇〇	一〇・九〇
信昌	九・四五	九・五〇	九・三〇
立興	四・二〇	四・二〇	四・二〇
生力啤	九二・〇〇	九二・〇〇	九二・〇〇
新英華	四・二〇	四・二〇	四・二〇
利獲家	四三・七五	四四・〇〇	四三・七五
莊士餐具	四・五〇	四・五二五	四・五〇
航業	七・三〇	七・六五	七・三〇
橡膠信託	一〇・〇〇	一〇・〇〇	九・九〇
聯合膠	二・六五	二・六七五	二・六五
屈臣氏	九五・五〇	九八・〇〇	九五・〇〇
連卡佛	三七・五〇	三九・〇〇	三七・五〇
仁孚	八・三〇	八・四〇	八・三〇
遠東	二〇・八〇	二二・〇〇	二〇・六〇
牛奶	九九・〇〇	一〇六・〇〇	九九・〇〇
鱷魚恤	七・四五	七・四五	七・四五
建生	五・七〇	五・七〇	五・七〇
南洋紗廠	九・五〇	九・五〇	九・五〇
南海紗廠	一四・八〇	一四・八〇	一四・八〇
長江製衣	四・四〇	四・四〇	四・四〇
會德豐紗廠	六・二〇	六・二〇	六・二〇
聯紡	二〇・〇〇	二〇・〇〇	二〇・〇〇
南聯	一七・八〇	一八・〇〇	一七・八〇
南豐	四・二五	四・三〇	四・二五

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

太古糖供應疏 幼砂局部微昇

南非幼砂續到五百噸



【本報訊】本港食糖市情，仍因太古糖磚供關係，進口幼砂雖有充場，但成價却繼續沽好，由於北越糖到貨日期未定，南非產品顯得特別吃香。

南非五十公斤蔴包庄幼砂第二批五百噸，昨開始收貨，除了早期較多售出之外，剩餘有限亦於日來沽清，每担先成五十三元，隨後成五十三元三角碼頭交收，綜合先後沽一千四百包，本月底到貨仍照五十三元碼頭交收成出十五噸，現市散盤每担爲五十六元及五十六元五角，一百公斤蔴包庄現貨每担五十五元及五十五元五角。

東德幼砂，糖行所獲存之瀨包貨繼續放沽，每噸七百六十五元倉交貨成開廿五噸，花包貨則拆四十八元五角。

日本幼砂，新貨將到，但全部交客，散沽每担五十八元及五十八元五角，棉白砂五十八元成出一百五十包。

台灣幼砂，越沽越疎，現市每担堅要五十九元。

國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十一鎊，十月份四十三鎊點一五，升〇點四〇鎊，十二月份四十三鎊點八五，升〇點一〇鎊，明年三月份四十三鎊點九〇，跌〇點九〇鎊，紐約現貨每磅三點九四美仙，十月份三點九七美仙，升〇點〇一美仙，明年一月份四點四四美仙，升〇點〇二美仙，三月份四點五五美仙，升〇點〇二美仙。

美股市況仍靜 賓卡電腦較暢

【紐約廿三日美聯社電】星期四市面仍淡，投機分子活躍，交股依然未見暢旺。觀察家指出由於投機人士的購入，使市面有輕微復甦，但大勢仍未滑好。大部份買家採取旁觀，等待尼克遜總統的下一步經濟計劃，及答覆報界問題。做成市面低滯的原因，亦因以上兩點未有確實答覆。

杜鍾斯卅種工業平均指數跌二點二七，成八百九十一點二八。

紐約証券交易所昨日成交總數爲一千三百廿七萬股，星期三爲一千四百廿五萬股。

最活躍股爲賓卡電腦，跌零點九，成八點一二五，成交有三十萬零三千六百股。

紐約證券交易所活躍股票收市時價格：收市價，賓卡電腦，八點一二五，ＲＣＡ公司，卅六點二五，美國電話電報，四十二點三七五，中部西南公司，四十二點七五，第一渣打財務，卅七點一二五，德士古石油，卅一點七五，美國電力，廿六，國際紙業，卅二，雅蘭地產，十五點二五，卡脫必拉農具，五十點七五，拔市服務，四十七，新力器材，十七點八七五，大西財務，廿七點一二五，巴斯達藥廠，卅三點五，西美拉達石油，五十四點六二五。

本港金鈔外幣行情表

九月廿四日（星期五）

（九九K金）	
開市	309.250
收市	309.125
最高	309.500
最低	308.750
（美鈔）	
大鈔	5.840
小鈔	5.835
（美電）	
最高	5.865
最低	5.855
（通天單）	
最高	5.855
最低	5.845
（日元）	
大紙（萬計）	167.000
細紙（萬計）	166.000

（雜幣）	
正鎊	14.50
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.755
加單	5.785
加元（大）	5.80
加元（小）	5.80
菲幣（大）	0.8525
菲幣（小）	0.8475
大坡紙	1.960
細坡紙	1.950
新勞啤（百計）	48.00
荷幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	174.50
法國新法郎（百計）	107.75
瑞士新法郎（百計）	147.00
泰幣（百計）	28.55
台幣（千計）	132.00
新金邊（千計）	23.00
仰光（百計）	30.00
西貢紙（千計）	16.60

港銀行存放欵如常 同業拆息仍然偏好

【本報訊】本港銀行存放欵業務，一切如常，銀行業內拆欵，昨日有三、四百萬元成交，該項拆息仍企住五厘一二五，一般認爲此項息價仍然偏低，反映銀行頭寸鬆裕。

大通銀行雙週刊透露 美明年經濟增長率 將達百分之六以上

【本報訊】據最近出版的大通銀行雙週刊「國際金融」報道，尼克遜總統八月十五日宣佈的經濟政策，具體來說，是解決美國國內迫切經濟問題的一個重要步驟。

該銀行認爲，上述經濟政策有助於減低國內通貨膨脹速度，以及改善美國國際支付情況。又補充說：「新經濟政策的成功關鍵，大部份在於該政策從有關方面獲得的合作程度。」預測由於實施新經濟政策的結果，美國經濟成長速度將比以前更快。許多老資格的經濟學家都預測，美國經濟明年實際增長率將達百分之六或百分之六以上。

這個增長率，起碼比今年的緩慢增長率大兩倍，而且也比尼克遜總統發表演說前所作的估計要高出許多。這樣高的增長率，足以使失業的數目大減。美國大衆的開支預料將會有大幅度增加，同時商業界用於廠房設備的投資也會有巨額上升。

雙週刊最後說，管制國內通貨膨脹的前景却比較難預測，雖然通貨膨脹情況目前已經改善。

金市微告上昇 尾盤三〇九、一二五

美電美鈔續告下跌

【本報訊】昨日外國行情，金價方面：倫敦報四二・二四美元（昇四仙），瑞士之出價報四二・四〇美元（昇五仙），巴黎報四二・六二美元（昇四仙）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二・四八〇五美元（漲六錢五厘），美國告老士報二・四七一二美元（七錢兩厘）。

本港金市，昨日上午開市報三〇九・二五，最高報三〇九・五〇，最低報三〇八・七五，收市價三〇八・八七五，息價定去息七角，上牌現貨交收共五千二百五十兩，公價定二一〇・〇。

下午開市報三〇八・八七五，最高報三〇九・二五，最低報三〇八・八七五，收市價三〇九・一二五，整日波幅爲〇・七五元，前市尾盤爲三〇八・三七五，與昨收市價比較漲幅爲〇・七五元，昨日外國金價漲幅不大，而英鎊之漲幅淺薄，對人心應有影响，但昨市走勢仍穩，人心看好。

美鈔報軟，大鈔報五・八四，普鈔報五・八三五；美電最高報五・八六五，最低報五・八五五；通天單最高報五・八五五，最低報五・八四五。日元報跌，大紙報一六七・〇，細紙報一六六・〇；加拿大紙報五・八〇；台幣一三二・〇；仰光報三〇・〇；西貢大紙報一六・六〇；西德馬克報一七四・五〇；法國法郎報一〇七・七五；瑞士法郎報一四七・〇。

（按：本文截稿後，於下午六時四十五分，接倫敦來電：倫敦頭盤金價報四二・六五美元，比前市尾盤昇四角一分；又瑞士頭盤價報四二・五五美元，出價報四二・七五美元，比前市尾盤昇三角半。）

美瑞德法外滙 外滙價昨調整

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、瑞士法郎、西德馬克、法國法郎、比利時法郎及印度盧比均見調整，計調整後之新滙率，美元、法國法郎及印度盧比均改低，西德馬克、瑞士及法國法郎均掛高，玆將滙豐銀行昨日所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由五九二港元改爲五九〇、六〇港元，即每百美元較前小兌一、四〇港元，買入價由五八三、六〇港元改爲五八二港元，即每百美元較前小兌一、六〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四九、五〇港元改爲一四九、九〇港元，買入價亦由一四七、一〇港元改爲一四七、五〇港元，即每百法郎均較前多兌〇、四〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一七七、九〇港元改爲一七八、九〇港元，買入價亦由一七五、三〇港元改爲一七六、三〇港元，即每百馬克均較前多兌一港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇七、五〇港元改爲一〇七、四〇港元，即每百法郎較前小兌〇、一〇港元，買入價由一〇五、七〇港元改爲一〇五、五〇港元，即每百法郎較前小兌〇、二〇港元。

比利時法郎電滙賣出價由一二、五五港元改爲一二、六〇港元，即每百法郎較前多兌〇、〇五港元。

印度盧比電滙賣出價由七九、四〇港元改爲七九、二〇港元，買入價亦由七七、七〇港元改爲七七、五〇港元，即每百盧比均較前小兌〇、二〇港元。

泥斑疎俏 蔬菜續降

【本報訊】昨日牲口供應正常，獨三鳥市較閑慢，雞隻大盆微順，零售企穩。蔬菜方面，部份價下降，紹菜每斤跌二角，售價一元二角至一元八角，蛋王跌四角，售五元六角，至於鮮魚類，泥斑來源甚疏，每担上升二百元，每斤十元五角，斑肉十五元，價格昂貴，紅魚因有拖船貨充場，每担回順一、二十元，每斤二元七角，淡水魚中之大魚，每担回升一、二十元，每斤四元五角，其餘無上落。

秋節僑滙大量注入 滙回大陸者仍零碎

節貨今日將進入旺市

【本報訊】中秋佳節距離現在，僅有九天，各界居民已着手採辦賀節禮物，以備於星期日假期送出，故所有月餅、鮮果、洋酒、土酒、糖菓餅乾、茶葉、三鳥及海味等節貨，銷量與日俱增，今日因屬週末，機關、銀行、洋行及學校等下午放假，故預料夜市將更暢旺。

又據銀行界消息：秋節僑滙，連日已從海外各地注入，如：美國、加拿大、澳洲、英國及南洋各地均有不少滙到，由於生活物價指數提高，故各地僑滙，比較去年有增無減，起碼亦百增分之十，推由港轉駁回大陸及港僑直接滙回接濟被困家人之滙欵，則仍然零碎，近兩日來本港華僑到左派銀行滙欵回鄉，以供其眷屬度節者，雖比平時較衆，但所滙欵項，單頭甚細，每單以一、二百元港幣者居多，每單四、五百者則少如鳳毛麟角，事實上被困在大陸之人民，許多爲着避免中共諸多查問，故祇希望港方親人，逐少滙欵回鄉，以接濟其家用，連度節滙欵亦然。

豆類行情無大變化 生仁粟米價格軟順

【本報訊】土產豆子市，堅疲互異，各類豆子行情雖無多大變化，但生仁和粟米仍因供過於求影响，走勢相繼軟順，麥糠和花生麩價格頗堅好。

生仁，洒水白膜珠生連日有充場，雖然產地來價較前提高，但甚於市銷環境不大配合，故在買家意開之下，成價均未如理想，新貨以每担一百〇五元及一百一十四元碼頭交收綜合成出四十噸，其他地區產品每担一百六十五元。

粟米，泰國新黃粟爭相拋售，走勢受牽落，每担由早陣之廿二元三角成回廿二元碼頭交收成開五百包，高粱白粟立以廿二元碼頭交收成出一千五百包。

麥糠，港產貨供應又轉緊，進口產品均有成盤，價格穩步回扳，呂宋粗白糠每担廿八元碼頭交收成一百噸，粗紅糠每担廿四元八角亦成一百噸，由飼料商人購入，港產粗紅糠每担廿五元，粗白糠要廿八元五角，據說：貨疏難以應客。

文房第五寶！

適合任何階層人仕・無論學生・教師
辦公室職員，設計師，商店及餐室掌柜，
甚至餽贈親友，均無不可。既新穎，
又經濟・復可節省閣下
寶貴時光。

KP-15型
最新電動鉛筆刨
＊無須開關控制，使用時
只須將鉛筆插入，一兩秒
間即能自動將其刨尖。
＊鉛筆刨尖後，指示燈即亮着，
取出鉛筆，隨即自動停止。

各大文具店百貨公司
及電器行均售

樂聲牌
總代理：信興電器貿易有限公司
電話：K四一〇三二一
聯邦大廈1401-5室・電話：H二四五〇二一

PA 442

中秋佳節送禮自奉

最好選購施務露酒

冷飲香醇或和橙汁汽水開胃消滯倍加體力

青春永駐的秘訣

登載於南洋商報週刊一九七一年六月廿日

怎樣才能保持長久的青春，遺裡介紹下列方法・它既用不到受美容專家推拿的手術・又是一般人所易於實行的，

（1）造血：血液是供給身體營養最根本的東西，所以我們應該時常留意增進體內血液的方法・正常的補藥・雖則也有一些效力，但在日常食物中，若能多採取造血的東西比如多含鐵質的食物，那就更有功效，正如我們大多數從食物中得到太少的鐵質，造成貧血・所以必須多吃些富含鐵質食物・如菠菜、牛肉汁、芹菜、扁豆、牛肝、蛋黃等・增加血液的活力・供給身體的營養，（中略）

（2）健胃：胃弱的人・或時常虐待胃之人・多半是早衰而沒有健康的胃・那決不能保持健康的身體・最好是常照射紫外光線・因紫外光線以太陽光中的含量最多・所以時常接觸太陽光・便是很好的保健法，而且紫外光線可以治療各種疾病（下略）

施務露酒係醫學博士施務露氏所處方・內含可溶性酸化鐵質・規那皮及赤色葡萄酒等・與生理作用・有密切之關係因鐵爲產生血色素之主要成分・規那皮爲健胃之要劑・赤色葡萄酒能壯體提神・已爲醫藥之界所同認・其功效確實而神速・且製煉精審甘旨適口・男女老幼服之皆宜

施務露酒乃補劑之聖品、風行世界久負盛名・萬國開藥學大會於羅馬・施務露酒會得與會者博士所嘉獎・又比賽於各國大展覽會・共所頒受之金銀獎牌二十有四・又蒙各國醫學博士大學教授致來稱讚之函更復難數・

施務露酒每樽有鐵質供應量〇・一二量

青春少女 鄭安娜小姐 常飲施務露酒

青春永駐的秘訣

遠東全權代表歐必成有限公司
香港畢打街十號 電話：二二三〇・九三三

錢澍田

祖傳秘方 香港製造

兒科聖藥 定驚清熱 驅風除痰

十個男人九個虧 速服補腎藥王

許仁補腎丸

原日廣州許仁醫院院長創製

專醫男子虧弱：削伐過度，有心無力，水火不濟，子嗣艱難，耳鳴眼花，小便太多，發育不全，先天不足，暈眩善忘，夜多幻夢，腰酸背痛，尿後反滴。

五十粒庄五元，一百廿粒庄廉售十元。各處藥房均有代售。總行九龍油蔴地彌敦道四九一號三樓

皮膚病？論：

治療皮膚病斷根處方 增設紫外腺放射治療

皮膚敏感、暗瘡、陰囊頑癬：血液檢驗證實無毒存在，該病並不是別人傳染或遺傳性病！皮膚病起源在人體五臟之內發出（即心、肝、脾、肺、腎），開始先由胃濕、肝風、肺燥熱，集結而成，一直伸展體外，而皮膚主要集結地方，寄於筋絡、肢體、皮外，對血脈系統絕對無關，如五臟未清，則痕癢難堪，皆因天氣幻變病更甚，患者斯其惡疾，屢醫時愈時發難以根斷！受惡菌破壞之皮膚組織，確能澈底掃除病患。決不復發！

皮膚專科李家輝謹啓

診所：旺角彌敦道六三弍號三樓即新雅酒樓對面

毒馬案胡應湘出庭指出 彭利來與鄭棣池 因騎馬奪標不和

【本報訊】騎師彭利來及無牌醫生與馬伕等六人，同被控串謀毒馬案，昨辯方證人，鄭棣池、李家強與彭利來等集團之老友建築師及置業家胡應湘出庭作供透露：自從七〇年一月一日那天賽後，因賽前彭利來及集團中人以為彭所策地利，實力較強，會穩獲勝利，不料結果卻被鄭棣池所策之大會日曆倒奪去錦標，自此彭鄭兩位騎師即開始分裂。因證供未完，押候星期一續訊。

胡應湘出庭後，繼續由首被告彭利來所召之辯方證人馬評家簡而清出庭作供說：七〇年度的新馬，我認為其質素比以前的好得多。在六九至七〇年馬季，彭利來很少有見在晨操中出現，因他是有名懶於晨操的騎師之一。

下午由另一辯方證人胡應湘出庭作供說，他是註册建築師，亦是置業家，住渣甸山白建士道，一九六九年和現在，在馬會擁有一匹馬，故亦是馬主，他和彭利來原屬老友。記得七零年一月一日，鄭棣池所策之駿橋，奪得華商會所盃錦標，賽後鄭棣池和馬主假騎師室設酒會慶祝，他亦被邀請作嘉賓，當第八場賽後，大約在下午六時半，他見彭利來行入騎師室更衣，半小時再見彭出，及第九場賽畢，乃和彭、周榮、林宗澂一同入騎師室參加酒會，向鄭棣池道賀，那些太太則在騎師室外石級等候，飲後大家會同一道步行往羅理臣山一百號車房取車，所有男子即鄭棣池、李家強、彭利來、莫華灼、林寶漢及已故之曾華則坐我所駕之旅遊車三四〇號，周榮則坐鄭棣池之車，車上俱是女人，即鄭棣池、李家強、周榮、林寶漢及曾華等太太與莫華灼之情侶，當車駛抵鄭棣池家中，跟着開檯玩牌九，最使他覺得特別奇怪的，這天一路由車上至鄭家中，各人俱沉默無言，及抵鄭家中十五分鐘後，曾華謂有事返九龍，鄭棣池和曾一同離去，在鄭一離去，各人即議論紛紛，大家研究因何鄭棣池之大會日曆爆出，因賽前一天，即星期五晚，他和鄭棣池及周榮等敘談，分析各場馬大勢，鄭棣池亦認為彭所策之地利馬質較高，必可奪標無疑，所以曾華、周榮和彭利來本人都下注於地利，但證人則因在晨操中見到大會日狀態大勇，雖然鄭棣池這樣說，他心中也有些疑惑，故那天他下注於夜遊時來地利，及夜遊時來大會曆兩條孖寶，那晚大家玩完牌九後，隨到國泰酒家菜館吃飯，其後彭鄭兩人亦有見面，但後來有一次彭在一天之中，連勝三場，自此之後，兩人關係似告決絕，有時賽後大家會齊一道前往晚飯，彭如去的話，則鄭會不去。

證人在答主控檢察官之盤問說，他並不是很豪賭，每次投注其注碼不一定，由一百元至五十元不等，並謂他這次是自告奮勇，出庭作証的，在昨晨他才電告知彭之代表辯護大律師，表示願意出庭作証供。

簡而清，昨晨往維多利亞地方法院為毒馬案出庭作証（本報記者呂智明攝）

聯邦盲輔會指出 如盲人貿然罷工 將損害就業機會

【本報訊】「假如盲人工人因未能獲得加薪要求，而貿然採取罷工行動，此舉將可以嚴重損害他們在公開行業中就業的機會。」以上乃皇家英聯邦盲人輔導會地區代表巴布發，於昨午記者招待會中，向盲人工人所作的呼籲。

他指出：香港盲人輔導會正盡其所能，使社會人士為盲人福利盡更大努力，因為公衆完全對盲人方面同情。但該會對於其財力全不相稱之要求，不能接納，而該會在未接到較多工作定單時，亦不能向盲人提供較多工作。

巴氏勸請在盲人輔導會屬下工廠工作者，應視在該廠工作僅屬臨時性質，時間長短將視工作之熟練程度而定。其最後目標應為重返普通人之世界，為社會一員獨立份子，而非無限期留在盲人工廠。

深信擬議中的罷工為一種「倒行逆施之步驟」，可能嚴重危及盲人與將來可能僱用他們的廠商及工業家之間的重要關係。

他說：處理盲人一般問題的現代方法，其原則係使他們準備擔當社會上的正常職務。

盲人輔導會主任秘書麥可舒夫人在記者招待會上亦表示：會方執行人員個人方面對工人至表同情，明白有時工人的收入可能不足，但會方因缺乏金錢，故不能多付，在無工作可做時，會方亦不能供給工作。

麥夫人繼為如罷行罷工，則勢將有三種嚴重後果：㈠破壞該會與工人間之關係；㈡妨碍現時正在接做中之貨單；㈢妨碍今後接單。

此三種後果可能引起工廠關閉，因而使工人不再獲得目前之入息。如一旦發生此種情形，他們雖可獲得公共援助，但為數將遠比目前之收入為少。

英聯邦盲人輔導會地區代表巴布發呼籲盲人工人不要貿然採取罷工行動。（本報記者狄耀民攝）

港台空中論壇 討論盲人福利

【本報訊】有關本港盲人問題，將於本週末在香港電台中文台空中論壇節目中公開討論。參加討論者有香港失明人聯誼會主席付超華、路德會盲人中心何非力牧師、盲人輔導會屬下工廠之一名工人朱柏強，及社會福利署盲人福利科及精神福利科主任梁慧卿女士。

香港電台節目監督歐陽嘉德稱：此次討論，希望從若干角度所見之盲人福利。該節目將於本月廿五日星期六下午六時十五分播出，廿六星期日上午十時重播。

聯大校友會 選出新職員

【本報訊】聯大書院校友會第五屆理監事業已選出，上屆理事長劉沛霖再度蟬聯，副理事長由吳致綏膺任。

據稱：今屆工作方針將擴大徵求會員，加強校友之間的聯繫與合作，繼續出版會訊，並計劃推行會員事務等。

該會新員名單如下：理事長劉沛霖，副理事長吳致綏，秘書郭耀燊，理事梁明源，司庫衛碩培，理事長張林森，副監事長鍾美儀，監事葉楚雄。

祝賀崇正金禧大慶 各地代表團續抵港

【本報訊】由各地抵港參加崇正總會九月廿八日舉行之世界客屬懇親大會，暨祝賀香港崇正總會金禧慶典及崇正大廈落成者，計有：台北惠州同鄉會代表團團長彭思衍，副團長阮欽伯，秘書盧衍文，團員黃吳秋蘭。非洲留尼旺代表團團長謝達燊，副團長陳漫天，團員李邁港、陳安祥、陳安祥夫人、謝達友、謝達友夫人、侯良創、侯良創夫人、李珍杏、謝炳芳、李懋植、侯育創、侯漢森、溫伯蕃、侯天理、侯古月英、鄭開玉夫人、曾劉新招、付昭瓶（曾昭舫）、謝瑞昌、李善寶、林裕長、侯滿雲、吳純英、彭銀英、林運玉、鄧泉玉夫人。巴拿馬人和會館代表袁玉明、巴拿馬花縣同鄉會代表羅盛騰、呂新之、朱炳文、羅瀛暉、鍾世英，巴拿馬東惠寶同鄉會代表何昌偉、南非坡埠梅縣僑商公會代表李善欽、模里斯

客屬公會代表陳揆誠、謝仁章等，日昨由香港崇正首長暨理監事舉行洗塵宴會，席間由理事長黃石華致歡迎詞，對各代表不遠千里而來，出席懇親大會，萬分感謝。旋由彭思衍、李各欽、謝達濤等相繼致詞，表示對香港崇正總會之熱誠招待謝意，並對世界客屬懇親代表大會，預祝成功。

中區地王興建 五十二層商業大廈 金門昨簽約承建

【本報訊】香港置地及代理有限公司座落中區新填地地王高五十二層商業大廈之上蓋建築工程合同，已由金門（香港）有限公司投得，合同簽署儀式昨日下午在置地公司董事局會議室舉行，由置地公司總經理羅弼時及金門公司董事長華特聯合簽署。

該價值六千一百萬元之合同，為本港有史以來同類合同中之最巨者，獲得該合同之金門公司已決定於十月初動工。

按：此為金門公司贏得該大廈之第二張合同，去年十二月簽署達二千萬元之打樁及地基合同，已接近完成。

此合同訂明該廈分作兩階段完成，計一九七二年底之前完成第一段十八層，餘下一段再過一年完成。

該大廈將為亞洲最高大廈之一，樓高五十二層，樓面總面積超過一百萬平方呎，其中寫字樓租用面積達六十三萬平方呎。

此座落海旁之大廈，置地公司指名為八二二五計劃，其建築師係由巴馬丹拿擔任。

中區將建行人天橋網

【本報訊】交通繁忙之港島中區，將興建行人天橋網，使市民往天星碼頭與皇后道中時毋須從地面橫過馬路。

此項建設將使行人走路時更安全、更方便，且可和緩地面行人之擠迫情形。

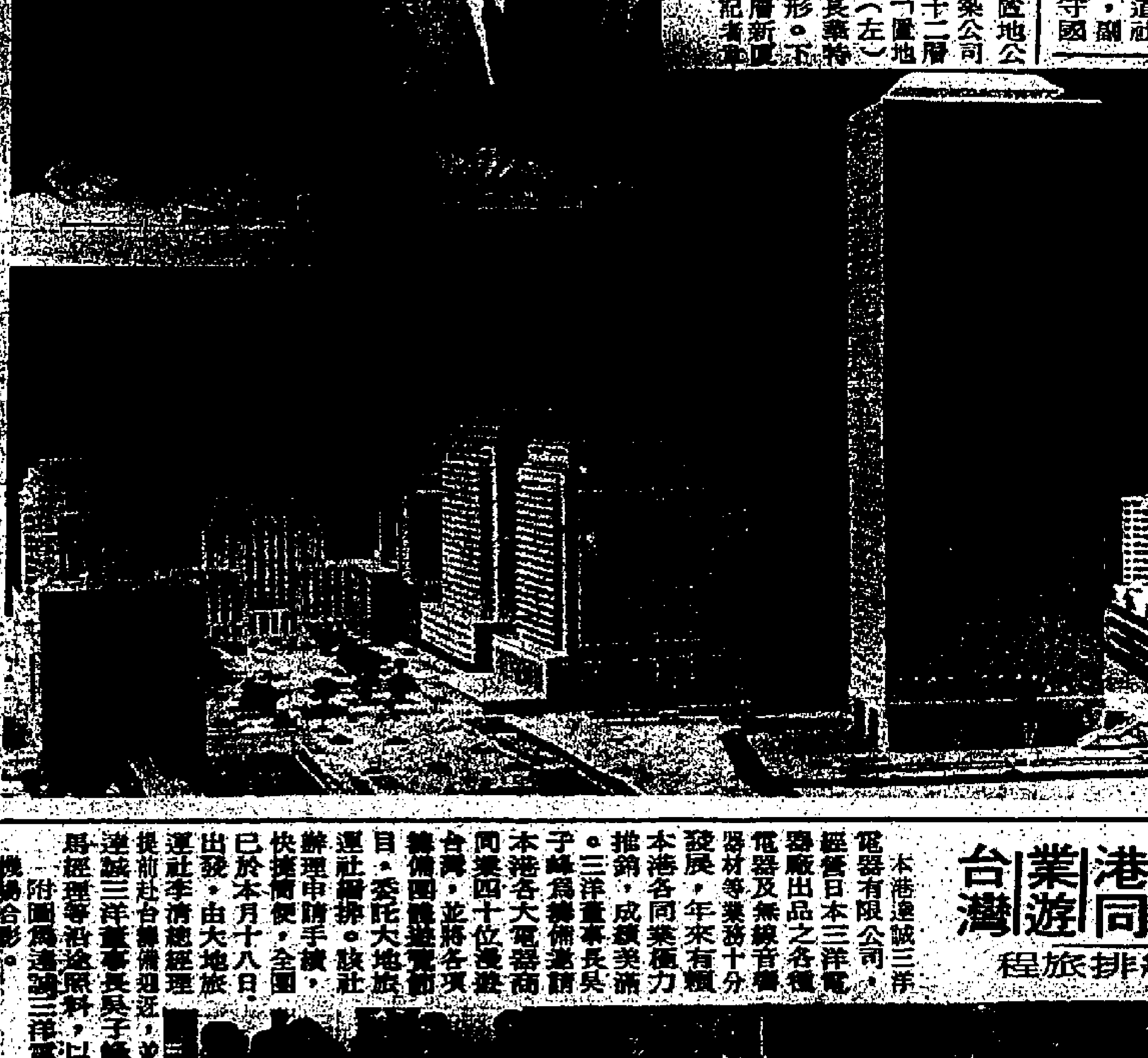
此等天橋將由香港置地及代理有限公司興建，該公司於一九七零年六月以二億五千八百萬元購入干諾道中之一幅土地。

去年十二月，該公司宣佈其發展該幅土地之計劃，並徵詢工務司署建築事務主任之同意，將該幅土地之大部份地方作為公衆交通道，以交換准許該公司在該地建築之大廈加高若干層，以增大樓面面積。建築事務主任認為須興建一行人天橋系統，以連接該公司之新大廈與中區之其他大廈，及連接公衆行人路並通往天星碼頭。此辦法對於該幅地擬作公衆通路之部份，能作更有效之運用。

工務司署若干年來認為在中區有興建行人天橋或人行隧道系統之必要，但由於中區物業之業主非屬一人，且地上行人路狹窄，故以前未能進行此項建設。但現已有計劃將該行人路系統伸展至沿海旁一帶，最後則通過皇后大道中香港木球會場地而至東面之海塢舊址。

昨日出版之政府憲報刊有一則根據更改街道條例而發出之告示，發表與香港置地及代理有限公司發展有關之計劃細則，以廣週知。

該告示又謂：凡有反對上述計劃擬提出反對或擬進行申請賠償者，須於本年十一月二十四日之前用書面工務司提出。



說明：香港置地公司，昨與金門建築公司簽約興建中區五十二層新大廈。上圖為「置地」總經理羅弼時（左）與「金門」董事長華特（右）簽字時情形。下圖為該座五十二層新廈的模型。（本報記者蕭志湘攝）

佛青會夜中 會考成績佳

【本報訊】中華佛教青年會主辦之中華佛教青年會夜中學，開辦迄今，逾二載，在監督大佛寺主持妙智法師領導下，校務蒸蒸日上，並得教育司署批准參加一九七一年度會考，雖為創校第一次會試，成績堪稱美滿，其中如關道知獲得三良成績，並考取加拿大青年會書院建築系的入學資格，於九月二十一日乘機前往就學，是日送機者甚衆。該校為一不牟利英文夜中學，學生卒業後，入社會就業者衆。現中五分文理兩組，有學生八十人，預備參加明年中學會考。

新婚姻法下月七日實施

【本報訊】深水埗民政處昨舉行區內社團首長座談會，席上由註册册總署代表譚思逵，講述有關一九七〇年修訂婚姻制度法例。

他強調：此法例將在本年十月七日起實施，此舉實是本港一個革命性的改變。將過去一切不同婚姻制度或習俗統而為一。

譚氏說：該署現有婚姻註册處十一個，設在港九新界各區，現正準備設立更多分處，以利市民。

九巴代表解釋 車輛已足應付

九龍巴士公司代表胡文超應邀闡釋有關該公司各項事宜。胡氏承認該公司各項服務，仍未達到理想，但其中所存的因素亦很多，希望能逐漸加以改善。

胡氏說：該公司新近實施單人售票制度，經數月來觀察與試驗，極為成功。今後當會普遍採用。

關於乘客候車擠迫現象，胡氏認為主要是秩序與排隊問題。因為該公司對行車班次是隨時調整。除了道路阻塞使車輛不能按照預算外，該公司車輛實可應付。

革命老人暨各區坊衆 籌祝雙十國慶

【本報訊】革命老人暨各區坊衆，紛紛籌備慶祝我國建國六十週年花甲大慶，並選出籌備人員。

各團體進行情形如下：

㈠大窩坪芽菜坑坊衆——慶祝地點在芽菜坑村內，大會主席團李永長、郭永昌，曹卜世，劉發，大同公司，李洪，郭輝清，曹祥，王詩海，黃石，李芳堯；大會主席郭永昌，副主席曹卜世，李永長，總務李永長，劉發，財務大同公司，李洪，曹祥，佈置王詩海，黃石；公安李芳堯。

㈡屯門青磚圍坊衆——慶祝地點村內，大會主席陶天保，副主席陶潤垣，朱鐘培；總務彭蔣，黃顯，交際陶流輝，財務吳錫來，佈置黃寬，盧廣慶；主席團林順平，梁添，王頌，郭燦生，吳喜帶，乗富，張錦倫，陶煊樊，陶順國，陶煜明，何鑑英。

㈢沙田西林坊衆——顧問何權威，慶祝地點西林村內，大會主席團廖響非，許光大，伍學鴻，凌源，李阜，屈焯輝，盧有年，大會主席廖響非，副主席許光大，屈焯輝。

㈣留港革命老人暨自由人士——慶祝地點南昌街大歡喜菜館，大會主席團劉兆楠，鄧大璋，梁希唐、黃浩然、袁暢照、丁瑞光、莊梅方、黎少偉、張基、謝濟璇、雷卓元；大會主席劉兆楠，副主席梁希唐、雷卓元、鄧大璋；佈置梁莊、雷卓元；財務袁暢照，欵接蔡浩然、丁瑞光。

㈤酒樓茶室業建華社——慶祝地點彌敦道社內，大會主席陳忠，副張國材、林洪、傅守國。

㈥東涌赤立角坊衆——慶祝地點墟內，大會主席黃耀南，副主席杜宋錦，陳新，總務何華，黃祥；財務黃蔭，吳遂，交際陳兆楠，何建明，何拾，梁鉅路，佈置樊生，朱洪；主席團陳啓岑，惠賢，羅發，李威，譚業，張達，陳超，張定，陳應，吳雄，龍材，梁少薇。

去月來港遊客 共七萬餘名 以美國人佔最多數

【本報訊】八月份中，本港接待各國遊客近八萬人。

去月到港遊客的總數為七萬七千三百六十一人，其中，人數最多的是美國遊客，數達二萬零四五人，其他遊客數字則為：日本遊客一萬八千零九十三人，澳洲及紐西蘭遊客五千八百零八人。

本年到八月底為止，來港遊客累積總數為五十七萬五千零六十三人，和一九六九年的相對數字相比較，增長百分之十八點四五，即年度增長率為百分之八點八三。

與去年的累積總數相比，則今年數字下降百分之九點一七。但一九七〇年因萬國博覽會吸引大批遊客東來，故遊客數字偏高，因此，今年數字一九六九相對數字比較，則較為實際與合理。

旅行平樂工會 組團回國致敬

【中央社】港九中華旅行平樂工會以我國建國六十週年大典將居，特定于十月十日除在本會慶祝外，並經會議通過組織「港九中華旅行平樂工會回國致敬團」，回國致敬，公推團長李蔭，副團長沈錫堅；總幹事、財務鄭鏡英、秘書孫益榮、顧問鄭崧，團員陳亨、王燕福等十八人，定十月五日乘中華航空公司機回國致敬。

孫中山紀念會 擴大祝雙十節

香港孫中山紀念會，以今年為中華民國成立六十週年紀念，該會對於紀念花甲國慶，特別舉行擴大慶祝外，並組織兩個團（祝壽團與觀光團）赴台參加十月慶典。該會於是日在九龍亞皆老街龍檀茶樓二、三樓全層為大會會場，並在茶樓門口，蓋搭高約二丈四丈闊之巨型牌樓，配以中英國旗，以壯觀瞻，均經提出執監委員聯席會議討論，一致通過在案。同時推定主席團名單如下：彭光亞、沈營陽、羅靖球、周偉然、劉發、陳家業、李炳祺、區偉林、周輝良、李蟾槃、鍾輝、趙福、黎漢榮、林祖裔、甄英裕、黃兆光、區廣源、何漢然、翁華德、陳普生、李勝楷、龔謝永年。

又該會是日發行雙十特刊，會後舉行全體攝影及叙餐，每位席金十五元，所有大會經費，均由各熱心委員及會員樂助。

美祿尋寶 譚淑嫻獲鉅獎

【本報訊】對於居住在黃大仙政府廉租屋西座的譚淑嫻女仕來說，買一罐美祿，固然可以全家享受，但最妙的，還是為全家帶來好運。

獲得鉅獎一千元。據譚女仕稱：「我是第一次參加美祿尋寶獎的，想不到這樣容易就獲得一千元。我覺得很高興！」

美祿尋寶獎，參加辦法簡單，祇須購買十四安士庄美祿即可，截止日期是十二月卅一日止。

圖為譚淑嫻女士領取美祿尋寶獎獎券後攝。

日航公佈上月份 客貨運營業數字

【本報訊】日本航空公司香港澳門區經理定保卓爾氏于日昨發表該公司之八月份營業數字，據稱：其總收益為一八六萬日元，較去歲同月份之營業百分率增加百分之十二點七。

若以國際航綫與國內航綫分別比較，則國際航綫較去歲同月份增加百分之十七點二，關于乘客數字與去歲八月份比較，則國際航綫載客增加百分之十點九，而國內綫載客增加百分之三點三。

貨運方面更有顯着之進步，其主要原因為現今美國西岸港口員工罷工，在八月份中，該公司計有廿八架次之貨運包機飛赴加州南部之洛杉磯，國際貨運噸位總數為六千六百四十一公噸，較去歲同月份增加百分之五十八。

中英數電腦式練習 成功出版社再版上市

以中英數電腦式基礎練習及補習而風行港九各校之成功出版社，為配合七一年度新學期而編纂之中英數補充教材，現已在各書局及該社全面發售，無論採用任何教本，均可適用。

該社本年度各類練習之教師用書，均於內文加印詳細答案，以減少教師攜帶及翻查之不便，數學科更附有詳細題解。各校教師對此類設計，皆表讚賞，基此，該社各類練習第一版甫上市即告售罄，第二版定今日全面上市。

成功出版社之一九七二年升中用書有（一）中英數電腦式基礎練習，（二）中英數電腦式總指導，（三）中英文電腦式複習。另有適合一至六年級適用之中英數補充練習。訂購或索函樣本，可去函該社香港乍畏街七十七號二〇三室成功出版社接洽。

觀塘新區 金行被搶

【本報訊】九龍觀塘新區第六座廿號福來金

達誠三洋招待同業遊港台灣 大地社編排旅程

本港達誠三洋電器有限公司，經營日本三洋電器廠出品之各種電器及無線音響器材等業務十分發展，年來有賴本港各同業極力推銷，成績美滿。三洋董事長吳子峰為答謝各同業，並將籌備邀請本港各大電器商同業四十位遊覽台灣，並將各項觀光遊覽節目，委託大地旅運社編排。該社辦理申請手續，快捷便利，全團已於本月十八日出發，由大地旅運社李清總經理提前赴台籌備迎迓，並派達誠三洋董事長吳子峰親自領隊，並派李經理、馬經理等沿途照料，以表示款待誠意。附圖為達誠三洋電器台灣觀光團出發前在機場合影。

巴士貨車相撞 殃及兩名途人

【本報訊】九龍觀塘鯉魚門道觀塘警署附近，昨晨發生一宗巴士與貨車相撞之交通意外，兩車肇禍後再剷上路旁行人道，兩名途人被撞成重傷。

兩名傷者為㈠胡學齡，十四歲，傷右腳；㈡許[illegible]

[illegible]逃。

據說：該宗車禍發生於昨晨七時十五分左右，一輛行走成田至觀塘之十五號B單層巴士，駛經鯉魚門近觀塘警署附近的十字路口時，與前行之一輛貨車發生相撞，貨車尾部與巴士車頭部份均損毀，不料巴士則剷上行人道，兩名途人適行經該處而被撞傷在地。事後警方至現場調查，首先將傷者送往醫院急救，並疏導該段受阻之交通。

第一樓月餅 送禮自用好

位於彌敦道中一〇三號第一樓，著名中秋月餅，材料上乘，製法獨到，人人交享。五十餘年，無與倫比。又，該樓辛亥年月餅會經已開派，明年壬子年月餅會亦已開收。

十餘飛仔逞兇 衝上天台木屋 毆傷三名男女

【本報訊】十餘名飛型男子，昨日凌晨衝入灣仔謝斐道九號一間天台木屋內，持木棍及滾水將三名男女痛毆一頓，然後大搖大擺而去。

被惡飛打至遍體鱗傷的三名男女：㈠張振國，廿九歲，㈡胡偉輝，廿四歲，㈢胡瑞珍，廿三歲（姓名均譯音），同住上址木屋。

該宗傷人案件，初步調查懷疑為尋仇事件，昨日凌晨卅分左右，有十餘名飛仔聲勢洶洶，手持木棍衝入上址木屋，一言不發，舉棍見人就打，屋內三名男女拼命抵抗，飛仔們鬥得興起，突見有人提起熱水瓶向三名傷者潑去，未幾，行兇者見目的已達，始施施然相率離去，事後由鄰人代為報警，將三名傷者送往醫院治理，詳情尚由警方調查中。

織造業鉅子 壽宴太夫人

【本報訊】本港商業鉅子遠興織造廠有限公司及健[illegible]公司董事長倪福恩，及昌盛織造廠有限公司董事長倪福年昆仲之老太夫人七秩壽辰，昨在九龍慶相逢酒樓歡宴嘉賓，到賀者有本港中外人士、文化界等及中外名流紳商蒞臨恭賀，筵開百桌，觥籌交錯，場面極為熱鬧。

傷健協誼會 明舉行聯誼

【本報訊】一百多位傷殘及健全的青年將於明日下午二時正，在香港灣仔修頓球場之室內籃球場內舉行一個遊藝聯誼會。

這是傷健協誼會的第一次活動，該會是在七、八月間在烏溪沙舉行的傷殘及健全青年合作營結束後成立的，參加者希望藉着該會推行傷殘與健全青年的合作。該會的宗旨是希望透過一些康樂活動，促使傷殘及健全青年互相有進一步的了解，從而消除彼此間的隔膜。

週日的聯誼會上將有遊藝節目助興，並希望各界人士給予各方面的協助。

沙田小火 燒傷女童

【本報訊】沙田小瀝源，昨日下午發生一場小火，一名六歲女童受輕傷。

據報：小火於昨日下午二時發生在小瀝源十號，於消防隊趕到之前，已迅速為該處住客所撲滅，一名六歲女童於火警中受輕傷。

周馥斌病逝 廿七日舉殯

南信貿易有限公司董事長周馥斌於本月廿三日下午四時在瑪麗醫院逝世，享壽六十五歲，遺體移萬國殯儀館治喪，定廿七日下午二時舉行安息禮拜，卜葬薄扶林道基督教墳場。周君為人和藹，忠厚待人，患病多年，此次舊患白血球病不治逝世，其生平友戚，遺一妻五子，親友咸表惋惜。

半島電力公司 鄧肯新任主席

【本報訊】半島電力有限公司董事局，於一九七一年九月二十三日之會議中推出鄧肯為新任主席，接替行將退休之韋仕福。

鄧氏同時被任為香港標準石油有限公司、台灣標準石油公司、及東方能量有限公司之主席。

鄧氏在美國喬治亞州工科學院獲得化學工程學士銜後，便在標準石油（新澤西）總公司屬下之巴頓與士傑油廠開始其事業，後在紐約、古巴、亞魯巴、委內瑞拉及珊瑚吉埔士等地任職。鄧氏在未來香港之前，是紐約標準化學公司，經濟計劃部門之經理。

鄧氏已婚，有子女四名，其子威廉隨同父母來港。圖為鄧肯近照。

徵求啓事

本會為配合本年度香港節盛典紀見，決定於一九七一年十一月廿八日至十二月六日，假座大會堂低座展覽廳舉行香港首次「古董相機展覽會」除由本會供給展品外。茲特公開徵求在一九四一年以前製造之古董相機，參加展出，凡有願意將此等古董相機展出，盼將珍品於十月五日前送香港皇后大道中五號恒昌大廈地下商場愛寧影音有限公司，由高培先生收據點收（電話：H240248）本會將妥為保管，又如有紀錄資料及照片等，亦請同時擲下以便在特刊登出。

港九攝影器材商會
古董相機展覽委員會啓

淘大彌敦支店 加强郵包服務

淘化大同白加士街彌敦支店代客寄各地郵包，二十年來，均以快捷妥當，為人稱道。據稱：該支店為進一步提供更佳服務效率，特訂簡化便利顧客方法，嗣後各界委寄外地之貨物種類，只須用電話通知淘大支店接洽，即可獲得圓滿之服務。同時，儘量減輕委託者負担原則下，代購包裹貨物（委購食品悉隨尊便）除淘大若干產品予特價優待外，其餘一律以義務代購性質，按照來價計算。

淘大彌敦支店貨品陳列的多釆多姿場面。

教育新例月底實施
非法學校暫准存案
如校舍危險則隨時取消

【本報訊】一九七一年的新教育條例，將於本月三十日起實施。該新教育條例的主要內容，爲將學校校董及學校註册應遵守的程序加以修改。其要點如下：

第一，任何人士除非已獲得認可校董的身份，或已根據以前教育條例第二七九章註册爲校董，否則不能担任校董。第二，新學校須經註册或臨時註册後，方能開辦。第三，凡未經註册的學校，在一九七一年七月九日及同年九月卅日業經開辦者，應於一九七二年三月卅一日之前申請暫予存案學校之地位。

據政府憲報昨日公佈：由本月三十日起，任何人士擬担任學校包括擬設立新學校的校董，必須先向教育司申請將其姓名列入「認可校董」之名册內。

此外，由本月三十日起，祇有「認可校董」始可申請新學校註册，但現有已註册學校的註册校董自當被承認爲「認可校董」，因此毋須另行申請。

新教育條例亦對申請註册之任何新學校設立暫准註册之地位，暫准註册之目的，係使任何新學校得以依照法律規定範圍內開始辦理，惟其校舍的結構及火警設備必須經教育司認爲滿意，始予以暫准註册，因此，任何新學校若能表現其足以確保學生的安全者，將可迅速依法辦理，但該校的組織，課程及其他有關問題，仍須先獲得批准始完成其充份註册，教育司於接獲新學校正式申請註册後，始斟酌情形決定應否給予該校以暫准註册的地位。

新教育條例之目的，顯然係學校經註册或臨時註册之後，始能獲准開辦。

關於現存之非法學校（即可能已在辦理中而從未企圖註册者），新教育條例向其提供機會，以新設立一類暫予存案學校的辦法，使能依法公開辦理。

要成爲一間暫予存案學校，任何從未申請註册的學校，如能提出證明在一九七一年七月九日及一九七一年九月三十日均業已開辦者，可申論暫予存案學校之地位。提出此種申請之期間，由一九七一年九月卅日起至一九七二年三月卅一日止。學校一經暫予存案後，將可尋求教育司署之協助與意見，提高其標準至符合註册之程度。

任何暫予存案學校，至一九七四年三月一日須達到註册之標準，否則須關閉。

但新條例亦清楚規定，教育司可隨時在若干種清楚列出之情形下，取消一間學校之暫予存案地位，尤其若發覺該校之校舍對學生及教員構成危險時爲然。

關於教員方面，新條例並未將獲取註册或准用教員身份之程序改變，並明白規定凡已註册爲教員或持有教學許可証之人士，均不受影響。

毛頭何去？

「十一」僞慶已近，本港左派機構未見積極慶祝，且有一特色是「毛頭」及「毛語錄」俱未見出現，附圖爲「中國銀行」慶祝僞慶的裝飾，已比前儒化得多。（本報記者章志廣攝）

裁定誤殺罪名成立
塘福監獄兩逃犯
各判處入獄七年

【本報訊】塘福監獄兩逃犯被控謀殺水務局工人案，陪審團昨在高院一致裁定被告謀殺罪名不成立，但以六比一及五比二之票數分別裁定首次兩被告誤殺有罪。副按察司麥雅年判兩人各入獄七年。

首被告方耀華、廿四歲，於五六年便開始犯罪，至本年六月止共有六次案底，其中包括行劫、偸竊、藏毒、遊蕩、藏有攻擊性武器等。次被告梁宏堅，廿歲，於五九年開始犯法，至本年六月底共有十二次案底，所犯的罪名大致與首被告相同，但曾有一度判入青山病院。

大法官麥雅年判案時指出：陪審團之裁定甚爲正確，因爲被告等可能係急於找尋衣服，逃走時遇死者蔡勵瑞在行動上阻撓而將他殺死，在此情形下，出於「自衞」和受到「挑釁」，並非沒有可能，但如果被告等倆在死者驅逐便離去時，當不會發生此案。兩被告的案底甚劣，不過，本席判案時，只將其中一項有關暴力行劫者列爲判案之考慮。

據法醫官王陽坤驗屍報告，証實死者身上共有三處致命傷，其一處由腹直入腎部，一處由腹部直入腸臟，另一處由胸部直入心房，結果因流血過多致命。

保良局今日售旗
盼各界踴躍捐助

【本報訊】保良局定於今日上午賣旗籌款，港九及新界各校熱心員生踴躍義助，担任街上賣旗者達二千餘人，該局總理爲便於照顧街上賣旗學生起見，分別率 [illegible] 持，計香港區總部則設於總頓道該局，由梁王培芳主席主理，其餘各區各設分站，分別由副主席總理主持。

該局幷商得上海商業銀行當局特別帮忙，該 [illegible] 分行均留部份人員，負責點收籌款，故分站均定於上午十一時開始收集完畢，則由主持各站總理率同員工押運至各該地區上海商業銀行總行或分行，將籌開拆所得之款，即交各該行點收，以省轉運而策安全。是日下午本爲銀行休息時間，而上海商業銀行及各地區分行特別加班辦公，以爲保良局點收籌款，足見該銀行當局之熱心公益，該局全體總理，同深感謝。各總理昨晚復分別在各電台、電視呼籲各界人士踴躍捐助。

電話公司上半年盈利
超過三千零二十萬
中期息每股三角半

【本報訊】香港電話有限公司董事局宣佈：截止一九七一年六月卅日爲止之半年盈利，除去折舊、專利稅及稅項外，爲港幣三千零二十萬五千零四十九元；一九七〇年同期則爲二千四百零六萬六千八百二十元。

董事局並宣佈：中期息每股三角五分，定一九七一年十月廿九日派發，凡於一九七一年十月廿二日登記爲該公司三千一百二十萬股份持有人之人士，均可領取。

該公司之股份，將由一九七一年十月八日 [illegible]

暹羅航空公司委北美總代理

【本報訊】暹羅航空公司總裁乘總經理萬拉乃皇子本星期宣佈：已委託國際運輸諮詢公司爲該公司北美洲總代理。國際運輸諮詢公司位於洛杉磯，並在三藩市，林蘭，西雅圖，丹佛，芝加哥，美亞美，華盛頓，紐約，波士頓及多倫多，均設有分公司。

今爲通航自三月開航至洛杉磯而達北美洲航綫以來的第一百次橫渡太平洋飛行，目前通航所採用的DC8──63型越洲航機，每週有兩次航班飛航曼谷洛杉磯間，途經香港，東京，檀香山，現更正在計劃增加班機至每週三次。

國際遊艇會
中秋遊河賞月

國際遊艇學會定於中秋節晚舉行遊河賞月聯歡會。該會備有巨型豪華遊艇，停泊在油蔴地公衆碼頭，準八時出發，環島遊河，歡迎會員及會友參加，每位收費十五元，包括供應月餅、生菓及汽水，同時設有遊藝節目助興，該會首長謝蓮桂小姐、呂達燕、曾衞雄及王文泉等將主持各項活動。

又：該會主辦之船主班及輪機班（大偈）成績良好，上課時間分設有上午十一至十二時，下午一至二時，及晚上七時卅分至八時卅分，八時卅分至九時卅分等四班，船主班逢星期一、三、五上課，機輪班則逢星期二、四、六日上課，現經招新生，有興趣者可到九龍新塡地街二六號六樓該會所報名。

國泰航空公司慶祝銀禧紀念

【本報訊】前日（廿四日）乘搭國泰航空公司班機的乘客，均爲國泰廿五週年在機上慶祝生日的貴賓。

國泰航空公司於一九四六年九月廿四在香港註册成立。前天，二千名以上搭客，在機上獲免費鷄尾酒招待，分享生日餅，並獲紀念証書等。

該公司航綫內各國，同時舉辦廿五歲快樂生日比賽，和各地於一九四六年九月廿四日出生的人士，共同慶祝生辰。而且每個國家都有一位幸運兒獎機票一張，由他自己選擇國泰航綫內任何一個城市作目的地。

國泰於一九四六年成立時，用戰後剩餘物資DC──三型機，從事客貨運，來往東南亞各地。經過銳意經營及改進，穩步發展。至目前，國泰已擁有全噴射康維爾八架和波音七〇七機一架，另兩架波音機亦將於七二年使用。航綫共達二萬二千哩，又裝備最新電腦定位系統，設置康維八八〇模擬機，訓練飛機師和機上工程師波音七〇七模擬機亦將於稍後裝置使用。

維園案被告自辯後仍須出庭
其中一被告大談政治
言論激烈被法官制止

【本報訊】「七、七」維園示威案昨晨繼續在銅鑼灣裁判署審訊。有關辯方大律師日前向法庭提議，已自辯的被告可以不須到庭聽審一節，於昨晨開庭後遭劉榮光法官拒絕，他認爲被告等如非生病及有必要事件，仍希望他們能到庭聽審，直至該案完畢。該案之十六名不認罪被告，除部份放棄自辯權外，其餘各人均已自辯完畢。劉榮光法官諭令將案押候至下週一，待覆開控辯雙方呈堂証供後作最後陳詞。

昨天先後由被告李耀基、廖沛霖及呂東強登台自辯。其中廖沛霖自辯時表現出態度傲慢，言語激烈，一度使庭內氣氛緊張，遂由法官下令，退庭休息，以使庭內各人之情緒和諧。

及後廖繼續自辯，再遭法官三度警告，着他不可再衝動。廖指庭內之傳譯人員將他的自辯口供譯錯，法官鑒於廖本身講得太快，使傳譯員聽不清楚，要求被告將講話的速度放慢，不要太衝動。廖沛霖於自辯時，對政府及警方作猛烈的攻擊，他指港府自稱民主，其實是極權，他又謂他本人是代表中國的八億同胞發言，而當局却破壞了他們的願望，旋即遭法官截停，且謂：本席是審案，要知道控方是否有証據控告你，不是與你談政治。

廖聲稱：他當晚曾在樂聲戲院看了一場五時卅分的電影，而於散場後，往維園散步，且謂不知當日是七月七日，對「七、七」示威更一無所知，他被人潮擁至混亂的中心，見到警察衝來，正擬離去，便被人在背部打了一棍，力度十分重，他轉身看個究竟，發現是威利警司，於是對他以中文說：「你做乜嘢打我？你唔好郁呀？」時威利正欲打第二下。

廖又謂，因他曾參加「五、四」保釣示威，是其中一名被捕者，故威利對他本人甚有印像，揮棍打他，且態度十分憤怒，威利隨即以中文對他說：「我不同你說，在法庭再說吧」。法庭是公平的。隨即將他帶至警署暫時羈留所。控方指証廖當晚並無看電影，故連看什麼電影也記不起，但被告否認。

被告李耀基作辯時，表現得甚爲倔强，對于控方提若干問題，不予作答，且聲稱控方所盤問的多是與本案無關痛癢的事，旋即遭控方反問：你認爲什麼事是與本案有關的，答：應與「七、七」當晚的事爲重心。問：那晚你往維園幹什麼？答：看看有什麼事件發生。問：發生什麼呢？答：正因不知道，所以才去看。問：你認爲會有也發生？答：我知示威在維園舉行，會有事發生。問：你爲何如此關心及對示威感覺興趣？答：我對很多事都有興趣。問：你遠由九龍到香港，就爲了看熱鬧？答：九龍與香港十分近，交通又方便，實不費吹灰之力。問：警方不准示威者到場示威，是否錯在他們？答：與警方無關，而是市政局之事。問：你認爲學生應該示威嗎？答：世界上任何人均可獲得和平示威的權利。問：你對警方強度示威，有何感想？答：覺得奇怪而已。問：怎樣奇怪？答：我不知如何解釋。問：當晚園內羣衆有無高叫？答：就算有都聽唔到，因爲人多之故。問：威利警司拘捕你之前，有無警告你？答：無。問：威利警司曾問你爲何站在該地時，你爲何拒絕答他？答：我打算離去，故無答他。問：威利說你與他大聲爭論，是嗎？答：不是，我根本無行埋去，也無與他說話。問：你曾和他糾纏？答：因我不想被捕。問：被捕時你很服從？答：我被人捉着雙手，跟本無可反抗。

李在証人台一再表示：威利錯誤地拘捕他，完全不懂得法律的運用。

最後，由被告呂東強登台自辯謂：事發日，他在五時後，獨自一人到達維園，他見到人羣聚集在球場附近，大約七時，他向南面走去，在草地上發現一名血流披面的男子，此人頭部已被打穿，當時他將該男子扶着，心中對警方的措施甚爲反感，是時離他廿呎遠，有人叙問他發生甚麼事，他告之，且謂自己看到傷者之慘狀，十分傷心，彼等告訴他，還有很多人被打及被捕。

呂繼續說：「我當時很憤怒，且將褲脚拉高，露出傷痕，對人羣說及傷痕是由日本人所傷的，及後人羣因警察之衝來，退去四週，我一人獨坐草地上，旋即被捕。」

該案由檢察官蘇志光主控，胡鴻烈大律師代表十六名不認罪之被告辯護。

九龍西倉工潮解決

【本報訊】九龍西倉勞資雙方，昨日經過數小時談判後，至下午達成協議，多日來的工潮，終告圓滿解決，工人將於今晨復工。

據悉：九龍西倉勞資雙方代表，判頭代表、「職工會」代表及勞工處勞資關係組人員，昨日再度在樂禮大廈勞工處辦事處進行會談，經數小時談判後，至下午六時許，雙方終告達成協議，對於出入倉白米、雜貨等搬運費問題，均已獲得解決方案，而工人亦答應於今晨復工。

至此，拖延數日的倉庫搬運工人工潮，經過一星期爭持後，終告圓滿解決。

此次工潮，是於本月九日「倉庫碼頭職工會」各倉口工友及起卸白米工人，經過會議後，一致通過向資方要求調整工資，並分別向資方提出多點要求，如白米入倉每包加三毫，出倉每包加毫半，其餘雜貨一單生意增加百分之八十每噸加一元，肩托上樓每層另議，其他機械運送等。由於工人限期本月十六日，資方仍未答覆，西區若干倉庫碼頭工人，自當日起乃停工以示抗議，其餘倉庫先後已達成協議，僅餘九龍西倉，至昨日亦告解決。

箍頸行劫刺斃事主
少年被判入獄五年

【本報訊】青年糾黨箍頸行劫不遂，當街將事主刺斃，事後警方拘獲一名十七歲青年，涉嫌與案有關，並在高院控以謀殺罪名，該案經四天聆訊，卒於昨日全部審結。該案五男二女陪審團，昨經兩小時半退庭研訊案情後，卒以五比二票數裁定被告謀殺罪名不成立，而改裁定以誤殺罪，副按察司貝理士重判被告入獄五年。

被告朱士鎮，又名朱德，十七歲，無職業，被控於本年三月十二日，在九龍地區謀殺男子鄭容邦，廿二歲。被告原否認控罪。副按察司在判案時指出：被告這次糾黨箍頸行劫，因而引致死者無辜被殺，本席必須嚴辦，對於這種罪行，故重判被告入獄五年，以示懲誡。

北角渣華街
一車傷三人

【本報訊】北角渣華街五十二號門前，昨晚六時發生一宗車禍，一輛私家車不知何故，失去控制，撞傷三名途人，並撞上一汽車。

該案是在昨晚六時在U四九二×號之私家車正沿西向東行駛，駛經上址，不知何故，失去控制，先撞倒一名五十二歲之男子，再撞着另一車後，仍未能停止衝勢，結果路經上址之兩名九歲男童亦被撞傷。

該車發生意外，疑因左前太爆裂所致。

三名傷者：㊀鄭文，五十二歲，住福原街某號地下；㊁伍坤雅，九歲，住馬寶道廿二號；㊂陳志偉，住渣華街六十六號某樓，三人均敷藥後出院。

湯志權獲勳銜

湯志權先生熱心社會事務，十七年前加入民衆安全服務隊，累升至該處九龍示範隊長官。圖爲港督戴麟趾爵士頒授B．E．M勳章與湯志權君時攝。

證實共區有變故
一批閩僑回鄉
被拒入境折回

【本報訊】正當毛澤東生死成謎，大陸是否已發生奪權鬥爭正爲港人注目之際，一批於日前擬返回福建原籍的僑胞，却爲共軍以目前不適宜返鄉探親爲由遣回，於昨午返抵本港，使大陸已發生動亂之說多一鐵証。

據消息來源指出，一批數約二、三十人的福建籍本港居民，於日前結伴由九龍方面乘火車抵達羅湖，步過深圳，進入華界，擬轉道返回福州及泉州原籍，在深圳包車直去漳州，福州及泉州，詎當他們到達目的地時，却爲當地共軍以目前形勢，不擬接待歸僑，而卒原車返回深圳，於昨日返抵本港。至於共軍何以不許他們返鄉，却無法了解。

此外，據接近左派方面消息報導，「十一」僞慶距今不足一週，但由港共組織方面發動的「十、一」之日聚餐，至今仍無法決定屆時是否如期舉行。

據該消息透露：接獲該等聚餐生意酒樓，至今仍未接獲港共方面最後決定的消息，據說此舉是由於港共頭頭到目前尚未接獲是否如期舉行的「最高指示」。

荔園職員被殺案
青年無罪獲釋

【本報訊】石硤尾白田邨今年一月間山邊附近荔園舞廳管理員，遭八名飛仔伏擊，釀成一死二傷案，一名十七歲男青年以謀殺及蓄意傷人罪被控，陪審團昨在高院一致裁定被告兩項罪皆不成立，被告當庭獲釋。

被告黃兆榮，被控當日在上址謀殺男子袁炳華及蓄意傷害男子盧文雄身體。

副按察司碧克靈昨日釋放本案之被告後，諭令陪審團免役兩年。

天氣與潮水

吹輕微西北風，密雲，部份時間有陽光。最高氣溫約爲攝氏三十二度。昨晚十一時室外氣溫爲攝氏二十八度。濕度爲百分之七十四。

高潮：上午七時四十二分，下午六時零二分

低潮：下午零時十七分，下午三時三十一分

南順油廠
職員慘死
疑遭劫殺

【本報訊】觀塘偉業街南順油廠有限公司昨晨發生一宗兇殺案，一名該公司職員被人發現倒臥在該公司五樓會客室地下，手脚被綁，口部被塞住，頭部被一棉被蓋着，滿地鮮血。初步懷疑他是遭劫匪劫殺，但真正原因仍待調查。

據悉：這宗兇殺疑案是在昨晨九時左右在觀塘偉業街一三九號五樓南順油廠有限公司的出納部會客室內發生。死者名林東金，三十二歲，福建人，是該公司的信差，任職已達十年，平日晚上在寫字樓內度宿。

昨晨九時許，該公司其他職員上班時，發覺他倒臥在會客室的地上，手脚被綁，口部被布塞住，倒於客廳一沙發前，滿身鮮血。乃急電報警。

警方派警官抵達現場後，証實他已死亡。初步懷疑是劫匪於進入現場時，在進行劫掠之際，林被驚醒，與匪反抗，致被劫匪制服，並將之刺斃。警方在現場調查一遍，發現大門未有撬開，但後座一度窗門則被撬毀，疑是劫匪從此窗口進入，該公司內有一夾萬則似曾被移動過，但未撬開，據說未有損失。可能因劫匪見鬧出人命，不敢久留，匆匆逸去。

事後警方在現場拾獲一把利鋸，疑是劫匪遺下，已拾回警署存案。一頭警犬，於昨晨十時許被引至現場，協助緝匪踪，迄至昨晚尚未有嫌疑犯被拘獲。

教育檢討會
李樹培夫人任主席

【本報訊】港督根據一九七一年教育條例第七十五款第一及二節，委派以下各人爲檢討委員會之委員及秘書，任期由本年九月十日至一九七二年八月卅一日：李樹培夫人（主席），陳秀嫻，梁王培芳，尼申，曾正，徐聲祥及黃國芳，秘書岳樹。

港商訪英團
第一團首途

【本報訊】香港第一個正式訪英國的貿易團──定名爲「訪英第一團」已於昨晚乘搭英國航空公司班機赴倫敦。這個貿易團共有十五家香港商行參加，[illegible] 團長爲香港工業總會主席安子介議員。參加「訪英第一團」的商行，除了大部份要在英國推銷高貴品質的香港產品外，也將從英國採購大量不同的貨品。該團將訪問倫敦和孟徹斯特兩大城市，在英國逗留約兩個星期，定於十月八日左右返港。

船隻倒油落海
太古洋行被罰
捷成洋行不認罪候審

【本報訊】捷成洋行及太古洋行，分別被票控容許代理的船隻將油傾注下海。兩案傳票昨於中央法庭提訊，捷成洋行否認控罪，法官諭將案押至十一月三日，以待律政司及海事處之指示。太古洋行則承認控罪，被法官判罰款八百元。

首案傳票內容：指捷成洋行於七月十二日身爲「夜士賓．馬士基」（譯音）號輪船的代理人，容許停泊於維多利亞海港第五號浮筒的上述輪船將油傾注下海，該行對控罪否認，案延至十一月三日始驗訊。

次案傳票內容：指太古洋行於四月十七日，身爲「湖北」號輪船之代理人，容許該船將油傾注下海。該公司承認控罪，被判罰款八百元。四月十七日，該船停泊於海運大廈加油時，倒油滿溢在甲板上，隨傾注下海，且政府需花費一千九百元作清除海面污油。代辯律師昨謂：政府不打算要求賠償。

[illegible] 可獲電視機

據嘉頓公司宣稱：該公司所製月餅，用葡萄及粟米油製，而易消化。茲爲酬謝顧客，凡購餅一盒附有抽獎券一張，入圍號碼十個，不分次第，中獎者各得世界馳名日立牌十七吋全原子粒彩色電視機一座（[illegible]

圖爲日立牌彩色 [illegible]

工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電H七二九三零或H七三零七零八接洽。

中秋月餅與普洱茶

美味可口之月餅。愛吃者往往不知腸胃難於消化。用本莊舊普洱茶送下。解除月餅所含太多之脂肪。消滯健胃。尤勝於山渣麥芽也。

香港　九龍

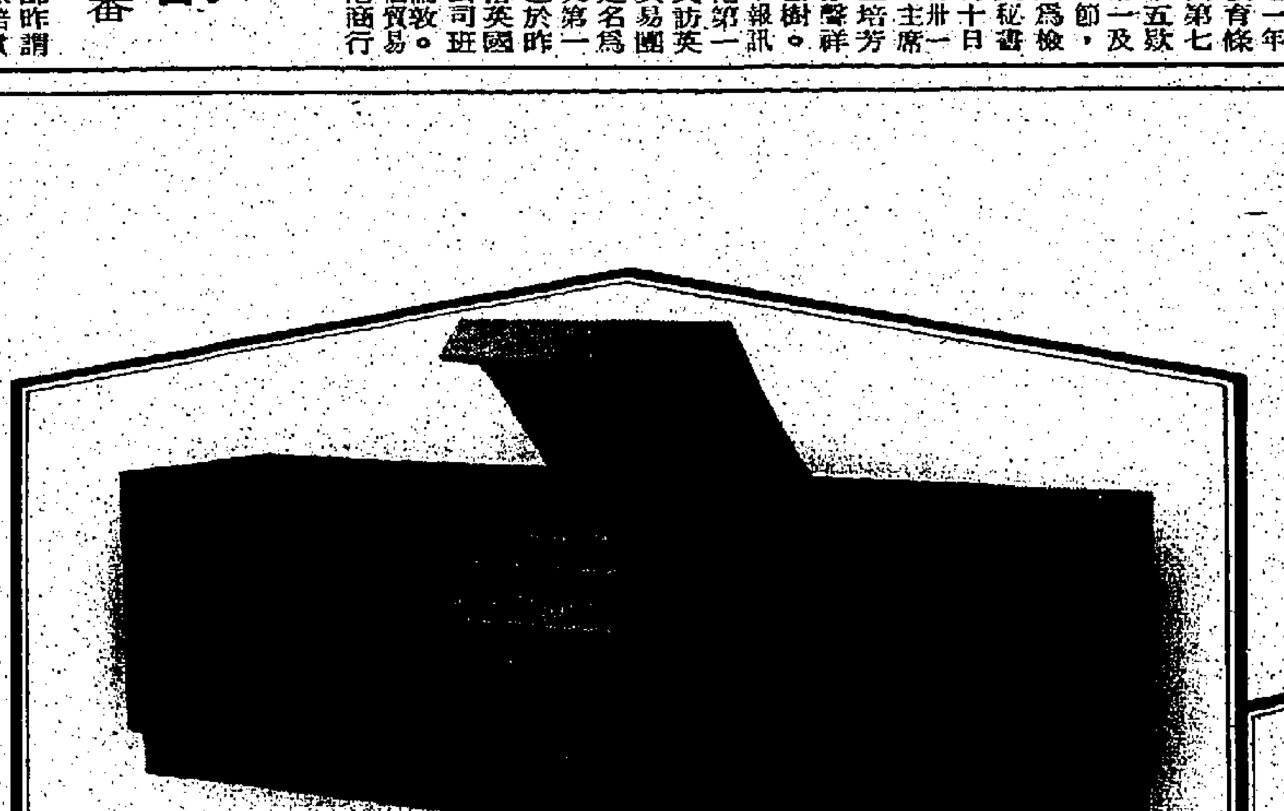
英記老茶莊

始創茶葉不二價

香港大道中一五五號　電話H四四三八一一
九龍旺角奶路臣街　電話K八五三三八七
東區軒尼詩道　油麻地上海街
灣仔莊士敦道　北角英皇道

總行香港大道中一五五號
分行九龍奶路臣街四號D
繁盛地區均有分設代售
鄉村市鎮均有代售

先鋒牌 PIONEER



你的60天...

成功戰人士都善於運用自己的財富，先鋒牌音響器材大特價60天，是你大展天才的機會了。

先鋒牌音響器材，信譽保証，絕不取巧，下列產品，免收首期，配搭簡便，悉從尊意。

套裝機	現金舊價	現金新價	分期
S-4600	~~HK$1,600~~	HK$1,360	HK$125x12

總經銷：和記工程有限公司
陳列室：銅鑼灣百德新街五號地下
電話H-774061，H-766815

黃大仙雙鳳街倫常慘變
一家三死一傷
老婦與女兒孫女同歸於盡

【本報訊】九龍黃大仙雙鳳街五十號五樓，昨晨發生一宗倫常慘變，一名年逾六旬的老婦和尚待字閨中他的廿六歲女兒及一名年甫三歲的女孫，均倒斃家中，另一名兩歲的女孫亦奄奄一息，已送院急救。釀成三死一傷慘劇。據說：老婦的死因，疑是曾服食液體藥物，至於其他兩死者及傷者，警方懷疑是被人扼至息窒身亡及扼至昏厥的。有關此宗慘劇的起因，警方正在展開調查中。

這宗家庭慘變的戶主名林曉峯，卅歲，潮州人，任職某顧繡店，與妻李氏及兩女及一母一妹同居上址。據說：事發時，林妻適因事外出，最初發現家庭慘變者是林曉峯，他於昨日上午十一時左右因事返家，進入家內時，即發現他的母親鄭海英（六十三歲，潮州人），額部受傷，口流白沫，倒斃房內。在房門口處則發現其妹林美香（廿六歲），雙手臂有抓傷痕跡，頸際亦有傷痕，而呈黑色，亦已氣絕喪命。在客廳地下則躺着他的兩個年稚女兒，大女兒林典慈三歲，亦已氣絕身亡。幼女林典慧，兩歲，則奄奄一息。他睹狀後，即抱起幼女奔下街中致電報警，並即將女兒送院急救。警方據報趕至現場，發現此兩名成年女子及一女童已斃命多時，三具屍體於下午二時許始用黑箱車舁往殮房安置。

九龍偵緝處長夏里士在現場對記者說：上述地點有三個女性死亡，兩人是已成年的女子，一人是女童，警方已將之列爲兇殺案處理。

據悉：死者老婦鄭海英，是基督教徒，但性情非常暴躁，常因家庭小故，動輒吵鬧不堪，與其女林美香更積不相容，時生口角，此次倫常慘變，從現場情形推測，可能母女間又因家事發生衝突，從鄭氏的額部及林美香的手臂均有傷痕，顯示兩人可能曾發生過劇烈搏鬥，而結果其女因窒息斃命，至於兩個女童一死一傷，疑是被人含恨而遭毒手，至於鄭氏則懷疑是於事後仰藥身亡。

（上）箭咀所示是黃大仙雙鳳街發生倫常慘變的樓宇。（下）三名死者其中一具屍體被舁下黑箱車情形。（本報記者張榮基攝）

黑龍黨勒索淋鏹水
兩男子各判入獄兩年半

【本報訊】以「黑龍黨」名義恐嚇勒索商人，復上門淋鏹水行刧的兩名靑年，昨在荃灣地方法院被艾廸生法官裁定全部罪名成立後，兩被告雙雙向法官請求自新機會，首被告并請判笞刑以代替入獄，但不爲法官所接受，判兩被告各入獄二年半。

法官判案時指出：勒索，淋鏹水，行刧都是嚴重罪行，被告等先後爲鄉封恐嚇信給事主，全無顧念到事主精神上所受的痛苦焦慮，此等冷血行爲，不是打藤就可了事。

首被告李子才，又名彭超雄，廿六歲，住熊湖街一二二號，無業，已婚，有二名四歲及一歲幼子，其妻昨聞判，不禁大聲哭叫，背子衝向法官，跪地哀求。

次被告李國强，廿二歲，未婚，居無定所，地盤工人，一九六二年單身來港。

兩被告被指控三項罪名：㈠於本年五月十六日，在文咸西街八十一號五樓，聯合貿易有限公司行刧林維現款六百元及一隻手錶。㈡於本年五月廿一日在同一地點向林子容（譯音）恐嚇勒索港幣五萬元。㈢於六月十六日在文咸西街八十一號五樓聯合貿易有限公司向林子容施淋腐蝕性之濃鏹酸液體，惡意使林子容身體受嚴重傷害。

首被告並有兩項加控罪名，即於本年六月卅日，分別在文咸西街八十一號及北角繼園街廿四號地下向林子容恐嚇勒索五萬元。

人民入境事務處 裝國際電訊系統

【本報訊】據人民入境事務處稱：由下月一日起，設於中環德輔道中一四四號國際大廈之人民入境事務處總辦事處，將與國際接線專用電訊系統聯接。該電訊號碼將爲HX5656，同答訊號爲IMMHKG。

如申請人要求及願意自費者，可能時則可經由此國際電訊系統傳遞有關海外申請簽証之消息。

合夥劫金舖 兩賊俱判監

【本報訊】九龍城南角悅昌金舖，在上月十二日被劫去二萬七千餘元金飾，兩名疑與案有關之男子昨以行劫罪名被控於黃大仙裁判署。兩被告否認控罪，韓嘉法官聆訊控方証人証供後，判定兩人罪名成立，判首被告入獄廿一個月，次被告入獄兩年。

兩被告（一）江老文，廿七歲，住梨木樹廠租屋；（二）鄭亞明，廿三歲，住慈雲山新區。同被控於八月十二日向南角道一間金舖打刧價值二萬七千六百另九元七角之金飾。

金舖東主劉永和昨出庭作証稱：案發當晚六時許，他與母親及另一名男子劉德潤在舖中傾談。首被告突持兩菜刀衝入舖中，恐嚇三人不得作聲。數分鐘後，次被告左手持一袋，右手持一鐵鎚跟隨而至，以鐵鎚擊破舖中右邊一個玻璃櫃，掠去一批飾物，兩被告同向金舖對面一小巷逃去。當時東主大叫搶刧，並撥「九九九」報警，兩被告遺下該鐵鎚在舖中椅上，而部分金飾則遺在地下，被掠刧飾物包括三十七條金鍊，七十八只金鐲，及一個心形金墜。八月十三日劉永和被傳往九龍城警署認人，認出次被告。翌日，首被告亦被拘捕。劉表示七月十二日上述金舖亦遭行刧。

龍翔道鳳舞街 建天橋

【本報訊】鳳舞街及龍翔道交界處，將建築若干天橋，以改善龍翔道、大埔道之交通系統。

此計劃將使九龍東面新蒲崗及觀塘之工業區，與西面之荃灣及葵涌

道、大埔道及呈祥道之之標準貨箱碼頭，交通更爲便利。

此項工程將於下月開始，大約二十個月可告竣工。

沙田大埔粉嶺上水 籌祝香港節 舉行大巡遊

【本報訊】「大埔區已成立香港節籌備委員會，並定十二月二日在沙田、大埔、粉嶺及上水各區內舉行大巡遊，行列中包括有舞獅、麒麟及金龍等中國傳統項目。」上述爲大埔鄉議會主席黃源章在昨午的記者招待會中所透露。

黃氏並强調：鄉事委員會對本屆香港節鼎力支持。該委員會係由沙田、大埔、北西貢、粉嶺、上水、打鼓嶺及沙頭角各區代表組成，各區節目所需之費用，除一部份由香港節辦事處撥出外，將由各區負責。

黃氏在介紹該區在香港節期內的節目時表示：龍翔劇團將在打鼓嶺及十四鄉上演粵劇，所有學童亦能有機會於十二月四日在沙田舉行的遊藝會中盡情歡樂。兩項音樂晚會將在十二月三日分別在石湖墟及聯和墟遊樂場舉行，此外，沙田大圍遊樂場亦於十一月廿七日舉辦一個音樂晚會。文娛方面，將有一項由十一月十九日至十二月六日在博雅山房舉行的百年書畫展覽。

出席昨午記者招待會的，除主席黃源章外，還有香港節統籌專員侯德，及該會的成員吳燦林、黃俊威、羅澤棠、陳華春、葉勝及林賢等。大光中學銀樂隊，亦於會中演奏助興。

大埔區香港節籌備委員會，昨午在大會堂由主席黃源章（站立者）介紹該區助慶節目。左起：黃俊成、葉勝、吳燦林、主席黃源章、香港節統籌專員侯德、廖潤琛、羅澤棠、及陳華春（本報記者李桂香攝）

殺警奪槍圖劫銀行 兩疑犯分兩案提訊
法官因案情待偵查分別押候

【本報訊】疑匪三人本月廿二日凌晨二時卅分，在新界上水石湖墟新豐道八十一號，香港上海滙豐銀行上水分行，串謀同在後巷爆開後門，進入銀行中，意圖盜竊，不愼誤觸銀行庫房防盜警鐘，警方到場調查，當場拘獲一名初學滿師的靑年泥水工人。根據証供，警方更於同日清晨六時卅分，跟蹤到元朗八鄉大光埔村拘獲一名可疑苦力，疑係涉嫌有關者，并懷疑可能與一九六七年十一月至十二月間，元朗錦田兩地，先後發生兩宗襲擊警員搶佩槍案，及行刧警槍謀殺警員案有關，經分別嚴密偵訊後，帶返警署，分作兩案檢控落案，昨一併解上粉嶺裁判署提訊。主審法官，此兩案案情均待偵查，徇控方請求，諭將首案被告男子一人，押候七日審訊，次案被告男子二人，第一被告押候三日，第二被告則押候七日審訊。兩案被告，均暫無需答辯，一併還押監房看管候審。

兩案均由鄧尼爾法官主審，元朗警察總部偵緝主任馬田主控。

首案被告男子何祥，又名何樹，又名何華，苦力，卅二歲，來港九年，住元朗八鄉大光埔村五十四號A一木屋，被控三罪：㈠一九六七年十二月九日，在錦田墟大馬路，距離警崗不遠處，謀殺一名在當值巡邏中之警員李觀生；㈡同時同地與一名男子羅倫，糾黨行刧警員李觀生一枝編號「七七五四」號警點三八口徑佩槍，及六發子彈；㈢一九六七年十一月六日，在元朗大旗嶺口光華戲院附近，與兩名男子羅倫及鐵德，糾黨行刧一名在當值巡邏中的警員文天龍一枝警點三八口徑佩槍，及六發子彈。

次案被告男子二人：（甲）李漢，十九歲，泥水工人，住元朗八鄉大光埔村無門牌木屋；（乙）何祥，又名何樹，又名何華，苦力，卅二歲，來港九年，住元朗八鄉大光埔村五十四號A一木屋，被控三罪：㈠九月廿二日，在上述石湖墟新豐道八十一號香港上海滙豐銀行上水分行，與其他在逃男子一人，意圖爆竊，㈡同時同地，非法藏有電鑽，銅錐，利刀，螺絲批，鐵鉗，刀片，鐵枝，鐵鑿等工具，可作爆竊用途，㈢單控第二被告何祥一人，九月十九日，在九龍觀塘牛頭角新區，第一座大廈中華電力公司庫房，爆竊一批五金，價值一千五百七十二元零三仙，及一張銀行支票，面額一千五百九十八元七角三仙。

本報主辦學生攝影比賽冠軍作品

工商日晚報主辦，實得相機及天梭表贊助之學生暑期活動攝影比賽，評選結果經於日前揭曉。陳實源君以一幅題名「一提神天」的作品而榮獲冠軍。陳實源君爲本港工業學生，住於九龍元洲街邨第八座一一一三號十一樓。圖爲其得獎之作品。（其他入選作品將繼續按日在本報刊出，頒獎日期另行公佈。）

勞工處請市民 提防冒名騙錢

【本報訊】勞工處副處長彭禮士昨日促請工廠東主提防有人冒充勞工處職員索取金錢。

彭氏謂：在過去數日內，有三名東主曾投訴謂，有人自稱爲勞工處職員，索取金錢，作爲廣告費。據稱，該等廣告將刊登於若干勞工法例中譯本刊物內。

彭氏又謂：「勞工處任何職員，均無權爲任何目的向市民索取金錢。勞工處所出版之刊物，並不刊登廣告。」

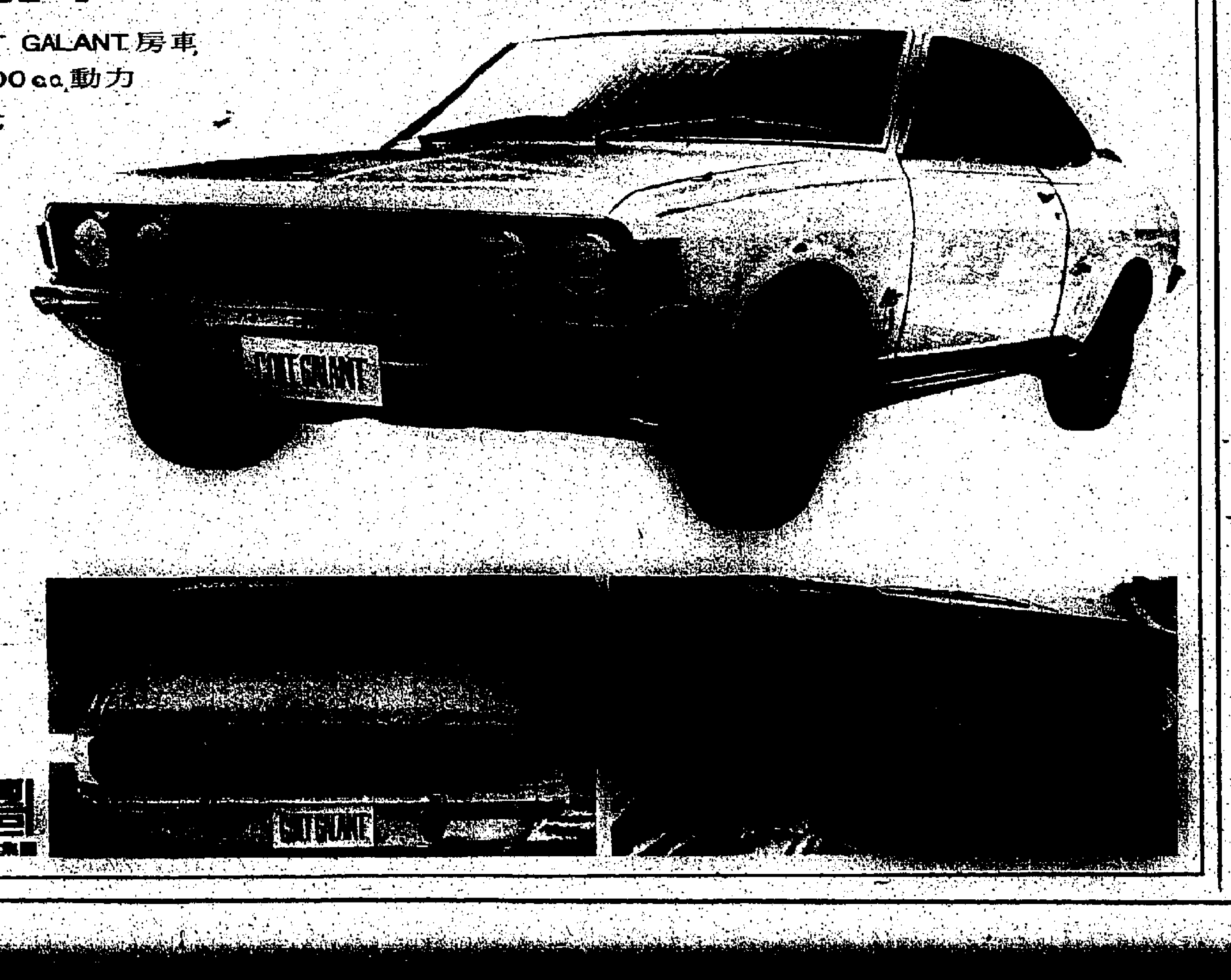
他促請東主注意，如有人自稱爲勞工處職員向彼等索取金錢時，請立即向就近之警署報案或向勞工處工業科之勞工事務高級主任報告，其電話號碼爲：K－一六八八四二。

囍
謹於一九七一年七月廿二日在香港婚姻註冊署註冊結婚並定於十月廿四日赴英舉行結婚典禮特此敬告
諸親友
溫森貴
黃月梅 同啓

跑馬地 山村道14—16號
金翠樓
已建至十一樓（六萬餘元起）
電話：H752332 H244628

都城大樓　金城大樓
荃灣享和街T.W.T.L.144.148
接近碼頭及巴士總站、交通便利、到達九龍市中心祇需十五分鐘
上蓋已開工、明夏可完成
下月起調整售價、餘樓無多、欲購請速
四面單邊、面海向南、一流設備、顏色潔具
旺舖多間、每呎由百餘元起、大細任選
新鴻基 H228205 H249182 地盆辦事處：荃灣0-402730

1972年新車
三菱「佳力」COLT GALANT型房車
如虎添翼
今年爲了適應潮流更進一步全新的「佳力」COLT GALANT房車
引擎更由1300c.c.改爲1400c.c.1500c.c.改爲1600c.c.動力
比前更强勁除原有的各種優越週詳獨特設備外
車頭現已改裝上了四盞圓形大燈五盞尾燈
作直線排列採用高背桶形座椅全新圓形
儀器錶特大斜形手枕及創新設計之卷形
安全帶等至於售價則頗爲經濟
1400c.c.售HK$13,850.，1600c.c.售HK$14,600.



MITSUBISHI COLT
三菱汽車
總代理：
環宇汽車有限公司
陳列室：香港希愼道22號　電話：H-761891，761892
九龍柯士甸道108號　電話：K-679941，675871
零件修理部：香港軒尼詩道256號　電話：H-726211
九龍馬頭圍道163號　電話：K-620311
澳門代理：順利車行，羅拉沙博士大馬路31號　電話：6992
夏巴集團

譚達堂 尿病丸
專治口渴思飲小便頻頻或紅或白遍身疲倦等症本丸六十餘年行銷世界各埠華僑服後證明確屬有效
斷尾購買請認明譚達堂字號爲本堂治功效卓著
詳細病狀說明書函索郵寄
鹹和堂參茸藥行總代理
舊名補腎武溪蛤蚧大補茶，爲利便海外僑胞採購特製補腎蛤蚧大補丸
地址：香港上環文咸東街九十九號　電話：四三一六九三及四四〇六六三

菲律賓與本港 計劃合作 發展旅遊

【本報訊】菲律賓當局爲了促進本身的旅遊事業發展，將會和香港作緊密的合作，當局並執行兩項新計劃，其一是香港——馬尼刺之整套旅遊計劃，其二是邀請香港的新聞界及文化界前往該國，作實地觀光，冀能改變一般人對菲律賓的不良印象，吸引更多的遊客。

由菲總統馬可斯新委任爲菲律賓旅遊特使的安．戴高達，昨在記者招待會上作出上述透露。安氏係於日前由東京乘機抵港的。

安氏在席上稱：香港——馬尼刺整套旅遊如果推行成功，非但對香港及菲國的旅遊事業有好處，觀光的遊客更加實惠，因爲他們可以同樣的旅費而觀光兩個地區，可說是「一石二鳥」。

安氏表示：爲了實行這個計劃，他已於昨晨和香港旅遊協會的主席潘約翰研究此事，相信沒有甚麼困難。

安氏對記者說：在他來港前，他曾經和日本有關方面談及此計劃，日本對此計劃甚感興趣。

他又說：爲了發展旅遊，菲當局已着手將馬尼刺機場擴建，以便容納珍寶七四七巨型客機的起落。

至於第二個計劃之推行，即招待新聞界及文化界到菲國觀光，是希望各界人士在觀光完後，對菲國的印象重新估計。安氏謂：世界各地的人，尤其是新聞界，常以爲菲律賓的治安不良，時常發生暴亂，這些都是不眞實的報導。

安氏最後表示：整套旅遊計劃可望於下月實行。

圖爲菲律賓旅遊巡迴大使安．戴高達。

快樂旅行社主辦
台灣環島觀光團（逢星期六出發）
台灣九天豪華組
出發日期　十月二日，16日。十一月六日，13日，廿日，27日　十二月四日，十八日。
代售各地旅遊機票，附設電子影印機服務
代辦台灣出入境証（持有入台証特價優待）
地址—香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈四〇四室（電梯按4字）
自備新型冷氣旅遊巴士
電話：H229072—4H246608